

BELGISCHE SENAAT**SÉNAT DE BELGIQUE**

ZITTING 1950-1951.

SESSION DE 1950-1951.

VERGADERING VAN 16 JANUARI 1951.

SÉANCE DU 16 JANVIER 1951.

Verslag uit naam van de Commissie van Arbeid en Sociale Voorzorg belast met het onderzoek van de wetsontwerpen houdende de begrotingen van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg voor de dienstjaren 1950 en 1951.

Rapport de la Commission du Travail et de la Prévoyance Sociale chargée d'examiner les projets de loi contenant le budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale pour les exercices 1950 et 1951.

Aanwezig : de hh. TROCLET, voorzitter; ALLEWAERT, Mej. BAERS, de hh. BEULERS, CLAYS, Mej. DRIESSEN, de hh. GABRIEL, LAPAILLE, MOULIN, NEELS, SERVAIS (L.), SERVAIS (M.), USELDING, VAN LAERHOVEN, VERBERT, VINOIS, WALLAYS, WIJN en JESPERS, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

Bij de aanvang van de bespreking over de begrotingen werd overeengekomen door de eenparige Commissie, dat de begrotingen voor 1950 en 1951 gezamenlijk zouden besproken worden en dat de ganse bespreking in één verslag zou worden samenbundeld.

Zo geschiedt in dit verslag, dat dus slaat op de beide begrotingen en dat het werk is van de ganse Commissie, omdat de verslaggever slechts de pen gehouden heeft en zoveel mogelijk zorgzaam genoteerd wat tijdens een vrije en uitgebreide discussie door vele tussenkomenden werd aangemerkt en gevraagd. Even trouw werd woord en wederwoord van de h. Minister opgeschreven, zodat wij werkelijk mogen gewagen van gezamenlijke arbeid tijdens een bespreking, die, in zakelijke toon gehouden,

En entamant l'examen des budgets du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale, la Commission unanime était d'avis que les budgets de 1950 et de 1951 pourraient être examinés conjointement et que l'ensemble des discussions pourrait faire l'objet d'un seul rapport.

C'est ce qui a été fait dans le présent rapport qui concerne dès lors les deux budgets et qui est l'œuvre de toute la Commission, le rapporteur s'étant borné à tenir la plume et à noter avec soin et dans toute la mesure du possible, les observations faites et les questions posées par les nombreux intervenants au cours d'une large discussion. Nous rapportons avec la même exactitude les exposés et les réponses de M. le Ministre, de telle sorte qu'il nous est permis de parler

Zie : **1950**

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

4-XVIII (Zitting 1949-1950) : Wetsontwerp;
214, 277 en 282 (Zitting 1949-1950) : Amendementen;
117 (Buitengewone zitting 1950) : Verslag;
118 en 134 (Buitengewone zitting 1950) : Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

26 October, 7, 8, 9 en 30 November 1950.

Gedr. Stuk van de Senaat :

5-XVIII (Zitting 1950-1951) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

Zie : **1951**

Gedr. Stuk van de Senaat :

5-XVIII (Zitting 1950-1951) : Wetsontwerp.
98 (Zitting 1950-1951) : Amendement.

Voir : **1950**

Documents de la Chambre des Représentants :

4-XVIII (Session de 1949-1950) : Projet de loi;
214, 277 et 282 (Session de 1949-1950) : Amendements;
117 (Session extraordinaire de 1950) : Rapport;
118 et 134 (Session extraordinaire de 1950) : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

26 octobre, 7, 8, 9 et 30 novembre 1950.

Document du Sénat :

5-XVIII (Session de 1950-1951) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

Voir : **1951**

Document du Sénat :

5-XVIII (Session de 1950-1951) : Projet de loi.
98 (Session de 1950-1951) : Amendement.

steeds voor ieder van de Commissieleden getuigde van een grote bezorgdheid om werkelijk opbouwend kritiek ten gerieve van Arbeid en Sociale Voorzorg uit te brengen.

Het spreekt vanzelf dat eerst een algemeen actieoverzicht werd gegeven over de werkzaamheden van de Regering inzake algemene politiek, die in volgende punten van onmiddellijke verwezenlijkingen kan worden samengevat :

I. — EERSTE SOCIALE MAATREGELEN DIE DE REGERING VOORSTELT.

I. — Ontwerpen die geen rechtstreekse invloed hebben op de begroting.

1^o UITBETALING VAN TIEN FEESTDAGEN PER JAAR.

Dit ontwerp, dat ingediend werd bij de Senaat, behoeft weinig commentaar.

Het bevat de wettelijke bekrachtiging der overeenkomst getroffen tussen werkgevers en werknemers op de Algemene Paritaire Raad van 4 September 1950.

De huidige wetgeving voorziet een minimum van acht feestdagen met loon. Thans worden er tien verzekerd. Wanneer een feestdag op een Zondag valt, wordt een andere dag na overleg in het bedrijf aangewezen. De nieuwe sociale last die daaruit voor de werkgevers zal voortvloeien wordt geschat op 0,36 t. h. van de lonen.

Ondertussen heeft uw Commissie dit ontwerp goedgekeurd, de Senaat volgde de Commissie, keurde het eveneens goed, en het ontwerp werd naar de Kamer der Volksvertegenwoordigers verzonden, die het eveneens aannam.

2^o VOLLEDIGE VERGOEDING DER SLACHTOFFERS VAN ARBEIDSONGEVALLEN.

Dit ontwerp, dat in de Kamer werd ingediend, wil de huidige tekorten in de bestaande wetgeving zoveel mogelijk wegnemen.

Het ontwerp gaat uit van het beginsel dat het onbillijk is, naast de morele schade die het slachtoffer ondergaat en de vele ongenoemde onkosten die het ongeval meebrengt, — schade en onkosten die thans onvergoed blijven —, daarenboven nog een gedeelte van het loonverlies door het slachtoffer te laten dragen.

Wanneer werkelijk de werkonbekwaamheid vaststaat, dan is er geen reden meer om niet het volledig loonverlies te dekken.

Nochtans, vooraleer deze onbekwaamheid een bestendig karakter heeft gekregen, wijst de ondervinding uit dat de getroffene, niet het minst in het belang van zijn eigen fysisch en moreel herstel, op medisch advies tot werkhervatting moet

d'un véritable travail collectif accompli au cours d'une discussion qui témoignait de la part de chacun des commissaires du plus grand souci d'émettre une critique réellement constructive dans l'intérêt même du Travail et de la Prévoyance Sociale.

Il va de soi que la Commission a procédé d'abord à un aperçu général de l'activité politique du Gouvernement en la matière, politique générale qui peut être résumée dans les points suivants se rapportant à des réalisations immédiates :

I. — PREMIERES MESURES SOCIALES PROPOSEES PAR LE GOUVERNEMENT.

I. — Projets qui n'ont pas de répercussion directe sur le budget.

1^o PAIEMENT DE DIX JOURS FÉRIÉS PAR AN.

Ce projet, qui fut déposé au Sénat, n'appelle guère de commentaires.

Il constitue la confirmation légale de l'accord intervenu entre employeurs et travailleurs, lors du Conseil paritaire général du 4 septembre 1950. La législation actuelle prévoit un minimum de huit jours fériés payés; le projet les porte à dix. Il prévoit aussi que si un jour férié tombe un dimanche, un autre jour est fixé après délibération au sein de la profession. La nouvelle charge qui en résultera pour les employeurs est estimée à 0,36 p. c. des salaires.

Entretemps, votre Commission a approuvé le projet en question; le Sénat s'étant rallié à l'avis de la Commission, l'a adopté également, et l'a transmis à la Chambre des Représentants, qui l'a voté à son tour.

2^o INDEMNISATION TOTALE DES VICTIMES DES ACCI- DENTS DU TRAVAIL.

Ce projet, qui a été déposé à la Chambre, tend à faire disparaître dans toute la mesure du possible, les lacunes constatées dans la législation actuelle.

Le projet part du principe qu'il est inéquitable qu'outre le préjudice moral et de nombreux frais divers qui résultent de l'accident — préjudice et frais non indemnisés actuellement — l'accidenté doive encore supporter une partie de la perte du salaire.

Lorsque l'incapacité de travail est réellement constatée, il n'y a aucune raison de ne pas couvrir intégralement la perte totale du salaire.

Cependant, l'expérience montre que, avant que l'incapacité n'ait revêtu un caractère permanent, il doit être recommandé à l'accidenté, sur avis du médecin, de reprendre le travail et ce dans l'intérêt de son rétablissement tant physique que moral.

aangespoord blijven. Daarom voorziet het ontwerp een « tempering » in de perioden der tijdelijke onbekwaamheid. De procentuele vergoeding doet zich dienvolgens als volgt voor :

a) *Tijdelijke onbekwaamheid :*

1^o Eerste 28 dagen : 80 t. h. (nu 50 t. h.).

2^o Na de 28^e dag : 90 t. h. (nu 66 t. h.).

b) *Bestendige onbekwaamheid :* 100 p.c. (nu 66 t.h.)

De vergoeding kan gebracht worden op 150 t.h. wanneer hulp nodig is (nu 100 t.h.).

De begrafeniskosten worden gebracht op dertig maal het gemiddeld dagloon, met minimum van 4.000 frank (thans 2.500 fr.).

Om aan deze maatregelen een volledige uitwerking te waarborgen, was het eveneens noodzakelijk de loongrens op een peil te brengen dat hoger ligt dan dat der quasi algemeenheid der arbeiders en bedienden, namelijk 120.000 frank (thans 60.000 fr.).

De Regering is er zich van bewust dat de huidige wetgeving in zake arbeidsongevallen ook op andere gebieden een aanpassing vergt, onder andere wat de vergoeding betreft der wezen, het verzekeringsstelsel, enz. Doch, aangezien dit verband houdt met de algemene herziening van de maatschappelijke zekerheid, is het aangewezen het verslag der Regeringscommissarissen af te wachten dat vóór 31 December 1950 werd gevraagd.

De verhoging der sociale lasten voor de werkgevers zal verschillen van nijverheid tot nijverheid, omdat de premies volgens het risico worden bepaald. Gemiddeld echter wordt de verhoging der sociale lasten, veroorzaakt door het aanvaarden van dit ontwerp, op 1 t.h. der lonen geschat.

De bevoegde Kamercommissie heeft het ontwerp besproken, goedgekeurd en zekere aanpassingen voorgesteld.

3^o **EVENEENS INTEGRALE VERGOEDING VOOR DE SLACHTOFFERS VAN BEROEPSZIEKTEN.**

Het aanvaarden van het ontwerp op de arbeidsongevallen brengt automatisch dezelfde voordelen mede voor de slachtoffers van beroepsziekten. De verhoging van sociale lasten daaruit voortvloeiend wordt geschat op 0,20 t.h.

II. — Ontwerpen die ofwel tot een betere aanwending van overschotten ofwel tot een nieuwe budgetaire last in 1950 en 1951, ofwel tot beide samen, leiden.

4^o **OUDERDOMSPENSIOENEN DER VERPLICHT-VERZEKERDEN.**

Een verhoging werd in algemene zin dringend nodig geacht.

C'est pourquoi le projet prévoit « un tempérament » pour les périodes d'incapacité temporaire. L'indemnisation s'effectuerait de la façon suivante :

a) *Incapacité temporaire :*

1^o les 28 premiers jours : 80 p.c. (actuellement 50 p.c.)

2^o Après le 28^e jour : 90 p.c. (actuellement 66 p.c.).

b) *Incapacité permanente :* 100 p.c. (actuellement 66 p.c.).

L'indemnisation pourrait être portée à 150 p.c. lorsque l'accidenté a besoin d'un aide (actuellement 100 p.c.).

Les frais funéraires sont portés à 30 fois le salaire journalier moyen, avec minimum de 4.000 francs (actuellement 2.500 fr.).

Pour garantir la pleine efficacité à ces mesures, il apparaît également nécessaire de porter la limite du salaire à un niveau plus élevé que celui de la quasi généralité des ouvriers et des employés, soit 120.000 francs (actuellement 60.000 fr.).

Le Gouvernement se rend parfaitement compte de ce que la législation actuelle sur les accidents du travail devra subir une adaptation dans d'autres domaines également, entre autres, pour ce qui concerne l'indemnisation des orphelins, le système des assurances, etc. Cependant, étant donné que cette adaptation est liée à la réforme générale de la sécurité sociale, il s'indique d'attendre la publication du rapport des commissaires d'Etat, qui devait être présenté avant le 31 décembre 1950.

La majoration des charges qui en résulte pour les employeurs variera d'industrie à industrie, les primes étant fonction du risque. En moyenne, l'augmentation résultant de l'adoption de ce projet, est estimée à 1 p.c. des salaires

Le projet a été discuté et approuvé par la Commission compétente de la Chambre, qui a proposé certaines adaptations.

3^o **INDEMNISATION INTÉGRALE DES VICTIMES DES MALADIES PROFESSIONNELLES.**

L'adoption du projet relatif aux accidentés du travail entraîne automatiquement l'octroi des mêmes avantages aux victimes des maladies professionnelles. L'augmentation des charges est estimée à 0,20 p.c. des salaires.

II. — Projets qui entraînent, soit une meilleure utilisation des reliquats, soit l'inscription d'une charge budgétaire nouvelle en 1950 et 1951, soit les deux.

4^o **PENSION DE VIEILLESSE DES ASSURÉS OBLIGATOIRES.**

Une augmentation des pensions a, dans l'ensemble, été considérée comme nécessaire et urgente.

Daartoe heeft de Regering voorgesteld de kosteloze rentetoeslag die na de bevrijding stabiel is gebleven, te verdubbelen. Dit brengt het maximumpensioen voor de gehuwden van 20.400 op 23.600 fr.

Dit is het maximumbedrag.

De kosteloze rentetoeslag vermindert volgens de geboortedatum en naarmate dus dat de rente gevormd door eigen storting hoger wordt. De integratie der vroegere compensatievergoedingen (2.400 voor gehuwden en 1.600 voor ongehuwden) en die op gelijke wijze aan al de gepensioneerden werden verleend, blijft behouden.

De bevoegde Commissie van de Kamer heeft het ontwerp goedgekeurd, en wenste dat het voor einde 1950 goedgekeurd zou zijn in de beide Kamers. Wat dan ook gebeurde.

De wet heeft enkel ten doel de bestaande bedragen aan te passen. Hier eveneens wordt het verslag van de Rijkscommissarissen voor de hervorming der maatschappelijke zekerheid afgewacht om een definitief stelsel voor te stellen.

5^o OUDERDOMSPENSIOENEN DER VRIJE VERZEKERDEN.

Sedert lang werd van alle zijden aangedrongen op een verbetering van de toestand der vrije verzekerden.

Daarom heeft de Regering voor gesteld hier eveneens de kosteloze rentetoeslag, die na de bevrijding slechts verdubbeld werd, thans nogmaals te verhogen. Dit brengt het maximumpensioen voor de gehuwden van 8.800 op 12.000 frank. Daarenboven blijven de compensatievergoedingen eveneens verworven. Deze bedragen 2400 fr. voor gehuwden en 1200 fr. voor ongehuwden.

Deze perequatie met 3 zou onbillijk zijn moesten niet terzelfdertijd de bijdragen geperequateerd worden. Dienvolgens wordt van 1 Januari 1951 af de minimumbijdrage voor de mannen van 120 op 360 gebracht en voor de vrouwen van 60 op 180 frank.

Zo krijgen wij voorlopig een gemengd stelsel, dit eveneens in afwachting van het verslag der Rijkscommissarissen.

Ondertussen werd reeds de maandelijks uitbetaling ook voor de vrije verzekerden een feit.

Het ontwerp voorziet eveneens dat de kosten van toezending der assignaties niet meer ten laste der gepensioneerden zullen vallen. Dit was trouwens reeds het geval voor de verplicht verzekerden.

6^o MIJNWERKERSPENSIOENEN.

Een gelijkwaardige verhoging, aangepast echter aan het speciaal regime der mijnwerkers, werd beslist. Aangezien het mijnwerkerspensioen in ver-

A cette fin, le Gouvernement a proposé de doubler la majoration gratuite de la rente, qui est restée inchangée depuis la libération. Ceci porte la plus forte pension, pour les mariés, de 20.400 à 23.600 fr.

Il s'agit là d'un maximum.

La majoration gratuite de la rente diminue, en effet, d'après l'année de la naissance et dans la mesure où la rente constituée par les versements personnels augmente. L'intégration des allocations compensatoires antérieures (2.400 fr. pour les mariés et 1.600 fr. pour les célibataires) accordées uniformément à tous les pensionnés, est maintenue.

La Commission compétente de la Chambre a approuvé le projet, en exprimant le vœu qu'il pût être voté par les deux Chambres avant la fin de l'année 1950. Ce qui fut fait.

La loi vise simplement à l'adaptation des taux en vigueur. Dans ce domaine également, il s'indique d'attendre le rapport des commissaires d'Etat à la réforme de la Sécurité Sociale pour présenter un système définitif.

5^o PENSION DE VIEILLESSE DES ASSURÉS LIBRES.

Depuis longtemps déjà, on insiste sur la nécessité d'améliorer la situation des assurés libres.

Le Gouvernement a proposé d'accorder une nouvelle majoration gratuite de la rente, qui avait été doublée à la libération. Ceci porte la plus forte pension pour les mariés de 8.800 à 12.000 francs. Par ailleurs, les allocations compensatoires restent acquises. Celles-ci s'élèvent à 2400 fr. pour les mariés et à 1200 fr. pour les célibataires.

Cette péréquation (trois fois la majoration d'avant-guerre) serait inéquitable si les cotisations n'étaient pas également ajustées. En conséquence, la cotisation minimum est portée, à partir du 1^{er} janvier 1951, de 120 à 360 francs pour les hommes, et de 60 à 180 francs pour les femmes.

De la sorte, il y aura, provisoirement, un système mixte, en attendant le rapport des Commissaires d'Etat.

Entretemps également, le paiement mensuel a été appliqué pour les assurés libres.

La loi prévoit, en outre, que les frais d'envoi des assignations ne seront plus à charge des pensionnés. Les assurés obligatoires bénéficiaient déjà de cette mesure.

6^o PENSION DES MINEURS.

Une augmentation équivalente de la pension a été décidée; elle est adaptée au régime spécial de cette catégorie de travailleurs. La pension des

houding staat tot het aantal dienstjaren, werd de verhoging van het pensioen per dienstjaar vastgesteld.

Het Parlement heeft de voorgaande ontwerpen, die een algemene verhoging brengen der pensioenen toepasselijk vanaf 1 Januari 1951, goedgestemd; eenzelfde verhoging kan vanaf dezelfde datum aan de mijnwerkers verleend worden bij koninklijk besluit.

Dit werd gedaan bij koninklijk besluit van 3 Januari 1951 (*Staatsblad* 3 Januari 1951).

7° GEBOORTETOELAGEN VOOR DE NIET-LOONTREKKENDEN.

Deze toelagen, reeds in de Regeringsverklaring van de h. Duvieusart met terugwerkende kracht op 1 Januari 1950 aangekondigd, werden onlangs ingevoerd bij koninklijk besluit van 3 October 1950.

Deze geboortetoelagen zijn dezelfde als voor de loontrekkenden, namelijk 1.800 frank voor het eerste kind en 900 frank voor de volgende.

De Regering heeft immers geoordeeld dat gelijkwaardige voordelen voor de gezinnen der niet-loontrekkenden moesten nagestreefd worden.

8° VERHOOGING DER GEZINSVERGOEDINGEN VOOR NIET-LOONTREKKENDEN.

In de begroting van 1951 komt een toelage voor die, samen met de perequatie der bijdragen van de vijfde en zesde categorie, een algemene verhoging van 20 t. h. der gezinsvergoedingen zullen toelaten, met ingang van 1 Januari 1951.

9° GEZINSVERGOEDINGEN VOOR LOONTREKKENDEN.

Bij de Kamer werd het ontwerp 121 reeds door de Commissie van Arbeid en Sociale Voorzorg gerapporteerd.

De Regering heeft de nodige amendement ingediend om zo mogelijk tot een verhoging van 20 t. h. te komen der gewone kinderbijslagen voor de gezinnen waar de moeder aan de haard blijft. Die mogelijkheid zal afhangen van de wijziging van het stelsel der bijkomende werken en de vermindering der administratieve onkosten der compensatiekassen.

10° VERDERE UITBETALING DER VERGOEDING AAN GEBREKKIGEN EN VERMINKTEN NA 65 JAAR.

Dit ontwerp, dat in de Senaat werd ingediend, voorziet de uitbetaling van een toelage die het verschil dekt tussen de tegemoetkoming als gebrekkige en het pensioen op 65 jarige leeftijd.

Al de gebrekkigen en verminkten die thans gerechtigd zijn, zullen deze toelage ontvangen.

De Senaat hechtte zijn goedkeuring aan dit ontwerp en werd daarin door de Kamer gevolgd.

mineurs étant fonction du nombre d'années de services, l'augmentation prévue a également été fixée par année de services.

Le Parlement a voté le projet portant, à partir du 1^{er} janvier 1951, augmentation générale des pensions ; une augmentation équivalente, avec effet à la même date, peut donc être accordée par arrêté royal.

La pension des mineurs a été augmentée par l'arrêté royal du 3 janvier 1951 (*Moniteur* du 7 janvier 1951).

7° ALLOCATIONS DE NAISSANCE POUR LES NON-SALARIÉS.

Ces allocations déjà annoncées dans la déclaration ministérielle de M. Duvieusart, ont été accordées par arrêté royal du 3 octobre 1950, avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1950.

Les allocations sont identiques à celles des salariés, c'est-à-dire, 1.800 francs pour le premier enfant et 900 francs pour les suivants.

Le Gouvernement a d'ailleurs estimé que ces avantages devaient tendre à être les mêmes pour les familles des non-salariés et des salariés.

8° MAJORATION DES ALLOCATIONS FAMILIALES AUX NON-SALARIÉS.

Au budget de 1951 figure un subside qui, avec la péréquation des cotisations de la 5^e et 6^e catégories, permettra à partir du 1^{er} janvier 1951 une augmentation générale de 20 p. c. des allocations familiales aux non-salariés.

9° ALLOCATIONS FAMILIALES POUR SALARIÉS.

Le projet 121 a déjà fait l'objet d'un rapport de la part de la Commission du Travail et de la Prévoyance sociale de la Chambre.

Le Gouvernement a déposé les amendements nécessaires en vue d'assurer, si possible, une majoration de 20 p. c. de l'allocation pour les familles dont la mère reste au foyer. Cette possibilité dépendra de la modification apportée au système des œuvres annexes et de la diminution des dépenses administratives des Caisses de Compensation.

10° CONTINUATION DU PAIEMENT DE L'ALLOCATION AUX ESTROPIÉS ET MUTILÉS ARRIVÉS A L'ÂGE DE 65 ANS.

Ce projet, qui a été déposé au Sénat, prévoit le paiement d'une allocation couvrant la différence éventuelle entre l'allocation d'estropié et la pension à laquelle l'intéressé a droit à l'âge de 65 ans.

Tous les estropiés et mutilés ayants droit, toucheront cette allocation.

Le projet, voté par le Sénat, a été voté également par la Chambre des Représentants.

Algemene bespreking.

Bij de wetsontwerpen en plannen van de Regering ontspringt zich een discussie, waaruit blijkt dat bij de ontwerpen n^{os} 4 en 5 enkele verbeteringen zijn aangebracht in dezer voege dat de gegadigde voor de ontbrekende stortingen vóór 1945 slechts het bewijs te leveren heeft gewerkt te hebben om voor pensioen in orde te zijn. Ook wordt voor de bepaling van de onderhoudsrente der kinderen het plafond opgedreven. De gegadigden zullen dan ook nieuwe aanvragen kunnen indienen die onderzocht zullen worden in het licht van de nieuwe reglementering. Hier verwijs ik naar het verslag n^o 78 van de Senaat dat de volledige uitleg over de ontwerpen 4 en 5 verstrekt.

Verder sprekend over de algemene politiek van de Regering en de inleidende hervormingen en aanpassingen van de maatschappelijke zekerheid, volgt de vraag of de ganse zaak van de arbeidsongevallen in de maatschappelijke zekerheid ingeschakeld wordt. Een bepaald antwoord kan moeilijk gegeven worden vooraleer al de opzetten van dit ingewikkeld probleem werden onderzocht.

Een commissaris verwondert er zich over dat in al de voorstellen lasten zijn voor de patroons, maar die zaken werden paritair besproken en de werkgevers gaven hun akkoord.

De kwestie van de mijnwerkerspensioenen lokt een discussie uit die aantoonde dat het hier gaat over een ingewikkeld systeem dat vereenvoudiging verdient. Het K. B. van aanpassing kan niet alles voorzien; het werd vooraf besproken met de afgevaardigden van de betrokken organisaties en men zal zich dus rekenschap geven van de inspanning van de Regering; de mijnwerkers zijn gesteld op zelfstandigheid en houden aan de pensioenregeling per dienstjaar vast.

Bij n^o 8 stelt zich de vraag van de wisselwerking tussen de wetgevende en de uitvoerende macht. De begroting is niet aangenomen en toch wordt de verhoging op de gezinstoeslagen voor niet-loontrekkenden toegepast van af 1 Januari 1951.

Zo blijkt parlementaire controle onmogelijk en zonder waarde. De h. Minister is hierover akkoord, de beginselen moeten alleszins in het Parlement vastgesteld worden. Een kaderwet van enkele lijnen met een organiek besluit van zoveel honderd artikelen is zeker niet zoals 't hoort. Dat zal ook veranderen. Maar voor dit geval is het nodig van af 1 Januari 1951 toe te passen en dus moet het K.B. worden genomen. De verhoging van 20 t. h. is billijk. In ieder geval zal er mogelijkheid zijn om de verhoging uit te betalen, ofwel door aanname van het voorgesteld krediet, ofwel door verhoging van de bijdragen.

Een opmerking over de toestand van de werklieden die vóór October 1942 in Duitsland werkten, vóór het verschijnen van de Duitse verordeningen, werd grondig besproken. Voor deze gevallen is bij de bovenaangehaalde ontwerpen 4 en 5 een rege-

Discussion générale.

L'examen des projets de loi et des intentions du gouvernement donne lieu à une discussion d'où il ressort que des améliorations ont été apportées aux projets n^{os} 4 et 5, en ce sens que, pour les versements incomplets d'avant 1945, le bénéficiaire ne doit fournir que la preuve d'avoir rempli les conditions requises pour l'obtention de la pension. En ce qui concerne les dispositions relatives à la pension alimentaire à verser par les enfants, le maximum des revenus a été augmenté. Les bénéficiaires devront introduire de nouvelles demandes qui seront examinées à la lumière de la nouvelle réglementation. Qu'il nous soit permis de renvoyer ici au rapport n^o 78 du Sénat qui fournit tous les renseignements nécessaires sur les projets n^{os} 4 et 5.

Dans la suite de la discussion sur la politique générale du Gouvernement et sur les réformes et adaptations initiales de la sécurité sociale, un membre pose la question de savoir si la sécurité sociale s'étend à l'ensemble des accidents du travail. Il sera difficile de donner une réponse définitive à cette question avant d'avoir examiné tous les aspects de ce problème complexe.

Un commissaire s'étonne que toutes les propositions comportent des charges pour les employeurs; mais ces questions ont été discutées paritairement et les employeurs ont marqué leur accord.

La question des pensions des mineurs donne lieu à une discussion, d'où il ressort qu'il s'agit en l'espèce d'un système compliqué qu'il importe de simplifier. L'arrêté royal d'adaptation ne peut pas tout prévoir; il a été étudié avec les délégués des organisations intéressées. On peut donc se rendre compte de l'effort fourni par le Gouvernement. Etant attachés à leur indépendance, les mineurs souhaitent voir maintenir le régime des pensions, proportionnel aux années de service.

A propos du n^o 8, se pose la question de l'interférence entre le législatif et l'exécutif. La majoration des allocations familiales pour les non-salariés est appliquée à partir du 1^{er} janvier 1951, sans que le budget ait été voté. Le contrôle parlementaire est ainsi rendu impossible et inefficace. M. le Ministre se déclare d'accord à ce sujet; en tout état de cause, c'est au Parlement qu'il appartient d'arrêter les principes. Il ne convient pas d'élaborer une loi de cadre de quelques lignes et de la faire suivre d'un arrêté royal comportant plusieurs centaines d'articles. Cette situation va d'ailleurs changer. Mais en l'occurrence, il s'impose d'appliquer la majoration prévue à partir du 1^{er} janvier 1951 et l'arrêté royal doit donc être édicté. L'augmentation de 25 p. c est équitable. Il sera possible en tout cas de liquider la majoration soit par le vote du crédit proposé, soit par l'augmentation des cotisations.

Une observation relative à la situation des ouvriers ayant travaillé en Allemagne avant le mois d'octobre 1942 et antérieurement à la publication des ordonnances allemandes, a fait l'objet d'une discussion approfondie des dispositions des projets n^{os} 4

ling getroffen die aan die categorie van arbeiders voldoening schenkt. Er kan echter geen sprake zijn van terugwerkende kracht omdat het advies van de hogere commissie ter zake bindend is, de getroffen regeling kan slechts met ingang van de in de herziene wetgeving bepaalde data van kracht worden.

Opmerkingen die slaan op de toestand van de weduwen en wezen, op de slachtoffers van de arbeid, op de vrije en de verplicht verzekerden worden verwezen naar de oplossingen die door de Regering zullen bestudeerd en voorgesteld worden in de loop van het jaar 1951, nadat het verslag van de commissarissen zal neergelegd zijn. De Commissie vraagt dit verslag te kunnen inzien en eventueel te bespreken. De Regering hoopt aldus tot de volledige herziening van het ganse stelsel der maatschappelijke zekerheid te komen. Sommige aanduidingen zullen nog te vinden zijn bij de bespreking van de artikelen van de begroting.

Uit gans de bespreking blijkt dat ieder akkoord is, de Regering en de Commissie, om de algemene hervorming van het ganse stelsel zo vlug mogelijk tot stand te brengen.

* * *

Als leden van de Commissie hun verwondering uitdrukken over de globale vermindering van het totale begrotingscijfer, zegt de h. Minister in een verklarende tabel — vergelijking van de begrotingen 1950 en 1951 — de gevraagde toelichting te zullen geven.

Deze tabel wordt hier ingelast.

et 5 donnent satisfaction à cette catégorie de travailleurs. Il ne peut toutefois être question de donner un effet rétroactif à la loi, étant donné que l'avis de la commission supérieure est obligatoire en la matière; la réglementation ne peut donc entrer en vigueur qu'à partir des dates fixées par la législation révisée.

Certaines observations ont trait à la situation des veuves et orphelins, aux victimes d'accidents du travail, aux assurés libres et obligatoires; les membres qui les ont faites sont priés de s'en référer aux solutions qui seront étudiées et proposées par le gouvernement dans le courant de l'année 1951, après le dépôt du rapport des commissaires. La Commission demande à être saisie de ce rapport et à pouvoir le discuter éventuellement. Le gouvernement espère arriver ainsi à la revision complète du régime de la sécurité sociale. Certaines indications seront fournies lors de la discussion des articles du budget.

La discussion générale fait ressortir que le Gouvernement et la Commission sont d'accord, pour réaliser le plus vite possible la réforme générale du régime de la sécurité sociale.

* * *

A certains membres de la Commission qui avaient exprimé leur étonnement au sujet de la diminution globale des chiffres budgétaires, M. le Ministre répond qu'il fournira les explications demandées dans un tableau comparatif des budgets de 1950 et de 1951.

Le tableau en question est inséré ci-après.

**Vergelijking tussen de voor 1951 voorgestelde kredieten
en die welke voor 1950 werden aangevraagd.**

	1951	1950	VERSCHIL	
			+	—
BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.				
Totaal van de aangevraagde kredieten fr.	4.125.658.000	5.109.841.000	—	984.183.000
TITEL I.				
GEWONE UITGAVEN.				
HOOFDSTUK I.				
Uitgaven van algemeen bestuur fr.	144.635.000	140.995.000	3.640.000	—
Par. 1. — Bezoldigingen en vergoedingen	109.835.000	106.065.000	3.770.000	—
De verhoging voortvloeiende uit :				
a) aanwerving binnen de perken van het kader — er wordt verwacht dat dit in 1951 zal volledig zijn			3.530.000	
b) aanpassing van de bedragen der als presentiegeld verleende vergoedingen			1.000.000	
Totaal fr.			4.530.000	
is vergoed door de verminderingen gedaan op hiernavermelde posten :				
a) personeelsleden in disponibiliteit				625.000
b) tijdelijke diensten				35.000
c) prestaties van derden				100.000
Totaal fr.				760.000
			+ 3.770.000	
Par. 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere wer- kingsuitgaven	34.800.000	34.930.000	—	130.000
VERMINDERINGEN :				
Beheer « Huizen van de Arbeid »				500.000
Rijkscorrespondarissen voor de maatschappelijke zekerheid .				950.000
Allerlei				350.000
VERHOGINGEN :				
Bezetting van nieuwe gebouwen			950.000	
Verplaatsingskosten (aanwerving van personeel)			480.000	
Allerlei			240.000	
Totaal fr.			1.670.000	1.800.000
Balans fr.			—	130.000

**Comparaison entre les crédits proposés pour 1951
et ceux sollicités pour 1950.**

	1951	1950	DIFFÉRENCE	
			en +	en —
BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE.				
Total des crédits sollicités fr.	4.125.658.000	5.109.841.000	—	984.183.000
TITRE I.				
DEPENSES ORDINAIRES.				
CHAPITRE I.				
Dépenses d'administration générale fr.	144.635.000	140.995.000	3.640.000	—
Par. 1. — Rémunérations et indemnités	109.835.000	106.065.000	3.770.000	—
L'augmentation à résulter :				
a) du recrutement dans la limite du cadre — il est escompté que celui-ci sera complet en 1951			3.530.000	
b) de la réadaptation des taux des indemnités allouées en matière de jetons de présence			1.000.000	
Total fr.			4.530.000	
est compensée par les réductions opérées aux postes ci-après :				
a) agents en disponibilité				625.000
b) services temporaires				35.000
c) prestations de tiers				100.000
Total fr.				760.000
			+ 3.770.000	
Par. 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonc- tionnement	34.800.000	34.930.000	—	130.000
DIMINUTIONS :				
Gestion « Maisons du Travail »				500.000
Commissaires d'Etat à la Sécurité Sociale				950.000
Divers				350.000
AUGMENTATIONS :				
Occupation de nouveaux immeubles			950.000	
Frais de déplacement (recrutement de personnel)			480.000	
Divers			240.000	
Totaux fr.			1.670.000	1.800.000
Balance fr.			—	130.000

	1951	1950	VERSCHIL	
			+	—
HOOFDSTUK II.				
Toelagen : fr.	3.355.502.000	4.041.285.000	—	685.783.000
VERHOGINGEN :				
ART. 21-1. — Voorlopig Steunfonds voor onvrijwillige werklozen			100.000.000	
Toelage gelijk aan 2 t. h. van het bedrag der tijdens het jaar vóór het voorlaatste jaar van de begroting betaalde bezoldigingen (1.200.000.000 frank voor 1947; 1.300.000.000 frank voor 1948).				
ART. 21-5. — Nationale Onderlinge Kas voor Kindertoelagen.			100.000.000	
Waarschijnlijke verhoging van het bedrag van de bijslag en toekenning van »geboortevergoeding» aan niet loontrekkende arbeiders.				
ART. 21-10. — Toelage bestemd om het hoofd te bieden aan de betaling van een bijkomende vergoeding aan de gerechtigden op een invaliditeitsvergoeding			4.000.000	
Verhoging van het aantal vergoede dagen.				
ART. 21-11. — Toelagen ten bate van de diensten voor vrije mutualiteitsverzekering : gezondheidsdiensten, enz. . .			5.000.000	
Verhoging van het totaal der bijdragen welke voor de berekening van de toelage tot grondslag dienen.				
ART. 21-13. — Toelage aan de centra tot ondersteuning door de arbeid van infirmen, invaliden, gebrekkigen, verminkten, blinden, doven en stommen			485.000	
Nieuwe bestemming van het krediet.				
ART. 21-14. — Mutualiteitsverzekeringen en -bonden voor pensioenen			750.000	
In overeenstemming brengen met de vermoedelijke behoeften.				
ART. 21-15. — Beheer- en werkingskosten van de Nationale Kas voor Ouderdoms- en Weduwenrentetoeslagen en de Wezentoeelagen			1.780.000	
Toepassing van de nieuwe overwogen schikkingen in zake « Ouderdomspensioenen ». Verhoging van het aandeel « Staat ».				
VERMINDERINGEN :				
ART. 21-7. — Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis van bijdragen van de onder de verplichte verzekering vallende onvrijwillige werklozen te vergoeden				122.400.000
Berekeningen steunend op gemiddeld 160.000 werklozen tegen 220.000 voor 1950.				

	1951	1950	DIFFÉRENCE	
			+	—
CHAPITRE II.				
Subventions fr.	3.355.502.000	4.041.285.000	—	685.783.000
MAJORATIONS :				
ART. 21-1. — Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires			100.000.000	
Subvention équivalente à 2 p. c. du montant des rémunérations payées au cours de l'année antépénultième du budget (1.200.000.000 de francs pour 1947 ; 1.300.000.000 de francs pour 1948).				
ART. 21-5. — Caisse mutuelle nationale d'allocations familiales			100.000.000	
Majoration probable du taux des allocations et attribution « indemnité de naissance » aux non-salariés.				
ART. 21-10. — Subvention destinée à faire face au paiement d'une indemnité supplémentaire aux bénéficiaires d'une indemnité d'invalidité			4.000.000	
Majoration du nombre de journées indemnisées.				
ART. 21-11. — Subsidés en faveur des services d'assurance mutualiste libre : services de santé, etc.			5.000.000	
Augmentation du total des cotisations servant de base au calcul des subsides.				
ART. 21-13. — Subvention aux centres d'assistance par le travail en faveur des infirmes, invalides, estropiés, mutilés, aveugles, sourds et muets			485.000	
Nouvelle destination du crédit.				
ART. 21-14. — Sociétés et fédérations mutualistes de retraite.			750.000	
Mise à la hauteur des besoins présumés.				
ART. 21-15. — Frais de gestion et de fonctionnement de la Caisse nationale des majorations de rentes de vieillesse et de veuves et des allocations d'orphelins			1.780.000	
Application des nouvelles dispositions envisagées en matière de « pensions de vieillesse ». Majoration de la participation « Etat ».				
DIMINUTIONS :				
ART. 21-7. — Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations des assujettis chômeurs involontaires				122.400.000
Calculs établis sur une moyenne de chômeurs de 160.000 contre 220.000 pour 1950.				

	1951	1950	VERSCHIL	
			+	—
ART. 21-8. — Toelagen aan de verzekeringsorganismen om het tekort te dekken van de bijdragen voor de verzekering tegen ziekte van de mijnwerkers en er mede gelijkgesteld.				20.000.000
Aanpassing van het krediet.				
ART. 21-20. — Toelage aan het Nationaal Hulpfonds voor Huishoudelijke Wederuitrusting der Werknemers (in vereffening) ten einde het toe te laten zijn werkingskosten te dekken				3.180.000
Aanpassing van het krediet.				
ART. 25. — Uitzonderingstoelage aan het Voorlopig Steunfonds voor onvrijwillige werklozen				750.000.000
In 1951 afgeschaft krediet.				
Allerlei				2.218.000
Totalen			212.015.000	897.798.000
			— 685.783.000	
HOOFDSTUK IV.				
Andere uitgaven fr.	602.521.000	901.061.000	—	298.540.000
Vermindering voortvloeiend uit de balans tussen de navermelde verminderingen en verhogingen :				
· VERMINDERINGEN :				
ART. 28-4 en 5. — Tegemoetkomingen aan de « Gebrekkigen en Verminkten »				4.800.000
Krediet in verband gebracht met de vermoede behoeften.				
ART. 28-7. — Kosten voortspruitende uit de toekenning van de nijverheidseretekens en de bijzondere eretekens . . .				1.050.000
Vermindering van het aantal eretekens.				
ART. 28-9. — Betaling door tussenkomst van het Voorlopig Steunfonds voor Onvrijwillige Werklozen van de premien, toekomend aan de arbeiders, die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven				2.000.000
Minder belangrijke aanwerving.				
ART. 29-1. — Allerlei uitgaven, voortspruitende uit de oprichting, organisatie en werking van de centra voor huisvesting van « displaced persons » (verplaatste personen)				4.000.000
Vermindering van het aantal gehuisvesten.				
ART. 29-2. — Tijdelijke toelage aan de in België gevestigde en in het buitenland tewerkgestelde grensarbeiders, Rijksbijdrage				48.000.000
Krediet in verband gebracht met de werkelijke behoeften.				
Allerlei				765.000

	1951	1950	DIFFÉRENCE	
			en +	en —
ART. 21-8. — Subventions aux organismes assureurs destinées à parer à l'insuffisance des cotisations affectées à l'assurance-maladie des ouvriers mineurs et assimilés				20.000.000
Rajustement du crédit.				
ART. 21-20. — Subvention au Fonds national de rééquipement ménager des travailleurs (en liquidation) pour lui permettre de couvrir ses frais de fonctionnement				3.180.000
Rajustement du crédit.				
ART. 25. — Subvention exceptionnelle au Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires				750.000.000
Crédit supprimé en 1951.				
Divers				2.218.000
Totaux fr.			212.015.000	897.798.000
			En — 685.783.000	
CHAPITRE IV.				
Autres dépenses fr.	602.521.000	901.061.000	—	298.540.000
Diminution provenant de la balance entre les diminutions et augmentations ci-après :				
DIMINUTIONS :				
ART. 28-4 et 5. — Allocations « Estropiés et Mutilés »				4.800.000
Crédit mis en rapport avec les besoins présumés.				
ART. 28-7. — Frais résultant de la collation des décorations industrielles et spéciales				1.050.000
Réduction du nombre de décorations.				
ART. 28-9. — Paiement, à l'intervention du Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires, des primes revenant aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine				2.000.000
Embauchage moins important.				
ART. 29-1. — Dépenses de toute nature à résulter de la création, de l'organisation et du fonctionnement de centres d'hébergement pour « displaced persons » (personnes déplacées)				4.000.000
Diminution du nombre d'hébergés.				
ART. 29-2. — Allocation temporaire aux travailleurs frontaliers établis en Belgique et occupés à l'étranger, contribution de l'Etat				48.000.000
Crédit mis en rapport avec les besoins réels.				
Divers				765.000

	1951	1950	VERSCHIL	
			+	—
In 1951 afgeschatte kredieten :				
Vereffening van de verzekeringsinstelling tegen invaliditeit van de arbeiders te Eupen-Malmedy. Betaling der invaliditeits- en ouderdomsrenten alsmede der renten voor recht-hebbenden, onder toepassing van het vroeger stelsel ver-kregen, in uitvoering van het Duits Wetboek der sociale verzekeringen, ten bate van inwoners der kantons Eupen-Malmedy en Sankt-Vith, Kalmis en aan Duitsland gren-zende Belgische gemeenten				— 15.000.000
Tegemoetkoming van de Staat, om aan het Nationaal Hulp-fonds voor Huishoudelijke Wederuitrusting, in vereffening, de nodige bijkomende geldmiddelen te verzekeren, ten einde de waarde van wederuitrustingsbons terug te betalen.				250.000.000
Diverse uitgaven met betrekking tot de verkiezingen voor de vernieuwing van de werkrechtcraden				2.000.000
Zitting van de Bestuursraad van het I. A. B.				1.000.000
Totaal der verminderingen . . . fr.				328.615.000
VERHOGINGEN :				
ART. 28-6. — Aanvullende ouderdomstegemoetkoming (ge-brekkigen en verminkten)			25.000.000	
ART. 28-11. — Last voortspruitende uit het verlenen aan de steenkoolmijnwerkers, van abonnementen of reisbiljetten ter gelegenheid van hun verlof			5.000.000	
Verhoging van de prijs der biljetten en van het aantal gerechtigden.				
ART. 28-14. — Strijd tegen het stof in de steenkolenmijnen.			75.000	
Krediet overgedragen van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.				
Totaal der verhogingen . . . fr.			30.075.000	
Balans				— 298.540.000
TITEL II.				
UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.				
HOOFDSTUK IV.				
Andere uitgaven fr.	23.000.000	26.500.000	—	3.500.000
Intrekking van twee artikelen (art. 331-4 en 331-6 van 1950.)				

	1951	1950	DIFFÉRENCE	
			en +	en —
Crédits supprimés en 1951 :				
Liquidation de l'Institut d'assurance contre l'invalidité des ouvriers à Eupen-Malmédy. Paiement des rentes d'invalidité, de vieillesse et d'ayants droit acquises sous l'empire de l'ancien régime, en exécution du Code des assurances sociales allemand, à des habitants des cantons d'Eupen-Malmédy et Saint-Vith, de La Calamine et de communes belges limitrophes de la frontière allemande				15.000.000
Intervention de l'Etat en vue d'assurer au Fonds national de rééquipement ménager, en liquidation, les ressources complémentaires nécessaires au remboursement de la valeur de bons de rééquipement				250.000.000
Dépenses diverses relatives aux élections pour le renouvellement des Conseils de prud'hommes				2.000.000
Session du Conseil d'administration du B. I. T.				1.000.000
Total des diminutions fr.				328.615.000
AUGMENTATIONS :				
ART. 28-6. — Allocation complémentaire de vieillesse (estropiés et mutilés)			25.000.000	
ART. 28-11. — Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs, d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés			5.000.000	
Majoration du coût des billets et du nombre de bénéficiaires.				
ART. 28-14. — Lutte contre les poussières dans les charbonnages			75.000	
Credit transféré du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes.				
Total des augmentations . . . fr.			30.075.000	
Balance			En — 298.540.000	
TITRE II.				
DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.				
CHAPITRE IV.				
Autres dépenses fr.	23.000.000	26.500.000	—	3.500.000
Suppression de deux articles (art. 331-4 et 331-6 de 1950.)				

	1951	1950	VERSCHIL	
			+	—
BEGROTING VAN PENSIOENEN.				
HOOFDSTUK III.				
Ouderdomspensioenen fr.	3.404.335.400	2.805.336.400	598.999.000	—
(o) ART. 105-1. — Uitkering aan het Dotatiefonds, enz. :				
a) Jaarlijkse dotatie	196.333.400	199.333.400	—	3.000.000
b) Vaste annuïteit	388.000.000	388.000.000	—	—
Bedrag berekend volgens het regime van 1939.				
(o) ART. 105-2. — Uitkering aan het Dotatiefonds, enz. . .	120.000.000	122.000.000	—	2.000.000
Bijkomende toelage, ten laste van het Rijk, voor de uitgaven die onder meer voortvloeien uit de wet van 28 Augustus 1946.				
Uitbreiding van de toekenningsvoorwaarden.				
(o) ART. 105-3. — Uitkering aan de Nationale Kas voor de ouderdoms- en weduwerentetoeslagen, enz.	495.000.000	355.000.000	142.000.000	—
Nieuwe dotatie voor :				
a) besluitwet van 27 October 1944 waarbij de rentetoeslagen verdubbeld worden (vrij verzekerden);				
b) de uitkering van compensatievergoedingen voor vrij verzekerden;				
c) de uitkering van nieuwe in het vooruitzicht gestelde toelagen (loonarbeiders : verdubbeling van de ouderdomsrentetoeslag; vrij verzekerden : verdrievoudiging van de ouderdomsrentetoeslag).				
ART. 105-4. — Toelage aan de Nationale Kas voor ouderdoms- en weduwerentetoeslagen, enz.	465.000.000	222.500.000	242.500.000	—
a) Lasten die voortvloeien uit het opnemen van de compensatievergoedingen voor de verplicht verzekerde werklieden (100 t. h.).				
b) Aandeel in de betalingslasten.				
ART. 105-5. — Rijksbijdrage tot het vestigen van de renten.	115.000.000	123.500.000	—	8.500.000
Aanpassing van het krediet.				

(^o) Het totaal der op de artikelen 105-1 tot 105-3 voorziene kredieten komt overeen met de door de Staat te dragen last van de jaarlijkse uitgave van 1.200 miljoen frank, welke normaal tot in 1983 te voorzien is.

Gedurende de eerste vijftien jaar van haar werking zal de Kas leningen dienen aan te gaan, om in de verleende begrotingskredieten te voorzien. Voor 1951, werd die lening op 463 miljoen frank geraamd.

	1951	1950	DIFFÉRENCE	
			en +	en —
BUDGET DES PENSIONS.				
CHAPITRE III.				
Pensions de vieillesse fr.	3.404.335.400	2.805.336.400	598.999.000	—
(^o) ART 105-1. — Allocation au Fonds de dotation, etc. :				
a) Dotation annuelle	196.333.400	199.333.400	—	3.000.000
b) Annuité constante	388.000.000	388.000.000	—	—
Taux calculé d'après le régime en vigueur en 1939.				
(^o) ART. 105-2. — Allocation au Fonds de dotation, etc.	120.000.000	122.000.000	—	2.000.000
Allocation complémentaire, à charge de l'Etat, pour dépenses résultant notamment de la loi du 28 août 1946.				
Elargissement des conditions d'octroi.				
(^o) ART. 105-3. — Allocation à la Caisse nationale des majorations de rentes de vieillesse, etc.	495.000.000	353.000.000	142.000.000	—
Nouvelle dotation pour :				
a) l'arrêté-loi du 27 octobre 1944 doublant les majorations de rentes (assurés libres) ;				
b) le paiement des allocations compensatoires pour assurés libres ;				
s) le paiement des nouvelles majorations projetées (salariés : doublement de la majoration de rente de vieillesse ; assurés libres : triplement de la majoration de rente de vieillesse).				
ART. 105-4. — Subvention à la Caisse nationale des majorations de rentes de vieillesse, etc.	465.000.000	222.500.000	242.500.000	—
a) Charges découlant de l'intégration des allocations compensatoires pour les assurés obligatoires ouvriers (100 p. c.).				
b) Quote-part dans les frais de paiement.				
ART. 105-5. — Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes.	115.000.000	123.500.000	—	8.500.000
Rajustement du crédit.				

(^o) Le total des crédits prévus aux articles 105-1 à 105-3 représente la charge de la dépense annuelle de 1.200 millions de francs assumée par l'Etat et à prévoir normalement jusqu'en 1983.

Pendant les quinze premières années de son fonctionnement, la Caisse devra contracter des emprunts pour suppléer aux crédits budgétaires accordés. Pour 1951, cet emprunt est évalué à 463 millions de francs.

	1951	1950	VERSCHIL	
			+	—
ART. 105-6. — Uitbetaling van de weduwetoelagen . . . Uitsterving van de rechthebbenden.	2.000	3.000	—	1.000
ART. 106. — Pensioenen der mijnwerkers	1.625.000.000	1.397.000.000	228.000.000	—
a) Rijksbijdrage op de vroegere basis.				
b) Integratie van de compensatievergoedingen.				
c) Nieuwe in het vooruitzicht gestelde toeslagen.				
HOOFDSTUK IV.				
Allerlei fr.	114.525.000	118.355.000	—	3.830.000
ART. 109. — Hulp gelden toegekend bij ontstentenis van pensioen, enz.	250.000	250.000	—	—
ART. 111. — Toelagen aan de Werkliedenkas van de Staat. Door de Kas gevraagd bedrag.	30.000	5.000	25.000	—
ART. 112. — Sommen welke ter beschikking van de Nationale Compensatiekas voor gezinsvergoedingen dienen gesteld, enz.	114.245.000	118.100.000	—	3.855.000
De kas is belast met de betaling van de gezins- en geboorte- vergoedingen :				
a) aan het gewezen Rijkspersoneel gepensionneerd ;				
b) aan de wezen van Rijkspersoneel.				
Totaal voor het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg fr.	3.518.860.400	2.923.691.000	612.525.000	17.356.000
			+ 595.169.000	

	1951	1950	DIFFÉRENCE	
			en +	en —
ART. 105-6. — Paiement des allocations de veuves	2.000	3.000	—	1.000
Extinction des bénéficiaires.				
ART. 106. — Pensions des ouvriers mineurs	1.625.000.000	1.397.000.000	228.000.000	—
a) Contribution de l'Etat sur l'ancienne base.				
b) Intégration des allocations compensatoires.				
c) Nouvelles majorations projetées.				
CHAPITRE IV.				
Divers	114.525.000	118.355.000	—	3.830.000
ART. 109. — Secours alloués à défaut de pension, etc. . .	250.000	250.000	—	—
ART. 111. — Subsidés à la Caisse des ouvriers de l'Etat .	30.000	5.000	25.000	—
Montant sollicité par la Caisse.				
ART. 112. — Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales, etc.	114.245.000	118.100.000	—	3.855.000
La Caisse est chargée du paiement des allocations familiales et de naissance :				
a) aux anciens agents de l'Etat pensionnés ;				
b) aux orphelins d'agents de l'Etat.				
Total pour le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale fr.	3.518.860.400	2.923.691.000	612.525.000	17.356.000
			En + 595.169.000	

Het overzicht van deze verklarende tabel geeft ons duidelijk de vermeerderingen en de verminderingen. Dat een begroting in de loop van het begrotingsjaar onderhevig kan zijn aan schommelingen, getuigen de begrotingscijfers 1950 die ons door de Kamer van Volksvertegenwoordigers werden toegezonden en die lichtelijk verschillen van de cijfers in de vergelijkende tabellen en van de oorspronkelijke begroting 1950, maar die verschillen hebben ten slotte geen invloed op het algemeen uitzicht der begrotingen.

Wel verschilt ook de nummering in beide begrotingen. Naar het heet, zou het standaardtype van de begroting, door de h. Minister van Financiën voorgeschreven, hier de oorzaak van zijn. De wijzigingen zijn echter zeer gemakkelijk terug te vinden en doen geen problemen rijzen.

Bij de algemene bespreking brengt een commissielid het vraagstuk van de vreemde arbeiders ter berde; hij bedoelt vooral die in de kalknijverheid. Deze nijverheid vraagt sterke arbeiders. Er zijn wel vreemde krachten voorhanden uit Italië afkomstig, maar zij blijven niet in de kalkgroeven en -ovens. Er zijn Belgische arbeiders te vinden, maar de woning toestanden voor de werklieden zijn zeer onvoldoende. Italiaanse arbeiders zijn op dat stuk niet veeleisend, de Vlaamse werklieden stellen hogere eisen en dat is hun recht. Bovendien verrichten de vreemde arbeiders « stukwerk », zij werken eveneens op de rustdagen, zodat, als 's Maandags de Belgische arbeiders aankomen, alle vervoermiddelen voor de kalk bezet zijn en de nieuw aangekomen arbeiders niet aan hun taak kunnen beginnen. Er is daar heel veel in te regelen. Het is nodig dat vooraleer een beroep gedaan wordt op vreemde werkkrachten, de bevoegde organisaties worden geraadpleegd, want voor de Belgische arbeiders moet werkgelegenheid worden voorbehouden.

Op dit punt van bijzondere aard in zake vreemde arbeiders stelt de Regering vast, dat het Zuiden vreemde arbeiders vraagt en dat in het Noorden van het land circa 200.000 arbeiders op werk wachten. Gewoonlijk wordt aan het Departement gevraagd om vreemde arbeiders binnen te laten, zo gebeurde ook voor de kalknijverheid. De toelating werd geweigerd, enkel twintig zogezegde specialisten werden aangenomen, dit na consultatie van de driedledige commissie. Zeker is, dat bij het aanwerven van vreemde arbeiders niet mag worden overdreven. Het is beter arbeiders uit het Vlaamse landsgedeelte naar de betrokken nijverheid te brengen, maar dan moeten de verplaatsingsmogelijkheden beter worden en het verblijf bij het werk menswaardig gemaakt. Hier speelt ook het probleem van de arbeidsduur een rol; bij verre verplaatsing en verblijf van de arbeiders ter plaatse moet de dagelijkse arbeidsduur verlengd worden zodat het mogelijk is de Zaterdag geheel en al te huis door te brengen. De betrokken organisaties zullen in ieder geval worden geraadpleegd en men zal zeer streng zijn op de vreemde arbeiders, zo voor het kalkbedrijf als voor de andere takken van nijverheid.

Ce tableau explicatif indique clairement le montant des augmentations et des diminutions. Qu'un budget peut subir des modifications au cours d'un exercice budgétaire, la preuve en est fournie par les chiffres budgétaires de 1950 transmis par la Chambre des Représentants et qui diffèrent légèrement de ceux figurant dans les tableaux comparatifs ainsi que de ceux du budget primitif de 1950; mais tout compte fait, ces différences n'influent en rien sur l'aspect général des budgets.

On constate également une différence dans la numérotation des deux budgets; il semble que la raison doive en être cherchée dans le modèle type de budget prescrit par M. le Ministre des Finances. Toutefois, ces modifications, qui se retrouvent très facilement, ne posent aucun problème.

Au cours de la discussion générale, un commissaire pose la question de la main-d'œuvre étrangère, se plaçant surtout au point de vue de l'industrie de la chaux. Celle-ci demande des ouvriers robustes; on dispose d'ouvriers étrangers, venant d'Italie, mais ils abandonnent assez vite le travail dans les carrières et les fours à chaux. Il y a moyen de trouver de la main-d'œuvre belge, mais le logement offert aux ouvriers est nettement insuffisant. Les ouvriers italiens ne se montrent pas difficiles à ce point de vue, les ouvriers flamands sont plus exigeants, ce qui est leur droit. En outre, les ouvriers étrangers pratiquent le système de l'« entreprise ». Ils travaillent pendant les jours fériés également, de telle sorte que, lorsque les ouvriers belges arrivent le lundi, tous les moyens de transport pour la chaux sont occupés et les nouveaux arrivés se voient dans l'impossibilité de commencer leur tâche. Il y a là beaucoup de choses à régler. Il est nécessaire de consulter les organisations compétentes, avant de faire appel à la main-d'œuvre étrangère, car il faut réserver pour les ouvriers belges des possibilités de trouver un emploi.

En ce qui concerne ce point particulier, le Gouvernement constate que les régions du sud demandent de la main-d'œuvre étrangère, alors que, dans le nord du pays, il y a environ 200.000 ouvriers sans travail. Généralement, on demande au Département d'autoriser l'entrée des ouvriers étrangers. Il en fut ainsi pour l'industrie de la chaux. L'autorisation ne fut pas accordée et le Département n'a admis que 20 soi-disant spécialistes, après consultation de la Commission tripartite. Il est de fait que le recrutement de main-d'œuvre étrangère ne doit pas être exagéré. Il est préférable de faire appel aux ouvriers de la région flamande du pays en vue de leur occupation dans cette industrie, mais alors il faudra améliorer les possibilités de déplacement et les conditions de logement à proximité des lieux du travail. Le problème de la durée du travail joue également un rôle en la matière; si l'ouvrier doit effectuer de longs déplacements et loger à proximité du lieu de son travail, il convient de prolonger la durée du travail de manière à permettre aux intéressés de passer dans leur foyer la journée entière du samedi. Les organisations intéressées seront consultées

Want voor de koolmijnen ook stellen zich dezelfde problemen.

Vooraleer de algemene bespreking af te sluiten, wordt de aandacht gevestigd op het vraagstuk van de beroepsziekten. Het getal van de zieken stijgt aanhoudend en het opzoeken van die ziekten is nu beter geregeld, alhoewel het Departement geen voldoende geneeskundige diensten en geneesheren voor onderzoek en inspectie ter beschikking heeft. Het statuut der geneesheren is niet voldoende. Uit het antwoord van de h. Minister, blijkt dit werkelijk een vraagstuk te zijn, dat moet bestudeerd worden hoewel het kader ongeveer volledig is met tijdelijk aangestelde geneesheren. Voor de werking werden enkele moeilijkheden ondervonden met het Vast Secretariaat. Die zullen echter opgelost worden, zodat het opsporen van de beroepsziekten nog beter zal worden verzorgd.

Een verdere decentralisatie van de diensten van de R.M.Z. moet, naar het oordeel van een commissaris, doorgevoerd worden, want de ganse instelling is te log en te ingewikkeld. In die richting wordt naar de verklaring van de h. Minister inderdaad gewerkt.

Een laatste punt, bij de algemene bespreking aangestipt, is het vraagstuk van de grensarbeiders, waar sommige bijdragen voor de R.M.Z. tweemaal betaald worden. Bovendien betaalt de Staat op de geleverde minimum-bijdrage als vrij verzekerde voor deze categorie van arbeiders, een premie ten bedrage van 50 t. h. der bijdrage. Bij de grensarbeiders, die werken in een land met hetwelk wederkerigheid bestaat, kan de bijdrage worden ingetrokken en de Staat bespaart de 50 t. h. premie. Dit zal eveneens in het licht van de bestaande internationale overeenkomsten bestudeerd worden door het Departement.

Wij laten hier een omstandig antwoord volgen op de vragen, die gesteld werden over tal van commissies, die in het Departement van Arbeid en Sociale Voorzorg werkzaam zijn.

et on sera très sévère à l'égard de la main-d'œuvre étrangère, tant pour l'industrie de la chaux que pour les autres. En effet, les mêmes problèmes se posent pour l'industrie charbonnière.

Avant de terminer la discussion générale, un commissaire attire l'attention de M. le Ministre sur le problème des maladies professionnelles. Le nombre des malades est en augmentation constante et les méthodes employées pour le dépistage des maladies ont été améliorées, malgré le fait que le Département n'a pas à sa disposition les services médicaux et les médecins qui lui seraient nécessaires pour l'examen et l'inspection. Le statut des médecins n'est pas suffisamment favorable. De la réponse de M. le Ministre, il résulte qu'il s'agit vraiment d'un problème qui doit être étudié, même si le cadre est à peu près complet grâce à la nomination de médecins temporaires. Le recrutement a donné lieu à certaines difficultés avec le Secrétariat Permanent. Celles-ci seront résolues, de manière à permettre l'amélioration des méthodes de dépistage des maladies professionnelles.

Un commissaire estime qu'une décentralisation plus poussée des services de l'O.N.S.S. s'impose, l'institution dans son ensemble étant trop lourde et trop compliquée. M. le Ministre déclare que des efforts sont faits effectivement dans ce sens.

Un dernier point qui a été examiné au cours de la discussion générale concerne le problème des ouvriers frontaliers, pour lesquels certaines cotisations de sécurité sociale sont payées deux fois. En outre, l'Etat paie sur la cotisation-minimum exigée pour les assurés libres de cette catégorie de travailleurs, une prime d'un montant égal à 50 p. c. de la cotisation. Pour les ouvriers frontaliers travaillant dans les pays avec lesquels il existe un accord de réciprocité, la cotisation peut être supprimée et l'Etat fait ainsi l'économie de la prime de 50 p. c. Cette question sera examinée par le Département à la lumière des conventions internationales actuellement en vigueur.

Nous insérons ci-après les réponses détaillées aux questions suivantes relatives à certaines commissions en activité au sein du Département du Travail et de la Prévoyance Sociale.

VRAGEN.

Welke studiecommissies zijn in of voor het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg in werking? De samenstelling van die commissies? De stand van hun werkzaamheden, de reeds bereikte resultaten?

ANTWOORD.

A. — Commissie belast met de studie van de hervorming van de wetgeving betreffende de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen en beroepsziekten.

Samenstelling (Besluit van de Regent van 25 November 1947 en van 13 Januari 1949. — *Staatsblad* van 2 en 3 Januari 1948, n^{os} 2-3 en van 18 Februari 1949, n^o 49.) :

De hh. COEKELBERGH, Senator;

CONSAEL, R., actuaire bij het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg;

CORNIL, E., gedelegeerd-beheerder van het Verbond der Belgische Nijverheid;

DE BOCK, N., Nationaal secretaris van het Algemeen Belgisch Vakverbond;

DE BROECK, G., rechtskundig adviseur van het Algemeen Christelijk Vakverbond van België;

DECOURCELLES, F., secretaris-generaal van de Christelijke Centrale voor Hout- en Bouwarbeiders;

DE JONGH, R., leraar aan de Nationale Handelshogeschool te Antwerpen;

FRERE, Ch., directeur van het Voorzorgsfonds ten behoeve van door Beroepsziekten Getroffenen;

FUSS, H., gewezen secretaris-generaal bij het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg;

GOGNE, G., doctor in de rechten;

GOLDSCHMIDT, P., algemeen bestuurder van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid;

HEYMAN, Hendrik, Minister van State, lid van de Kamer der Volksvertegenwoordigers;

LEMAIRE, J., directeur-generaal van de Gemeenschappelijke Verzekeringskas tegen Arbeidsongevallen « De Sociale Voorzorg »;

LOMBAERTS, J., secretaris van de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van door Arbeidsongevallen Getroffenen;

MARTEAUX, A., lid van de Kamer der Volksvertegenwoordigers;

MEURICE, L., Senator;

MOULIN, A., Senator;

QUAREMME, J., bureelhoofd bij de « Rijksdienst voor Samenordening der Gezinsvergoedingen »;

QUESTIONS.

Quelles sont les commissions d'études qui fonctionnent au sein du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale ou pour le compte de celui-ci? Quelle est la composition des dites commissions? Prière de mentionner l'état d'avancement de leurs activités ainsi que les résultats déjà obtenus.

RÉPONSES.

A. — Commission chargée d'étudier les réformes à apporter à la législation relative à la réparation des dommages résultant des accidents du travail et des maladies professionnelles.

Composition (Arrêtés du Régent du 25 novembre 1947 et du 13 janvier 1949. — *Moniteurs belges* du 2 et du 3 janvier 1948, n^{os} 2-3 et du 18 février 1949, n^o 49.) :

MM. COEKELBERGH, Sénateur;

CONSAEL, R., actuaire au Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale;

CORNIL, administrateur délégué de la Fédération des Industries Belges;

DE BOCK, N., secrétaire national de la Fédération nationale du Travail de Belgique;

DE BROECK, G., conseiller juridique de la Fédération des Syndicats chrétiens de Belgique;

DECOURCELLES, F., secrétaire général de la Centrale chrétienne des Travailleurs du Bois et du Bâtiment;

DE JONGH, R., professeur à l'Institut supérieur de Commerce d'Anvers;

FRERE, Ch., directeur du Fonds de Prévoyance pour maladies professionnelles;

FUSS, H., ancien secrétaire général du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale;

GOGNE, G., docteur en droit;

GOLDSCHMIDT, P., administrateur général de l'Office national de Sécurité sociale;

HEYMAN, Henri, Ministre d'Etat, membre de la Chambre des Représentants;

LEMAIRE, J., directeur général de la Caisse commune d'Assurance contre les Accidents du Travail « La Prévoyance Sociale »;

LOMBAERTS, J., secrétaire de la Caisse de Prévoyance et de Secours en faveur des Victimes d'Accidents du travail;

MARTEAUX, A., membre de la Chambre des Représentants;

MEURICE, L., Sénateur;

MOULIN, A., Sénateur;

QUAREMME, J., chef de bureau à l'Office national de Coordination des Allocations familiales;

SOUDAN, E., Minister van State, lid van de Kamer der Volksvertegenwoordigers;

UVERGOELS, J., voorzitter van het Arbeids-gerecht te Luik;

VAN ACKERE, F., voorzitter van de Nationale Commissie der Ambachten en Kunstnijverheden;

VAN DIEVOET, E., gewezen Minister, hoogleraar aan de Universiteit te Leuven;

VAN GLABBEKE, G., lid van de Kamer der Volksvertegenwoordigers;

GERIN, H., diensthoofd bij de Vereniging der Electriciteitsbedrijven van België;

VIENNE, V., beheerder van de naamloze verzekeringsmaatschappij « L'Assurance liégeoise »;

VRANCKX, Guil., lid van de Kamer der Volksvertegenwoordigers;

WALEFFE, F., directeur van het Speciaal Fonds voor de Vergoeding der Schade voortvloeiende uit Arbeidsongevallen in welke oorzaak een oorlogsfeit voorkomt;

WATILLON, L., directeur-generaal bij het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

SOUDAN, E., Ministre d'Etat, membre de la Chambre des Représentants;

UVERGOELS, J., président du Conseil de Prud'hommes de Liège;

VAN ACKERE, F., président de la Commission nationale des Artisans et des industries d'Art;

VAN DIEVOET, E., Ancien Ministre, professeur à l'Université de Louvain;

VAN GLABBEKE, G., membre de la Chambre des Représentants;

GERIN, H., chef de service à l'Association des Entreprises d'Electricité de Belgique;

VIENNE, V., administrateur de la Société d'Assurances « L'Assurance Liégeoise »;

VRANCKX, Guil., membre de la Chambre des Représentants;

WALEFFE, F., directeur du Fonds spécial des Accidents du Travail causés par faits de guerre;

WATILLON, L., directeur général au Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.

Stand der werkzaamheden en bereikte resultaten :

Zij omvat twee subcommissie's waarvan de eerste tot doel heeft de herziening en de uitbreiding van het vergoedingsregime voor de door arbeidsongevallen getroffen en door beroepsziekten aangetaste personen te bestuderen, en de tweede tot doel heeft de maatregelen te bestuderen, waardoor de inschakeling van het verzekeringsregime tegen arbeidsongevallen en tegen beroepsziekten in het algemeen regime van maatschappelijke zekerheid zou kunnen verwezenlijkt worden.

De eerste subcommissie heeft haar werkzaamheden voltooid.

De tweede stelt haar conclusiën op.

B. — Commissie voor de coördinatie van de wetten en reglementen.

Samenstelling :

Voorzitter :

de h. VERVAECK, Jacques, directeur-generaal van het Bestuur der Technische Arbeidsbescherming.

Ondervoorzitter :

de h. HERTSENS, Georges, ere-inspecteur-generaal bij de Technische Arbeidsbescherming.

Secretarissen :

de h. LEBURTON, Georges, hoofd-ingenieur directeur bij het Ministerie van Economische Zaken.

MASQUELIN, Jean, rechter bij de rechtbank van eersten aanleg van Charleroi, geattacheerd bij den Wetgevenden Raad.

Etat des travaux et résultats obtenus :

La commission comprend deux sous-commissions dont la première a pour but d'étudier la revision et l'extension du régime d'indemnisation pour les victimes d'accidents du travail et de maladies professionnelles et la deuxième d'étudier les mesures par lesquelles le régime d'assurance contre les accidents du travail et les maladies professionnelles pourrait être incorporé dans le régime général de la sécurité sociale.

La première sous-commission a terminé ses travaux.

La deuxième établit ses conclusions.

B. — Commission pour la coordination des lois et règlements.

Composition :

Président :

M. VERVAECK, Jacques, directeur-général de l'Administration de la Protection technique du Travail.

Vice-président :

M. HERTSENS, Georges, Inspecteur général honoraire de la Protection technique du Travail.

Secrétaires :

MM. LEBURTON, Georges, ingénieur en chef, directeur au Ministère des Affaires Economiques.

MASQUELIN, Jean, juge près le tribunal de 1^{re} instance de Charleroi, attaché au Conseil législatif.

Leden :

de hh. DE WAEL, François, hoofdingenieur-directeur bij de Technische Arbeidsbescherming;
 VERTONGEN, Marcel, hoofd-ingenieur directeur bij de Technische Arbeidsbescherming;
 DECRUCQ, Adhémar, eerstaanwezend ingenieur bij de Technische Arbeidsbescherming;
 UYTDENHOEF, Albert, inspecteur generaal der Medische Inspectie voor de Arbeidsbescherming;
 Vos, Gaston, inspecteur generaal der Technische Arbeidsbescherming.

Stand der werkzaamheden en bereikte resultaten :

De Commissie voor de coordinatie van de wetten en reglementen heeft het Algemeen reglement voor de Arbeidsbescherming opgesteld.

Zij bestudeert de aanpassing er van aan de technische vooruitgang en aan de opgedane ervaring en zal binnenkort het onderzoek aanvatten van de aanpassing der nationale reglementering aan het type-reglement voor de nijverheidsinrichtingen, opgesteld door het Internationaal Arbeidsbureau.

Drieledige commissie voor de vreemde arbeidskrachten in België.**1. Benaming :**

Ingesteld bij het besluit van de Regent van 15 Mei 1949. De Commissie onderzoekt de verschillende vraagstukken welke door de inwijking van de vreemde arbeiders in België gesteld worden.

Voorzitter : de h. DELPEREE, Economisch adviseur bij het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

De Commissie omvat ambtenaren, werkgevers- en werknemersafgevaardigden.

2. Samenstelling (Ministerieel besluit van 9 Juni 1949) :**a) Voorzitter :**

de h. DELPEREE, Economisch adviseur bij het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg;

b) Secretarissen :

de hh. DEROO, adjunct-adviseur bij het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg;
 YERNA, bestuurssecretaris bij het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg;

c) Leden :

de hh. ALLARD, directeur-zaakvoerder van de « Charbonnages Les Liégeois », effectief lid;
 BOUVEROUX, bestuurssecretaris van de « Union des producteurs de chaux, calcaires, dolomies et produits connexes », effectief lid;

Membres :

MM. DE WAEL, François, ingénieur en chef, directeur de la Protection technique du Travail;
 VERTONGEN, Marcel, ingénieur en chef-directeur de la Protection technique du Travail;
 DECRUCQ, Adhémar, ingénieur principal de la Protection technique du Travail;
 UYTDENHOEF, Albert, inspecteur général de l'Inspection médicale pour la Protection du Travail;
 Vos, Gaston, inspecteur général de la Protection technique du Travail.

Etat des travaux et résultats obtenus :

La Commission pour la coordination des lois et règlements a établi le règlement général pour la protection du travail.

Elle étudie son adaptation au progrès technique et à l'expérience acquise et entreprendra sous peu l'examen de l'adaptation de la réglementation nationale au règlement type des établissements industriels, établi par le Bureau International du Travail.

Commission tripartite de la main-d'oeuvre étrangère en Belgique.**1. Dénomination :**

Instituée par arrêté du Régent du 15 mai 1949. La Commission examine les différents problèmes posés par l'immigration des travailleurs étrangers en Belgique.

Président : M. DELPEREE, Conseiller économique au Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale.

La Commission comprend des fonctionnaires, des délégués patronaux et ouvriers.

2. Composition (arrêté ministériel du 9 juin 1949) :**a) Président :**

M. DELPEREE, conseiller économique du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale;

b) Secrétaires :

MM. DEROO, conseiller-adjoint du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale;
 YERNA, secrétaire d'administration du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale;

c) Membres :

MM. ALLARD, directeur-gérant des Charbonnages « Les Liégeois », membre effectif;

BOUVEROUX, secrétaire d'administration de l'Union des Producteurs de chaux, calcaire, dolomies et produits connexes, membre effectif;

- de hh. COLLE, directeur bij de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België, effectief lid;
- CORNILLE, landbouwer, plaatsvervangend lid;
- CUVELIER, consul-generaal, gehecht aan de Algemene Directie van de kanselarij en der geschillen, Ministerie van Buitenlandse Handel, plaatsvervangend lid;
- DEREAU, algemeen secretaris van het Algemeen Christelijk Vakverbond, effectief lid;
- DE SAEDELEER, diensthoofd bij Fabrimetal, plaatsvervangend lid;
- DIERKENS, beheerder van de Nationale Confederatie van het Bouwbedrijf, effectief lid;
- DOERAENE, secretaris van de dienst voor vreemde arbeiders van het Algemeen Christelijk Vakverbond, plaatsvervangend lid;
- DU CASTILLON, hoofd van de Sociale Dienst der « Usines de la Providence », plaatsvervangend lid;
- DUREL, directeur van het Verbond der Fabrieken van zink, lood, zilver, koper, nikkel en andere non-ferro-metalen, plaatsvervangend lid;
- GROMBEER, eerst aanwezend inspecteur bij het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, plaatsvervangend lid;
- HOENGENAERT, onderbureelhoofd van de Dienst der lonen en paritaire comité's, plaatsvervangend lid;
- ISTACE, directeur bij de Algemene Directie van de Middenstand, Ministerie van Economische Zaken en Middenstand, plaatsvervangend lid;
- LATIN, secretaris van de Algemene Centrale van het Bouwbedrijf, effectief lid;
- MAJOR, adjunct-algemeen secretaris van het Algemeen Belgisch Vakverbond, plaatsvervangend lid;
- MOES, landbouwer, provinciaal adviseur, effectief lid;
- NILIS, directeur van de Eerste Directie der Vreemdelingenpolitie, Ministerie van Justitie, effectief lid;
- PETRE, algemeen secretaris van de Centrale der Vrije Mijnwerkers, plaatsvervangend lid;
- SELLESLAGS, eerst-aanwezend inspecteur bij het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand, effectief lid;
- SMETS, secretaris van de Algemene Centrale van het Bouwbedrijf, effectief lid;
- MM COLLE, directeur de la Centrale générale des Syndicats Libéraux de Belgique, membre effectif;
- CORNILLE, agriculteur, membre suppléant;
- CUVELIER, consul général, attaché à la Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux, Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, membre suppléant;
- DEREAU, secrétaire général de la Confédération des Syndicats chrétiens, membre effectif;
- DE SAEDELEER, chef de service à Fabrimetal, membre suppléant;
- DIERKENS, administrateur de la Confédération nationale de l'Industrie de la Construction, membre effectif;
- DOERAENE, secrétaire du Service de la Main-d'œuvre étrangère et de la Confédération des Syndicats chrétiens, membre suppléant;
- DU CASTILLON, chef du Service social des Usines de la Providence, membre suppléant;
- DUREL, directeur de la Fédération des Fabriques de zinc, plomb, argent, cuivre, nickel et autres métaux non-ferreux, membre suppléant;
- GROMBEER, inspecteur principal du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale, membre suppléant;
- HOENGENAERT, sous-chef de bureau du Service des Salaires et Comités paritaires, membre suppléant;
- ISTACE, directeur de la Direction générale des Classes moyennes, Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes, membre suppléant;
- LATIN, secrétaire de la Centrale générale de l'Industrie de la Construction, membre effectif;
- MAJOR, secrétaire général-adjoint de la Fédération générale des Travailleurs de Belgique, membre suppléant;
- MOES, agriculteur, conseiller provincial, membre effectif;
- NILIS, directeur de la Première Direction de la Police des Etrangers, Ministère de la Justice, membre effectif;
- PETRE, secrétaire général de la Centrale des Francs-Mineurs, membre suppléant;
- SELLESLAGS, inspecteur principal du Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes, membre effectif;
- SMETS, secrétaire de la Centrale générale de l'Industrie de la Construction, membre effectif;

de hh. THOMASSEN, voorzitter van de Centrale der Vrije Mijnwerkers, effectief lid;
 VAN LINT, algemeen secretaris van het Verbond der Belgische Nijverheid, effectief lid;
 VERSCHUEREN, onderdirecteur bij het Verbond der Belgische Nijverheid, plaatsvervangend lid;

Bij Ministerieel besluit van 10 Juni 1949 werden :

1^o de h. VERSCHUEREN, plaatsvervangend lid, tot effectief lid benoemd in vervanging van de h. VAN LINT, ontslagnemend;

2^o de heer BERTEN, van de « Fédération des Associations charbonnières de la Belgique » tot plaatsvervangend lid benoemd, in vervanging van de h. Verschueren;

3^o de h. KARELLE, bestuurssecretaris bij het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, tot secretaris van de commissie benoemd, in vervanging van de h. Yerna.

Bij ministerieel besluit van 5 April 1950 werd de h. GODECHARD, opsteller bij het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg tot secretaris van de Commissie benoemd, in vervanging van de h. KARELLE, ontslagnemend.

Bij ministerieel besluit van 16 October 1950 werden :

1^o de h. VANDENBOSSCHE, directeur bij het Verbond der Belgische Nijverheid, tot effectief lid benoemd, in vervanging van de h. Verschueren, ontslagnemend;

2^o de h. DEDOYARD, van het Algemeen Belgisch Vakverbond tot plaatsvervangend lid benoemd.

3^o de h. SIRLEREAU, secretaris bij de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden, tot plaatsvervangend lid benoemd in vervanging van de h. Hoengenaert, ontslagnemend.

3. *Stand der werkzaamheden en bereikte resultaten :*

Sedert haar oprichting in 1949 legt de Commissie aan de h. Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg haar adviezen vóór, betreffende de te volgen politiek in zake vreemde arbeidskrachten, zowel op het algemeen plan als op het bijzonder plan van sommige nijverheidstakken of van sommige arbeiders.

Commissie er mede belast een ontwerp van codificatie der burgerlijke arbeidswetgeving voor te bereiden.

1. *Benaming :*

Ingesteld bij besluit van de Regent, van 19 April 1949.

MM. THOMASSEN, président de la Centrale des Francs-Mineurs, membre effectif;

VAN LINT, secrétaire général de la Fédération des Industriels Belges, membre effectif;

VERSCHUEREN, sous-directeur de la Fédération des Industriels Belges, membre suppléant;

Par arrêté ministériel du 10 juin 1949.

1^o M. VERSCHUEREN, membre suppléant, a été nommé membre effectif en remplacement de M. Van Lint, démissionnaire;

2^o M. BERTEN, de la Fédération des Associations charbonnières de la Belgique, a été nommé membre suppléant en remplacement de M. Verschueren;

3^o M. KARELLE, secrétaire d'administration du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale, a été nommé secrétaire de la Commission, en remplacement de M. Yerna.

Par arrêté ministériel du 5 avril 1950 : M. GODECHARD, rédacteur du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale, a été nommé secrétaire de la Commission, en remplacement de M. Karelle, démissionnaire.

Par arrêté ministériel du 16 octobre 1950 :

1^o M. VANDENBOSSCHE, directeur de la Fédération des Industriels de Belgique, a été nommé membre effectif, en remplacement de M. Verschueren, démissionnaire;

2^o M. DEDOYARD, de la Fédération générale des Travailleurs de Belgique a été nommé membre suppléant.

3^o M. SIRLEREAU, secrétaire de la Centrale générale des Syndicats libéraux a été nommé membre suppléant en remplacement de M. Hoengenaert, démissionnaire.

3. *Etat des travaux et résultats obtenus :*

Depuis sa création en 1949, la Commission présente à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, ses avis quant à la politique à suivre en matière de main-d'œuvre étrangère, tant sur le plan général que sur le plan particulier de certaines industries ou de certains travailleurs.

Commission chargée de préparer un projet de codification de la législation civile du travail.

1. *Dénomination :*

Instituée par arrêté du Régent du 19 avril 1949.

Het leek gepast tot de herziening, tot de verbetering en tot de codificatie van de burgerlijke arbeidswetgeving over te gaan en de studie van deze kwestie aan een Commissie toe te vertrouwen.

2. Samenstelling :

a) Voorzitter :

de h. VAN GLABBEKE, Adolphe, lid van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, voorzitter van het Algemeen Verbond der Liberale Vakbonden.

b) Ondervoorzitter :

de h. TROCLET, Léon-Eli, Senator.

c) Secretarissen :

de hll. DEFALQUE, Marc, bestuurssecretaris bij het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg;

FRANCHIMONT, André, bestuurssecretaris bij het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, secretaris van de Commissie.

d) Leden :

de hll. BERTIN, Charles, doctor in de rechten;

COGNE, Georges, juridisch adviseur bij de Studiedienst van het Algemeen Belgisch Vakverbond;

DE BROECK, Gilbert, juridisch adviseur bij de Studiedienst van het Algemeen Belgisch Vakverbond;

HOSTE, René, doctor in de rechten;

LAGASSE, Paul, directeur bij de juridische afdeling van het Verbond der Belgische Nijverheid;

PATTEET, Herman, doctor in de rechten;

WETS, Georges, advocaat bij het Hof van Beroep te Brussel, lector aan de Vrije Universiteit te Brussel.

Bij besluit van de Regent van 19 Mei 1949 werd de h. Van Reepinghen, directeur bij het Verbond der Belgische Nijverheid, tot lid van de Commissie benoemd in vervanging van de h. Lagasse, ontslagnemend.

3. Stand der werkzaamheden en bereikte resultaten :

a) er werd een ontwerp van titel I opgemaakt; het handelt over de bepaling van het dienstcontract in het algemeen, zijn vorm, de bewijsvoering, de verplichtingen der partijen, de bescherming van de bezoldiging en de wijze waarop de contracten worden geschorst of een einde nemen.

Dit deel werd reeds voor advies aan de Raad van State overgemaakt;

b) de voorontwerpen van de bijzondere titels betreffende het leercontract, het arbeidscontract en het bediendencontract, werden voorbereid.

Il a paru opportun de procéder à la revision, à l'amélioration et à la codification de la législation civile du travail et de confier l'étude de cette question à une commission.

2. Composition :

a) Président :

M. VAN GLABBEKE, Adolphe, membre de la Chambre des Représentants, président de la Centrale Générale des Syndicats Libéraux.

b) Vice-président :

M. TROCLET, Léon-Eli, Sénateur.

c) Secrétaires :

MM. DEFALQUE, Marc, secrétaire d'administration du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale;

FRANCHIMONT, André, secrétaire d'administration du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.

d) Membres :

MM. BERTIN, Charles, docteur en droit;

COGNE, Georges, conseiller juridique du Service d'Etudes de la Fédération Générale des Travailleurs de Belgique;

DE BROECK, Gilbert, conseiller juridique du Service d'Etudes de la Fédération Générale des Travailleurs de Belgique;

HOSTE, René, docteur en droit;

LAGASSE, Paul, directeur de la Section Juridique de la Fédération des Industriels de Belgique;

PATTEET, Herman, docteur en droit;

WETS, Georges, avocat près la Cour d'Appel de Bruxelles, chargé de cours à l'Université Libre de Bruxelles.

Par arrêté du Régent du 19 mai 1949, M. Van Reepinghen, directeur de la Fédération des Industriels de Belgique, a été nommé membre de la Commission en remplacement de M. Lagasse, démissionnaire,

3. Etat des travaux et résultats obtenus :

a) un projet du titre I a été établi; il traite de la détermination du contrat de louage de service en général, sa forme, l'argumentation, les obligations des parties, la protection de la rémunération et de la manière dont les contrats sont suspendus ou prennent fin.

Cette partie a déjà été transmise au Conseil d'Etat, pour avis;

b) les avants-projets des titres spéciaux concernant le contrat d'apprentissage, le contrat de travail et le contrat d'emploi ont été préparés.

Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen.

1. Benaming :

Ingesteld door besluit van de Regent dd. 11 Februari 1946 (*Belgisch Staatsblad* van 15 Februari 1946). Dit besluit werd vervangen door dit van 3 December 1946 (*Belgisch Staatsblad* van 17 December 1946) en ingelast in het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming (artikelen 843, 844 en 845), goedgekeurd door besluit van de Regent dd. 27 September 1947 (*Belgisch Staatsblad* van 3 October 1947).

Hij is gelast een oordeel uit te spreken omtrent de nieuwe reglementeringen in zake arbeidsbescherming, de toepassing van de bestaande reglementering en in het algemeen de problemen te onderzoeken die zich stellen op het gebied van veiligheid en gezondheid.

Voorzitter : de h. Vervaeck, J., directeur generaal van het Bestuur der Technische Arbeidsbescherming.

Samengesteld uit ambtenaren, vertegenwoordigers der werkgevers, vertegenwoordigers der werknemers, en technici.

Bevat tegenwoordig vier afdelingen : de technische afdeling, de medische afdeling, de afdeling voor het gezondheidstoezicht op de jonge arbeiders en de afdeling voor verfraaiing der werkplaatsen.

2. Samenstelling :

a) Voorzitter :

de h. VERVAECK, J., directeur generaal van het Bestuur der Technische Arbeidsbescherming.

b) Onder-voorzitters :

de hh. HERTSENS, G., ere-inspecteur-generaal;
UYTDENHOEF, A., inspecteur-generaal, hoofd van de Dienst der Medische Inspectie van de Arbeid.

c) Secretarissen :

de hh. LEBURTON, G., hoofdingenieur-directeur bij het Ministerie der Economische Zaken;
LHOIR, A., technisch scheikundig ingenieur, sociaal inspecteur.

d) Voorzitters der afdelingen :

de hh. BALISAUX, R., voorzitter en gedelegeerd beheerder van de N.V. « Papeteries de Virginal » (Afdeling Verfraaiing);
VOS, G., inspecteur-generaal, hoofd van de Dienst der Technische Inspectie van de Arbeid (Technische Afdeling);
SAND, R., hoogleraar aan de Vrije Universiteit van Brussel (Afdeling voor Gezondheidstoezicht);

Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail.

1. Dénomination :

Institué par arrêté du Régent du 11 février 1946 (*Moniteur Belge* du 15 février 1946).

Cet arrêté fut remplacé par celui du 3 décembre 1946 (*Moniteur Belge* du 17 décembre 1946) qui fut intégré dans le règlement général pour la protection du travail (articles 843, 844, 845) approuvé par l'arrêté du Régent du 27 septembre 1947 (*Moniteur Belge* du 3 octobre 1947).

Il est chargé d'émettre un avis au sujet des nouvelles réglementations en matière de protection du travail, d'étudier l'application de la réglementation existante et, en général, d'examiner les problèmes qui se posent dans le domaine de la sécurité et de l'hygiène.

Président : M. Vervaeck, J., directeur général de l'Administration de la Protection technique du Travail.

Composé de fonctionnaires, de délégués des employeurs, de délégués des travailleurs et de techniciens.

Comprend actuellement quatre sections : la section technique, la section médicale, la section de la tutelle sanitaire des jeunes travailleurs et la section de l'embellissement des lieux de travail.

2. Composition :

a) Président :

M. VERVAECK, J., directeur général de l'Administration de la Protection technique du Travail.

b) Vice-présidents :

MM. HERTSENS, G., inspecteur général honoraire;
UYTDENHOEF, A., inspecteur général, chef du Service de l'Inspection médicale du Travail.

c) Secrétaires :

MM. LEBURTON, G., ingénieur en chef directeur au Ministère des Affaires Economiques;
LHOIR, A., ingénieur technicien chimiste, inspecteur social.

d) Présidents des sections :

MM. BALISAUX, R., président et administrateur-délégué de la S.A. des Papeteries de Virginal (Section Embellissement);
VOS, G., inspecteur général, chef du Service de l'Inspection technique du Travail (Section Technique);
SAND, R., professeur à l'Université Libre de Bruxelles (Section Tutelle sanitaire);

de h. UYTDEHNOEF, A., inspecteur-generaal, hoofd van de Dienst der Medische inspectie van de Arbeid (Afdeling Medische Opsporing).

e) Ondervoorzitters der afdelingen :

de hh. BOURGEOIS, V., bouwmeester-stedenbouwkundige (Afdeling Verfraaiing);
GENGOUX, P., hoofdgeneesheer-directeur (Afdeling Medische Opsporingen);
RAUCQ, A., ingenieur technisch raadgever (Technische Afdeling);
UYTDEHNOEF, A., inspecteur-generaal (Afdeling Gezondheidstoezicht).

f) Secretarissen der afdelingen :

de hh. LEBURTON, G., (Technische Afdeling);
STASSENS, A., e. a. inspecteur, hoofd van de Dienst der Chemische Inspectie (Afdeling Medische Opsporingen);
DEJARDIN, J., medisch adviseur bij het R.V.Z.I. (Gezondheidstoezicht).
Mej. SCHLUSMANS, sociale assistente (Afdeling Verfraaiing).

g) Vertegenwoordigers der werkgevers :

de hh. CLERENS, J., doctor in de geneeskunde;
DE MEESTER DE HEYNDONCK, P., beheerder van de brouwerij Vandenheuvel;
DEWAEY, secretaris generaal van de N.V. « Usines Gustave Boël »;
LAGASSE, P., rechtskundig adviseur van het Verbond der Belgische Nijverheid;
LOHEST, J., secretaris generaal van de N.V. « Eternit »;
NICAISE, A., beheerder directeur van de « Union Chimique Belge »;
RAEMAECKERS, J., directeur van de Dienst voor werkgevers- en sociale aangelegenheden van de Belgische Textielfederatie;
SIMONIS, P., gedelegeerd beheerder van de N.V. « Cerabel »;
VAN DEN HOUT, G., directeur van de Werkgeverscentrale van de Antwerpse haven;
VAN LINT, P., directeur van de Dienst voor de werkgevers en sociale aangelegenheden van het Verbond der Belgische Nijverheid;
VAN ORTROY, F., burgerlijk ingenieur;
VIEUJANT, O., gedelegeerd beheerder van de Vennootschap Delhaize & C^{ie} « Le Lion ».

h) Werknemersvertegenwoordigers :

de hh. BOUGNET, P., voorlichter bij beroepskeuze, afgevaardigde van het Algemeen Belgisch Vakverbond;
GENOT, afgevaardigde van het Algemeen Belgisch Vakverbond;
RENARD, A., idem;
VAN QUICKELBERGHE, M., idem;

M. UYTDEHNOEF, A., inspecteur général, chef du Service de l'Inspection médicale du Travail (Section Rech. médicales).

e) Vice-présidents des sections :

MM. BOURGEOIS, V., architecte urbaniste (Section Embellissement);
GENGOUX, P., médecin en chef directeur (Section Rech. médicales);
RAUCQ, A., ingénieur-conseil technicien (Section Technique);
UYTDEHNOEF, A., inspecteur général, chef du Service de l'Inspection médicale (Section Tutelle sanitaire).

f) Secrétaires des sections :

MM. LEBURTON, G., (Section Technique);
STASSENS, A., inspecteur principal, chef du Service de l'Inspection chimique (Section Rech. médicales);
DEJARDIN, J., conseiller médical au F.N.A.M.I. (Section Tutelle sanitaire);
M^{lle} SCHLUSMANS, G., auxiliaire sociale (Section Embellissement).

g) Représentants des employeurs :

MM. CLERENS, J., docteur en médecine;
DE MEESTER DE HEYNDONCK, P., administrateur de la Brasserie Vandenheuvel;
DEWAEY, secrétaire général des Usines Gustave Boël;
LAGASSE, P., conseil juridique de la Fédération des Industriels de Belgique;
LOHEST, J., secrétaire général de la S.A. Eternit;
NICAISE, A., administrateur directeur de l'Union Chimique Belge;
RAEMAECKERS, J., directeur du Service des questions patronales et sociales de la Fédération des Industries textiles belges;
SIMONIS, P., administrateur-délégué de la S.A. « Cerabel »;
VAN DEN HOUT, G., directeur de la Centrale des employeurs du port d'Anvers;
VAN LINT, P., directeur du Service des questions patronales et sociales de la Fédération des Industries de Belgique;
VAN ORTROY, F., ingénieur civil;
VIEUJANT, O., administrateur-délégué de la S.A. Delhaize & C^{ie} « Le Lion ».

h) Représentants des travailleurs :

MM. BOUGNET, P., orienteur professionnel de la Fédération générale du Travail de Belgique;
GENOT, délégué de la F.G.T.B.;
RENARD, A., délégué de la F.G.T.B.;
VAN QUICKELBERGHE, M., délégué de la F.G.T.B.;

DEBUCQUOY, J., afgevaardigde van het Algemeen Christelijk Vakverbond;
 DECOURCELLE, idem;
 KUYLEN, H., idem;
 PIRONNET, J., idem;
 VAN HOORICK, H., idem;
 HAVERKAMP, J., secretaris van de Liberale Vakbond van Brussel;
 PEETERS, A., secretaris van de Liberale Vakbond van Vilvorde.

i) Deskundigen :

Mevr. BLUME, I., lid van de Kamer der Volksvertegenwoordigers;
 de h. CAPELLE, F., gedelegeerd beheerder van de N.V. « Grand Bazar de la Place Saint-Lambert » te Luik;
 DEJARDIN, J., medisch adviseur bij het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit;
 PR. DE MÉRODE, F., voorzitter van het Belgische Rode Kruis;
 DUBOIS, T., geneesheer bij het Ministerie van Volksgezondheid;
 FRANCX, G.-H., ingenieur;
 GOVAERTS, A., doctor in de geneeskunde, leraar in de ergologische physiologie;
 LAURENS, C., ingenieur, directeur van het « Veiligheidsmuseum » te Antwerpen;
 MERCX, F., onderdirecteur van de Belgische Nijveraarsvereniging te Brussel;
 SPAEY, doctor in de geneeskunde;
 STASSENS, A.
 VAN BENEDEN, J., hoogleraar aan de Universiteit te Luik, directeur-generaal van de provinciale diensten voor volksgezondheid te Luik;
 VERWILST, Y., directeur-generaal van de Belgische Nijveraarsvereniging;
 WOUTERS, M., doctor in de geneeskunde, directeur van de provinciale diensten voor volksgezondheid te Namen;
 WAUTRICHE, doctor in de geneeskunde, directeur van het provinciaal centrum voor voorlichting bij beroepskeuze te Namen.

j) Plaatsvervangende lid :

de h. CUVELIER, J., hoofd van de Dienst voor Veiligheid, Gezondheid en Verfraaiing der werklokalen van het Nationaal Bouwverbond.

3. *Stand der werkzaamheden en bekomen resultaten :*

De Hoge Raad heeft verscheidene wetsvoorstellen en aanbevelingen uitgewerkt en onderzocht, betreffende de veiligheid, de gezondheid en de verfraaiing van de werkplaatsen. Hij heeft de toepassing van de reglementering terzake nagegaan en heeft deelgenomen aan verscheidene manifestaties. Hij vergadert regelmatig om de voorstellen die hem worden voorgelegd te onderzoeken.

DEBUCQUOY, J., délégué de la Confédération des Syndicats Chrétiens;
 DECOURCELLE, F., idem;
 KUYLEN, H., idem;
 PIRONNET, J., idem;
 VAN HOORICK, H., idem;
 HAVERKAMP, J., secrétaire du Syndicat libéral de Bruxelles;
 PEETERS, A., secrétaire du Syndicat libéral de Vilvorde.

i) Experts :

M^{me} BLUME, I., membre de la Chambre des Représentants;
 MM. CAPELLE, F., administrateur-délégué de la S.A. Grand Bazar de la Place Saint-Lambert à Liège;
 DEJARDIN, J., conseiller médical du F.N.A.M.I.

PR. DE MÉRODE, F., président de la Croix-Rouge de Belgique;
 DUBOIS, T., médecin au Ministère de la Santé Publique;
 FRANCX, G.-H., ingénieur;
 GOVAERTS, A., docteur en médecine, professeur de physiologie ergologique;
 LAURENS, C., ingénieur directeur du « Veiligheidsmuseum » à Anvers;
 MERCX, F., sous-directeur de l'Association des Industriels de Belgique;
 SPAEY, docteur en médecine;
 STASSENS, A.;
 VAN BENEDEN, J., professeur à l'Université de Liège, directeur général des services provinciaux d'hygiène sociale;

VERWILST, Y., directeur général de l'Association des Industriels de Belgique;
 WOUTERS, M., docteur en médecine, directeur des services provinciaux d'hygiène sociale de Namur;
 WAUTRICHE, docteur en médecine, directeur du centre provincial d'orientation professionnelle à Namur.

j) Suppléant aux représentants des employeurs:

M. CUVELIER, J., chef de Service de Sécurité, Hygiène et Embellissement de la Confédération Nationale du Bâtiment.

3. *Etat des travaux et résultats obtenus :*

Le Conseil supérieur a élaboré ou examiné différents projets d'arrêtés et de recommandations relatifs à la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail. Il a surveillé l'application de la réglementation en cette matière et participé à différentes manifestations. Il se réunit régulièrement pour examiner les suggestions qui lui sont soumises.

Commissie voor Statistieken en Verhoudingscijfers der lonen.

1. Benaming :

Ingesteld bij ministerieel besluit van 25 Juni 1949 (*Belgisch Staatsblad* van 10 Juli 1949) en gewijzigd bij ministerieel besluit van 21 April 1950 (*Belgisch Staatsblad* van 27 April 1950).

De Commissie heeft tot opzacht over de methode en de opmaking van de statistieken en verhoudingscijfers der lonen toezicht te houden en de verkregen uitslagen te controleren.

Voorzitter :

de h. GLANSDORFF, M., professor aan de Vrije Universiteit te Brussel.

De Commissie omvat :

1^o de directeur-generaal van de Studiedienst van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, het hoofd van de Dienst der Betrekkingen tussen bedrijfshoofden en werknemers, de Directeur-generaal van de Studiedienst van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand, de Directeur-generaal van het Nationaal Instituut voor Statistiek of hun afgevaardigden;

2^o twee ambtenaren van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg;

3^o een afgevaardigde van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid;

4^o vijf afgevaardigden van de meest representatieve werkgeversorganisaties;

5^o vijf afgevaardigden van de meest representatieve werknemersorganisaties;

6^o twee afgevaardigden van de Hoge Raad voor de Statistiek.

2. *Samenstelling* (ministeriële besluiten van 16 Januari 1950 (*Belgisch Staatsblad* van 26 Januari 1950) en 21 April 1950 (*Belgisch Staatsblad* van 27 April 1950) :

a) Voorzitter :

de h. GLANSDORFF, M., professor aan de Vrije Universiteit te Brussel.

b) Ondervoorzitter :

de h. DE RIDDER, A., professor aan de Universiteit te Gent.

c) Secretaris :

de h. DEROO, J., adjunct-adviseur bij de Studiedienst van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

d) Adjunct-secretaris :

de h. DILLAERTS, A., hoofdstatisticus bij het Nationaal Instituut voor Statistiek.

Commission des Statistiques et Indices de salaires

1. Dénomination :

Instituée par arrêté ministériel du 25 juin 1949 (*Moniteur belge* du 10 juillet 1949), modifiée par arrêté ministériel du 21 avril 1950 (*Moniteur belge* du 27 avril 1950).

La Commission a pour mission de surveiller la méthode et l'établissement des statistiques et indices de salaires et de contrôler les résultats obtenus.

Président :

M. GLANSDORFF, M., professeur à l'Université libre de Bruxelles.

La Commission comprend :

1^o le directeur général du service d'études du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale, le chef du service des relations entre chefs d'entreprise et travailleurs, le directeur général du service d'études du Ministère des Affaires Economiques et des Classes moyennes, le directeur général de l'Institut national de statistique ou leurs délégués;

2^o deux fonctionnaires du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale;

3^o un délégué de l'Office national de sécurité sociale;

4^o cinq délégués des organisations les plus représentatives des employeurs;

5^o cinq délégués des organisations les plus représentatives des travailleurs;

6^o deux délégués du Conseil supérieur de statistique.

2. *Composition* (arrêtés ministériels des 16 janvier 1950 (*Moniteur belge* du 26 janvier 1950) et 21 avril 1950 (*Moniteur belge* du 27 avril 1950) :

a) Président :

M. GLANSDORFF, M., professeur à l'Université libre de Bruxelles.

b) Vice-président :

M. DE RIDDER, A., professeur à l'Université de Gand.

c) Secrétaire :

M. DEROO, J., conseiller-adjoint auprès du service d'études du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.

d) Secrétaire-adjoint :

M. DILLAERTS, A., statisticien en chef de l'Institut National de la Statistique.

e) Leden :

de hh. BAUDHUIN, F., hoogleraar aan de Universiteit van Leuven;
 DE COOMAN D'HERLINCKHOVE, E., beheerder van de «Etablissements Delhaize Frères»;
 DELPEREE, A., economisch en sociaal adviseur bij het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg;
 DEREAU, L., secretaris-generaal van het Algemeen Christelijk Vakverbond;
 DE SMEDT, P., bureelhoofd bij de Dienst der ouderdomspensioenen van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg;
 DE VROEDE, G., lid van de Kamer der ambachten en neringen van de provincie Henegouwen;
 DUFRASNE, A., directeur-generaal van het Nationaal Instituut voor Statistiek;
 EVERAERT, G., secretaris-generaal van de Belgische Vereniging der Banken;
 FRAETERS, L., diensthoofd van de studiedienst van het Algemeen Christelijk Vakverbond;

 GOLDSCHMIDT, P., algemeen beheerder van de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid;
 MAJOR, L., adjunct-secretaris-generaal van het Algemeen Belgisch Vakverbond;

 OLBRECHTS, R., hoogleraar aan de Vrije Universiteit van Brussel;
 PEETERS, W., bestuursdirecteur van de Directie der betrekkingen tussen bedrijfshoofden en arbeiders van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg;
 PIETTE, M., directeur van de «Alliance Agricole belge»;
 RAES, F., lid van de studiedienst van het Algemeen Belgisch Vakverbond;

 RIEDER, L., directiesecretaris van de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België;
 ROCH, R., directeur-generaal van de Studiedienst van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg;
 VAN LINT, P., secretaris-generaal van het Verbond van de Belgische Nijverheid;
 WIBAIL, A., directeur-generaal van de Studiedienst van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.

e) Membres :

MM. BAUDHUIN, F., professeur à l'Université de Louvain;
 DE COOMAN D'HERLINCKHOVE, E., administrateur des Etablissements Delhaize Frères;
 DELPEREE, A., conseiller économique et social au Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale;
 DEREAU, L., secrétaire général de la Confédération des Syndicats Chrétiens;
 DE SMEDT, P., chef de bureau au Service des Pensions de vieillesse du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale;
 DE VROEDE, G., membre de la Chambre des Métiers et Négoces de la province de Hainaut;
 DUFRASNE, A., directeur général de l'Institut National de la Statistique;
 EVERAERT, G., secrétaire général de l'Association belge des Banques;
 FRAETERS, L., chef de service du Service d'Etudes de la Confédération des Syndicats Chrétiens;
 GOLDSCHMIDT, P., administrateur général de l'Office National de Sécurité sociale;

 MAJOR, L., secrétaire général-adjoint de la Fédération générale des Travailleurs de Belgique;
 OLBRECHTS, R., professeur à l'Université libre de Bruxelles;
 PEETERS, W., directeur d'administration de la Direction des Relations entre chefs d'entreprises et travailleurs, du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale;
 PIETTE, M., directeur de l'Alliance Agricole belge;
 RAES, F., membre du Service d'Etudes de la Fédération Générale des Travailleurs de Belgique;
 RIEDER, L., secrétaire de Direction de la Centrale Générale des Syndicats Libéraux de Belgique;
 ROCH, R., directeur général du Service d'Etudes du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale;
 VAN LINT, P., secrétaire général de la Fédération des Industries belges;
 WIBAIL, A., directeur général du Service d'Etudes du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes.

3. *Stand der werkzaamheden en bereikte resultaten :*

De Commissie heeft de methode voor de vaststelling van een indexcijfer der lonen opgemaakt. Met de berekening der indexcijfers werd reeds een aanvang genomen door het Nationaal Instituut voor de Statistiek, in samenwerking met het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

3. *Etat des travaux et résultats obtenus :*

La Commission a élaboré la méthode d'établissement d'un index-number des salaires. L'Institut National de Statistique a, en collaboration avec le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale, déjà commencé le calcul des indices.

Algemene technische commissie.**1. Benaming :**

Ingesteld bij besluit van de Regent van 28 Februari 1947 (*Staatsblad* van 18 Mei 1947).

Heeft tot opdracht een algemene methode tot stand te brengen met het oog op de vaststelling van de beroepsclassificatie en te waken over de toepassing er van in de verschillende nijverheidstakken.

Voorzitter :

de h. HERTSENS, G., ere-inspecteur-generaal bij het Bestuur der technische Arbeidsbescherming,

Samengesteld uit ambtenaren, afgevaardigden der bedrijfshoofden, afgevaardigden der arbeiders en deskundigen.

2. Samenstelling :

a) Afgevaardigden van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg :

de hh. HERTSENS, G., ere-inspecteur-generaal, voorzitter;

DELVAUX, G., tijdelijk opsteller, secretaris.

b) Afgevaardigde van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand :

de h. LOGELAIN, G., hoofdingenieur-directeur.

c) Afgevaardigden der bedrijfshoofden :

de hh. BERLAND, L., burgerlijk ingenieur;
DOR, L., doctor in de wetenschappen;
MERMANS, J.-L., psychotechnicus;
VAN DOOREN, F., ingenieur.

d) Arbeidersafgevaardigden :

de hh. CHENOY, J., scheikundige;
COLLE, A., vakbondsafgevaardigde;
MANSION, H., burgerlijk ingenieur;
VAN QUICKELBERGHE, M., burgerlijk ingen.

e) Technische adviseurs :

de hh. BOUGNET, P., technicus-psycholoog;
FOSSOUL, P., burgerlijk ingenieur;
FRANCK, H., burgerlijk ingenieur;
LEVILLEZ, L., burgerlijk ingenieur;
SMETS, M., burgerlijk ingenieur;
STRAET, C., technicus;
VAES, E., burgerlijk ingenieur.

3. Stand der werkzaamheden en bereikte resultaten :

De Algemene Technische Commissie heeft een algemene methode van bepaling der beroepsclassificatie uitgewerkt gebaseerd op het principe van de

Commission technique générale.**1. Dénomination :**

Instituée par arrêté du Régent du 28 février 1947 (*Moniteur belge* du 18 mai 1947).

A pour mission de réaliser une méthode générale en vue d'établir la classification professionnelle et de veiller à son application dans les diverses branches d'industrie.

Président :

M. HERTSENS, G., inspecteur général honoraire à l'Administration de la Protection technique du Travail.

Composée de fonctionnaires, de délégués des employeurs, de délégués des travailleurs et de techniciens.

2. Composition :

a) Délégués du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale :

MM. HERTSENS, G., inspecteur général honoraire, président;

DELVAUX, G., rédacteur temporaire, secrétaire.

b) Délégué du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes :

M. LOGELAIN, G., ingénieur en chef-directeur.

c) Délégués des chefs d'entreprises :

MM. BERLAND, L., ingénieur civil;
DOR, L., docteur en sciences;
MERMANS, J.-L., psychotechnicien;
VAN DOOREN, F., ingénieur.

d) Délégués des travailleurs :

MM. CHENOY, J., chimiste;
COLLE, A., délégué syndicaliste;
MANSION, H., ingénieur civil;
VAN QUICKELBERGHE, M., ingénieur civil.

e) Conseillers techniques :

MM. BOUGNET, P., technicien-psychologue;
FOSSOUL, P., ingénieur civil;
FRANCK, H., ingénieur civil;
LEVILLEZ, L., ingénieur civil;
SMETS, M., ingénieur civil;
STRAET, C., technicien;
VAES, E., ingénieur civil.

3. Etat des travaux et résultats obtenus :

La Commission technique générale a élaboré une méthode générale en vue d'établir la qualification professionnelle basée sur le principe de l'analyse

ontleding der functies. Zij kan onder meer als basis dienen voor de vaststelling van de hiërarchie der functies. De laatste hand wordt gelegd aan de samenstelling van een verzameling van voorbeelden die de toepassing van de methode zal vergemakkelijken.

Besprekingen werden reeds aangeknoopt met de diensten voor tewerkstelling van het departement met het oog op het aanwenden van de methode door deze diensten.

Toepassingsproeven werden gedaan in volgende nijverheidstakken :

Electriciteit, metallieke fabricage, ijzernijverheid, mijnindustrie, scheikundige nijverheid. Deze toepassingsproeven werden uitgevoerd door technische subcommissies.

Technische Sub-Commissie van de Electriciteitsnijverheid.

1. Benaming.

Werd opgericht bij besluit van de Regent van 12 November 1947.

Heeft tot opdracht, onder toezicht van de Algemene Technische Commissie, proeven te doen in verband met de toepassing, in haar bedrijfstak, van de methode der Algemene Technische Commissie.

Voorzitter : de h. VERTONGEN, hoofdingenieur-directeur bij het Bestuur der Technische Arbeidsbescherming. Samengesteld uit ambtenaren, afgevaardigden van de bedrijfshoofden, van de werknemers en vertegenwoordigers van de Algemene Technische Commissie.

2. Samenstelling.

a) Afgevaardigden van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg :

de hh. VERTONGEN, M., hoofdingenieur-directeur;
VERLY, A., inspecteur-ingenieur;

b) Werkgeversafgevaardigden :

de hh. COART, L., ingenieur;
GERIN, H., diensthoofd;
NAUDTS, P., onderdirecteur;
VAN DOOREN, F., ingenieur;
VERHEUGEN, F., ingenieur;

c) Werknemersafgevaardigden :

de hh. BELENGER, J., vakbondafgevaardigde;
CAMPION, L., idem;
DEGELING, J., idem;
LAMBERT, J., idem;
VANDENBOSSCHE, A., idem.

des fonctions. Elle peut entre autres servir de base à l'établissement de la hiérarchie des fonctions.

La dernière main est mise à la constitution d'un recueil d'exemples qui facilitera l'application de la méthode.

Des pourparlers ont déjà été entamés avec les services de l'emploi du département en vue de l'application de cette méthode par ces services.

Des essais d'application furent faits dans les branches d'industrie suivantes :

Electricité, fabrications métalliques, sidérurgie, industrie minière, industrie chimique. Ces essais d'application furent exécutés par des sous-commissions techniques.

Sous-Commission technique de l'industrie électrique.

1. Dénomination.

Instituée par arrêté du Régent du 12 novembre 1947.

A pour mission de faire, sous le contrôle de la Commission Technique générale, des essais d'application de la méthode de qualification élaborée par celle-ci dans sa branche d'industrie.

Président : M. VERTONGEN, ingénieur en chef-directeur à l'Administration de la Protection Technique du Travail. Composée de fonctionnaires de délégués des employeurs, de délégués des travailleurs et de représentants de la Commission Technique générale.

2. Composition.

a) Délégués du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale :

MM. VERTONGEN, M., ingénieur en chef-directeur;
VERLY, A., inspecteur-ingenieur;

b) Représentants des employeurs :

MM. COART, L., ingénieur;
GERIN, H., chef de service;
NAUDTS, P., sous-directeur;
VAN DOOREN, F., ingenieur;
VERHEUGEN, F., ingenieur;

c) Délégués des employeurs :

MM. BELENGER, J., syndicaliste;
CAMPION, L., syndicaliste;
DEGELING, J., syndicaliste;
LAMBERT, J., syndicaliste;
VANDENBOSSCHE, A., syndicaliste;

d) Vertegenwoordigers van de Algemene Technische Commissie :

de hh. BOUGNET, P., technicus-psycholoog;
VAES, E., burgerlijk ingenieur.

3. *Stand der werkzaamheden en bereikte resultaten.*

Heeft de methode van de Algemene Technische Commissie toegepast op een zeker aantal functies.

Technische Subcommissie van de Nijverheid der Metallieke Fabricage.

1. *Benaming.*

Werd opgericht bij besluit van de Regent van 12 November 1947.

Heeft tot opdracht, onder toezicht van de Algemene Technische Commissie, proeven te doen in verband met de toepassing in haar bedrijfstak van de methode der Algemene Technische Commissie.

Voorzitter : de h. G. Vos, inspecteur-generaal bij het Bestuur der Technische Arbeidsbescherming. Samengesteld uit ambtenaren, afgevaardigden van de bedrijfshoofden, van de werknemers en vertegenwoordigers van de Algemene Technische Commissie.

2. — *Samenstelling :*

a) Afgevaardigden van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg :

de hh. Vos, G., inspecteur-generaal;
LAURENT, A., inspecteur-ingenieur;

b) Werkgeversafgevaardigden :

de hh. ECKARDT, F., organisator-raadgever;
JORDENS, M., technisch directeur;
LEBRUN, P., beheerder;
LECOCQ, L., burgerlijk ingenieur;
SMETS, M., burgerlijk ingenieur;
SNETHLAGE, H., technisch directeur;

c) Werknemersafgevaardigden :

de hh. COECK, J., vakbondafgevaardigde;
FAFCHAMPS, J., idem;
HAINE, G., idem;
RENARD, A., idem;
STUYTS, G., idem;
WALLAERT, G., idem;

d) Vertegenwoordigers van de Algemene Technische Commissie :

de hh. BERLAND, L., burgerlijk ingenieur;
MANSION, H., idem.

d) Représentants de la Commission Technique Générale :

MM. BOUGNET, P., technicien-psychologue;
VAES, E., ingénieur civil.

3. *Etat des travaux et réalisations.*

A appliqué la méthode de la Commission Technique générale à un certain nombre de fonctions.

Sous-Commission technique de l'Industrie des Fabrications métalliques.

Instituée par arrêté du Régent du 12 novembre 1947.

A pour mission de faire, sous le contrôle de la Commission technique générale, des essais d'application de la méthode de qualification élaborée par celle-ci dans sa branche d'industrie.

Président : M. Vos, G., inspecteur général à l'Administration de la Protection technique du Travail. Composée de fonctionnaires, de délégués des employeurs, de délégués des travailleurs et de représentants de la Commission technique générale.

2. *Composition.*

a) Délégués du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale :

MM. Vos, G., inspecteur général;
LAURENT, A., inspecteur-ingenieur;

b) Délégués des employeurs :

MM. ECKARDT, F., organisateur-conseiller;
JORDENS, M., directeur technique;
LEBRUN, P., administrateur;
LECOCQ, L., ingénieur civil;
SMETS, M., ingénieur civil;
SNETHLAGE, H., directeur technique.

c) Délégués des travailleurs :

MM. COECK, J., syndicaliste;
FAFCHAMPS, J., idem;
HAINE, G., idem;
RENARD, A., idem;
STUYTS, G., idem;
WALLAERT, G., idem;

d) Représentants de la Commission technique générale :

MM. BERLAND, L., ingénieur civil;
MANSION, H., ingénieur civil.

3. *Stand der werkzaamheden en bereikte resultaten :*

Heeft de methode van de Algemene Technische Commissie toegepast op een zeker aantal functies.

Technische Subcommissie van de IJzernijverheid.1. *Benaming :*

De instelling van deze subcommissie zal binnenkort vastgesteld worden bij koninklijk besluit.

Opdracht : de toepassing bestuderen van de classificatie van de methode der Algemene Technische Commissie op de beroepen van de ijzernijverheid.

Voorzitter :

de h. LOGELAIN, G., hoofdingenieur-directeur bij het Bestuur van het Mijnwezen.

Bestaat uit ambtenaren, afgevaardigden van de werkgevers, afgevaardigden van de werknemers en vertegenwoordigers van de Algemene Technische Commissie.

2. *Samenstelling :*

a) Afgevaardigden van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand :

de hh. LOGELAIN, G., hoofdingenieur-directeur;
BOERS, F., gehecht aan het Bestuur van het Mijnwezen.

b) Werkgeversafgevaardigden :

de hh. BAUDELET, G., burgerlijk ingenieur;
BOLLE, A., burgerlijk ingenieur;
DOR, L., doctor in de wetenschappen;
JADOT, M., sociaal raadgever;
MARBAIX, V., burgerlijk ingenieur;
WAUTHIER, L., burgerlijk ingenieur.

c) Werknemersafgevaardigden :

de hh. BLACK, J., vakbondafgevaardigde;
DEMOLDER, J., Idem
FAFCHAMPS, J., Idem
LATIN, R., Idem
MORESCO, M., Idem
PEETERS, E., Idem

d) Vertegenwoordigers van de Algemene Technische Commissie :

de hh. BOUGNET, P., technicus-psycholoog;
FOSSOUL, P., technisch ingenieur.

3. *Stand der werkzaamheden en bereikte resultaten :*

Heeft een analytische classificatie van de beroepen in meerdere belangrijke bedrijven van het land bewerkt.

3. *Etat des travaux et réalisations.*

A appliqué la méthode de la Commission technique générale à un certain nombre de fonctions.

Sous-Commission technique de l'Industrie Sidérurgique.1. *Dénomination :*

L'institution de cette sous-commission sera déterminée sous peu par arrêté royal.

Mission : étudier l'application de la méthode de classification de la Commission technique générale dans l'industrie sidérurgique.

Président :

M. LOGELAIN, G., ingénieur en chef-directeur à l'Administration des Mines.

Composée de fonctionnaires, de délégués des employeurs, de délégués des travailleurs et de représentants de la C.T.G.

2. *Composition :*

a) Délégués du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes :

MM. LOGELAIN, G., ingénieur en chef-directeur;
BOERS, F., attaché à l'Administration des Mines.

b) Délégués des employeurs :

MM. BAUDELET, G., ingénieur civil;
BOLLE, A., ingénieur civil;
DOR, L., docteur en sciences;
JADOT, conseiller social;
MARBAIX, V., ingénieur civil;
WAUTHIER, L., ingénieur civil.

c) Délégués des travailleurs :

MM. BLACK, J., syndicaliste;
DEMOLDER, J., syndicaliste;
FAFCHAMPS, J., syndicaliste;
LATIN, R., syndicaliste;
MORESCO, M., syndicaliste;
PEETERS, E., syndicaliste.

d) Représentants de la Commission technique générale :

MM. BOUGNET, P., technicien psychologue;
FOSSOUL, P., ingénieur technicien.

3. *Etat des travaux et résultats :*

A élaboré une classification analytique des professions dans plusieurs entreprises importantes du pays.

Technische Subcommissie van de Mijnnijverheid.

1. *Benaming :*

De instelling van deze subcommissie zal binnenkort vastgesteld worden bij koninklijk besluit.

Opdracht : de toepassing bestuderen van de classificatie van de methode der Algemene Technische Commissie op de beroepen in de mijnnijverheid.

Voorzitter : de h. Logelain, G., hoofdingenieur-directeur bij het Bestuur van het Mijnwezen.

Bestaat uit ambtenaren, afgevaardigden van de werkgevers, afgevaardigden van de werknemers en vertegenwoordigers van de Algemene Technische Commissie.

2. *Samenstelling :*

- a) Afgevaardigden van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand :

de hh. LOGELAIN, G., hoofdingenieur-directeur;
BOERS, F., gehecht aan het Bestuur van het Mijnwezen.

- b) Werkgeversafgevaardigden :

de hh. BEAUVOIS, F., burgerlijk ingenieur;
CANIVET, L., burgerlijk ingenieur;
DEHASSE, L., burgerlijk ingenieur;
DUMONT, E., burgerlijk ingenieur;
LEGRAND, C., burgerlijk ingenieur;
ROISIN, G., burgerlijk ingenieur;
SOILLE, A., burgerlijk ingenieur;
URBAIN, H., burgerlijk ingenieur.

- c) Werknemersafgevaardigden :

de hh. BALESE, R., vakbondafgevaardigde;
DECOT, V., vakbondafgevaardigde;
DEGEER, J., vakbondafgevaardigde;
LEGIEST, J., vakbondafgevaardigde;
ROSIER, H., vakbondafgevaardigde;
STIEMAN, O., vakbondafgevaardigde;
THOMASSEN, M., vakbondafgevaardigde.

- d) Vertegenwoordigers van de Algemene Technische Commissie :

de hh. BERLAND, L., burgerlijk ingenieur;
VAN QUICKELBERGHE, M., burgerlijk ingenieur.

3. *Stand der werkzaamheden en bereikte resultaten :*

Heeft een classificatie uitgewerkt van de beroepen der kolenmijnen welke sedert 1946 toegepast is.

Sous-Commission technique de l'Industrie Minière.

1. *Dénomination :*

L'institution de cette sous-commission sera déterminée sous peu par arrêté royal.

Mission : étudier l'application de la méthode de classification de la Commission Technique générale dans l'industrie minière.

Président : M. Logelain, G., ingénieur en chef, directeur à l'Administration des Mines.

Composée de fonctionnaires, de délégués des employeurs, de délégués des travailleurs et de représentants de la C.T.G.

2. *Composition :*

- a) Délégué du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes :

MM. LOGELAIN, G., ingénieur en chef-directeur;
BOERS, F., attaché à l'Administration des Mines.

- b) Délégués des employeurs :

MM. BEAUVOIS, F., ingénieur civil;
CANIVET, L., ingénieur civil;
DEHASSE, L., ingénieur civil;
DUMONT, E., ingénieur civil;
LEGRAND, C., ingénieur civil;
ROISIN, G., ingénieur civil;
SOILLE, A., ingénieur civil;
URBAIN, H., ingénieur civil.

- c) Délégués des travailleurs :

MM. BALESE, R., syndicaliste;
DECOT, V., syndicaliste;
DEGEER, J., syndicaliste;
LEGIEST, J., syndicaliste;
ROSIER, H., syndicaliste;
STIEMAN, O., syndicaliste;
THOMASSEN, M., syndicaliste.

- d) Représentants de la Commission Technique générale :

MM. BERLAND, L., ingénieur civil;
VAN QUICKERBERGHE, M., ingénieur civil.

3. *Etat des travaux et résultats :*

A élaboré une classification des professions dans les mines de charbon, appliquée depuis 1946.

**Technische Subcommissie
van de Scheikundige Nijverheid.**

1. Benaming :

Werd opgericht bij besluit van de Regent van 12 November 1947.

Heeft tot opdracht, onder toezicht van de Algemene Technische Commissie, proeven te doen in verband met de toepassing in haar bedrijfstak van de methode der Algemene Technische Commissie.

Voorzitter :

de h. VERTONGEN, hoofdingenieur-directeur bij het Bestuur der Technische Arbeidsbescherming.

Samengesteld uit ambtenaren, afgevaardigden van de bedrijfshoofden van de werknemers en vertegenwoordigers van de Algemene Technische Commissie.

2. Samenstelling :

a) Afgevaardigden van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg :

de hh. VERTONGEN, M., hoofdingenieur-directeur;
THIBAUT, E., eerstaanwezend inspecteur-in-
genieur.

b) Werkgeversafgevaardigden :

de hh. BIART, M., handelsingenieur;
FIERENS, J., directeur;
PAQUET, G., directeur.

c) Werknemersafgevaardigden :

de hh. LOHSE, G., vakbondafgevaardigde;
PLUMIER, L., » »
VAN HOORICK, H., » »

d) Vertegenwoordigers van de Algemene Technische Commissie :

.

3. Stand der werkzaamheden en bereikte resultaten :

Heeft de methode van de Algemene Technische Commissie toegepast op een zeker aantal functies.

Hoge gezondheidsraad voor de Mijnen.

1. Benaming :

Ingesteld bij besluit van de Regent van 6 December 1945 (*Staatsblad* van 29 December 1945). Dit organisme met de h. Delattre, A., Minister van State, als voorzitter, bestaat uit vertegenwoordigers van steenkolenexploitanten, de Medische Dienst van de Arbeid en hoogleraars.

Sous-Commission technique de l'Industrie Chimique.

1. Dénomination :

Instituée par arrêté du Régent du 12 novembre 1947.

A pour mission de faire, sous le contrôle de la Commission technique générale, des essais d'application de la méthode de qualification élaborée par celle-ci dans sa branche d'industrie.

Président :

M. VERTONGEN, ingénieur en chef directeur à l'administration de la Protection technique du Travail.

Composée de fonctionnaires, de délégués des employeurs, de délégués des travailleurs et de représentants de la Commission technique générale.

2. Composition :

a) Délégués du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale :

MM. VERTONGEN, M., ingénieur en chef-directeur;
THIBAUT, E., inspecteur-ingénieur principal.

b) Délégués des employeurs :

MM. BIART, M., ingénieur commercial;
FIERENS, J., ingénieur;
PAQUET, G., directeur.

c) Délégués des travailleurs :

MM. LOHSE, C., syndicaliste;
PLUMIER, L., syndicaliste;
VAN HOORICK, H., syndicaliste.

d) Représentants de la Commission technique générale :

.

3. Etat des travaux et réalisations :

A appliqué la méthode de la Commission technique générale à un certain nombre de fonctions.

Conseil supérieur d'hygiène des Mines.

1. Dénomination :

Institué par arrêté du Régent du 6 décembre 1945 (*Moniteur belge* du 29 décembre 1945), cet organisme, présidé par M. DELATTRE, Ministre d'Etat, est composé de représentants des exploitants des Charbonnages, du Service Médical du Travail et de professeurs.

2. *Samenstelling :*

Voorzitter :

de h. DELATTRE, A., Minister van State, lid der Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Ondervoorzitters :

de hh. BRULL, L., doctor in geneeskunde, hoogleraar aan de Universiteit van Luik;
STEIN, E., afgevaardigde beheerder van Steenkolenmijnen.

Secretarissen :

de hh. DEJARDIN, J., doctor in de geneeskunde, medisch adviseur bij het R.V.Z.I.;
GERARD, P., divisiedirecteur der Mijnen.

Leden :

de hh. ANCIAUX, H., inspecteur-generaal der Mijnen;
BRISON, L., hoogleraar aan de « Faculté Polytechnique de Mons »;
DELCARTE, G., doctor in de geneeskunde;
DESSART, R., hoofdingenieur van Steenkolenmijnen;
DEMEURE DE LESPAUL, C., hoogleraar aan de Universiteit van Leuven;
ERCULISSE, P., hoogleraar aan de Universiteit van Brussel;
FIRKET, F., hoogleraar aan de Universiteit van Luik;
FRIPIAT, J., hoofdingenieur-directeur der Mijnen;
GUERIN, M., inspecteur-generaal der Mijnen;
HALLEUX, A., hoogleraar aan de Universiteit van Brussel;
HUBISON, G., doctor in de geneeskunde;
LAMBIN, P., doctor in de geneeskunde, hoogleraar aan de Universiteit van Leuven;
LECLERCQ, E., hoogleraar aan de Universiteit van Luik;
LEFEVRE, R., divisiedirecteur der Mijnen;
MEILLEUR, P., burgerlijk mijnningenieur;
MEYERS, A., directeur-generaal van het Mijnwezen;
QUINET, H., doctor in de geneeskunde;
SOILLE, A., bedrijfsleider van Steenkolenmijnen;
STASSEN, M., doctor in de geneeskunde;
STASSENS, A., e.a. inspecteur bij het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg;
THOMAS, A., doctor in de geneeskunde;
TOUBEAU, R., hoogleraar aan de « Faculté Polytechnique de Mons »;
UYTENHOEF, A., e.a. geneesheer bij het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg;
VAN BENEDEN, doctor in de geneeskunde, hoogleraar aan de Universiteit van Luik;
VAN MECHELEN, hoofdgeneesheer van kolenmijnen;

2. *Composition :*

Président :

M. DELATTRE, A., Ministre d'Etat, membre de la Chambre des Représentants.

Vice-Présidents :

MM. BRULL, L., docteur en médecine, professeur à l'Université de Liège;
STEIN, E., administrateur délégué de Charbonnages.

Secrétaires :

MM. DEJARDIN, J., docteur en médecine, conseiller médical au F.N.A.M.I.;
GERARD, P., directeur divisionnaire des Mines.

Membres :

MM. ANCIAUX, H., inspecteur général des Mines;
BRISON, L., professeur à la Faculté polytechnique de Mons;
DELCARTE, G., docteur en médecine;
DESSART, R., ingénieur en chef de charbonnages;
DEMEURE DE LESPAUL, C., professeur à l'Université de Louvain;
ERCULISSE, P., professeur à l'Université de Bruxelles;
FIRKET, F., professeur à l'Université de Liège;
FRIPIAT, J., ingénieur en chef directeur des Mines;
GUERIN, M., inspecteur général des Mines;
HALLEUX, A., professeur à l'Université de Bruxelles;
HUBINON, G., docteur en médecine;
LAMBIN, P., docteur en médecine, professeur à l'Université de Louvain;
LECLERCQ, E., professeur à l'Université de Liège;
LEFEVRE, R., directeur divisionnaire des Mines.
MEILLEUR, P., ingénieur civil des Mines;
MEYERS, A., directeur général des Mines;
QUINET, H., docteur en médecine;
SOILLE, A., directeur-gérant de Charbonnages;
STASSEN, M., docteur en médecine;
STASSENS, A., inspecteur principal au Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale;
MM. THOMAS, A., docteur en médecine;
TOUBEAU, R., professeur à la Faculté polytechnique de Mons;
UYTENHOEF, A., médecin principal au Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale;
VAN BENEDEN, docteur en médecine, professeur à l'Université de Liège;
VAN MECHELEN, médecin-chef de charbonnages;

DEHASSE, L., afgevaardigde-beheerder van kolenmijnen;
 DELVILLE, P., burgerlijk mijn-ingenieur;
 CANIVET, L., bedrijfsleider van steenkolenmijnen;
 LIBERT, G., beheerder-bedrijfsleider van kolenmijnen;
 DEDOYARD, J., lid van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, lid van de « Centrale Nationale des Travailleurs des Mines »;
 LEGIEST, J., van de Centrale der Vrije Mijnwerkers;
 BRUNAERT, nationale voorzitter van het « Syndicat Unique des Mineurs »;
 THOMASSEN, M., van de Centrale der Vrije Mijnwerkers.

DEHASSE, L., administrateur-délégué de charbonnages;
 DELVILLE, P., ingénieur civil des mines;
 CANIVET, L., directeur - gérant de charbonnages;
 LIBERT, G., administrateur-directeur gérant de charbonnages;
 DEDOYARD, J., membre de la Chambre des Représentants, membre de la Centrale nationale des Travailleurs des Mines;
 LEGIEST, J., de la Centrale des Francs-Mineurs;
 BRYNAERT, président national du Syndicat unique des Mineurs;
 THOMASSEN, M., de la Centrale des Francs-Mineurs.

3. *Stand der werkzaamheden en bekomen resultaten :*

De Hoge Gezondheidsraad voor de Mijnen heeft inzonderheid tot opdracht, voorstellen en suggesties te formuleren met het oog op de voordeligste en de meest doeltreffende werkwijze op te zoeken en te bevorderen, aangaande de veiligheid en de gezondheid der arbeiders en in het bijzonder de vooruitgang van de industriële hygiëne te bespoedigen.

Ieder jaar organiseert de Raad een wedstrijd voor de bestrijding van het stof, met uitdeling van diploma's en beloningen.

3. *Etat des travaux et résultats obtenus.*

Le Conseil supérieur d'Hygiène des Mines a notamment pour mission de formuler des propositions et des suggestions en vue de rechercher et de promouvoir la façon de travailler la plus avantageuse et la plus efficace en ce qui concerne la sécurité et l'hygiène des travailleurs et spécialement d'activer le progrès de l'hygiène industrielle.

Ce conseil organise chaque année un concours pour la lutte contre les poussières, avec remise de diplômes et de gratifications.

Bespreking van de artikelen.**HOOFDSTUK EEN.**

ART. 3-3. — *Algemeen Commissariaat tot bevordering van de arbeid.*

De aandacht van de leden voor dat Algemeen Commissariaat komt voort uit de constatering dat in hoofdstuk 1, met artikel 3-3 te beginnen over artikel 4-3, 5-3, 6-3, 7-3, 9-3, 10-3, 13-3, 14-3 tot 28-12 altijd datzelfde commissariaat terugkomt, met een totale som van 3.585.000 frank. Is dit commissariaat nuttig? Er zijn stellig verwezenlijkingen die de moeite waard zijn, maar zouden de diensten van het departement het werk van dit commissariaat niet kunnen overnemen?

Een commissielid antwoordt :

« Reeds in 1939, besloot de Ministerraad tot instelling van een Commissariaat-generaal voor geschoolde arbeid.

De oorlog onderbrak de organisatie van deze dienst.

Na de oorlog, in 1945, wilde de Regering ten spoedigste de zedelijke en stoffelijke waarden van het land herstellen en stelde zij daartoe bij besluitwet van 6 juni 1945 het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid in, dat verbonden werd aan het kabinet van de Eerste-Minister.

Ingevolge de besluitwet van 4 november 1946 kwam het Commissariaat onder het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg te staan.

Het Commissariaat-generaal heeft tot opdracht de werkzaamheden van de verschillende ministeriële departementen in verband met de verstandelijke, zedelijke en maatschappelijke ontwikkeling van de arbeiders te ordenen en daartoe alle gewenste initiatieven te nemen. »

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen.*

In dit artikel is spraak van presentiegelden. Er werd een interministeriële commissie aangesteld om de presentiegelden te coördineren. Deze commissie is tot geen enkele oplossing gekomen en toch moet er een regeling worden getroffen, de presentiegelden moeten worden gelijkgeschakeld.

Op deze opmerking, komt er als antwoord, dat zulks niet gemakkelijk te bereiken valt, want het getal van de commissies is groot. Sommige commissies vergaderen in de dag, andere 's avonds. Aan de leden worden verplaatsingen opgelegd; sommige andere leden zien hun werk onderbroken en worden daarvoor enigszins vergoed, het zal echter de moeite lonen de zaak van de presentiegelden te bestuderen.

ART. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Hier staat men stil bij « maatschappelijk dienstbetoon » Wie wordt geholpen? Wordt er hulp gebracht aan sommige mensen die noodlijdend zijn wegens onvoldoende pensioen? Is het voor sportclubs dat die sommen besteed worden? Geschiedt de verdeling op ernstige basis? Is het niet beter die sociale diensten te groeperen voor het geheel — ofwel voor groepen van departementen? Het krediet lijkt niet te hoog maar is verspreiding niet schadelijk? En als ge spreekt van medische consultatie zijn die mensen niet aange-

Discussion des articles.**CHAPITRE PREMIER.**

ART. 3-3. — *Commissariat général à la Promotion du travail.*

L'attention des membres est attirée sur le Commissariat général par suite de la constatation que celui-ci revient constamment à travers tout le chapitre premier, notamment sous les articles 3-3, 4-3, 5-3, 6-3, 7-3, 9-3, 10-3, 13-3, 14-3 et 28-12, pour un montant total de 3.585.000 francs. Quelle est l'utilité de ce Commissariat? A-t-il à son actif des réalisations appréciables? D'autre part, les services du département ne pourraient-ils reprendre son activité?

Un commissaire répond :

« Dès 1939, le Conseil des Ministres avait décidé la création d'un Commissariat général du Travail de qualité.

La guerre interrompit l'organisation de ce service.

En 1945, au lendemain de la guerre, le Gouvernement voulant restaurer, au plus tôt, les valeurs morales et matérielles de la nation, institua par arrêté-loi du 6 juin 1945, le Commissariat général à la Promotion du Travail, qui fut rattaché au Cabinet du Premier Ministre.

Par arrêté-loi du 4 novembre 1946, il fut transféré au Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.

Le Commissariat général susvisé a pour mission de coordonner les activités des divers départements ministériels tendant à la promotion intellectuelle, morale et sociale des travailleurs et de prendre, à cet effet, toutes initiatives. »

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques.*

Il est question dans cet article de jetons de présence. Une commission interministérielle a été instituée pour coordonner les jetons de présence. Cette commission n'est arrivée à aucun résultat et il est cependant nécessaire d'arriver à une réglementation : il faut que le montant des jetons de présence soit unifié.

A cette observation, il est répondu que ce résultat n'est pas facile à atteindre, étant donné le grand nombre des commissions existantes. Certaines de celles-ci se réunissent pendant la journée, d'autres le soir. Les membres sont astreints à des déplacements, certains sont obligés d'interrompre leur travail et reçoivent de ce fait une compensation partielle; il sera certes intéressant d'examiner la question des jetons de présence.

ART. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

La commission examine, à propos de cet article, la question du « service social ». Accorde-t-on une aide aux personnes qui se trouvent dans le besoin par suite de l'insuffisance de la pension qui leur est octroyée? Ces montants sont-ils consacrés aux associations sportives? La répartition se fait-elle sur des bases sérieuses? Ne serait-il pas préférable de grouper les services sociaux pour l'ensemble des départements ou pour des groupes de départements? Le montant du crédit ne paraît pas exagéré, mais l'éparpillement

sloten bij een mutualiteit? Of wordt aan sommige genceesheren betaald hetgeen ze vragen boven het tarief van de mutualiteit? Waarom in het ene departement slechts koffie en in het andere diners? En vele andere vragen rijzen tijdens de bespreking op. Er wordt echter gewezen op het feit dat de Administratie van Arbeid en Sociale Voorzorg over verschillende gebouwen is verdeeld, dat het daarom zeer moeilijk is de kantinedienst goed te organiseren; dat er zeer veel bijzondere toestanden bestaan, maar dat in de mate van het mogelijke wordt tegemoet gekomen aan sociale noden, zelfs voor de tijdelijke bedienden; dat men zeer streng is voor de toepassing en de verdeling van die gelden en dat een stevige controle is georganiseerd. Vele commissieleden blijven echter bij de gedachte dat voor het maatschappelijk dienstbetoon in de onderscheidene departementen een algemene regeling moet worden getroffen die inbreuken voorkomt en grove ongelijkheden wegneemt.

ART. 9 en 10. — *Uitgaven voor materiële behoeften, lokalen, e. a.*

Zoals bij artikel 7 werd aangemerkt, de diensten van het departement van Arbeid en Sociale Voorzorg zijn in een menigte van verspreide gebouwen ondergebracht. Vele burelen zijn bovendien ongezond en het is niet denkbeeldig dat, in geval van brand b. v., vreselijke rampen zouden kunnen gebeuren. Verbeteringen moeten worden aangebracht op velerlei gebied en een concentratie van de binnendiensten is noodzakelijk.

In die zin wordt er geijverd, zelfs worden aan de geklasseerde gebouwen van de Lambermontstraat, 2-4, verbeteringen aangebracht, maar de gebouwen zijn geklasseerd, dat heeft een betekenis; een groot gebouw wordt voorzien op de Regentlaan waar de vier vijfde van al de diensten kunnen worden ondergebracht, er werden daarvoor reeds kredieten voorzien op de begroting van Openbare Werken. Ondertussen echter zal onderstaande lijst wat klaarheid brengen in het imbroglie van de verspreide diensten van het departement van Arbeid en Sociale Voorzorg, zo voor de binnen- als de buitendiensten.

Wij zijn niet in het bezit van al de adressen van de burelen van parastatale instellingen aansluitend bij de diensten van Arbeid en Sociale Voorzorg. Een overzicht over al deze diensten en burelen zou eveneens de ontzaglijke uitgebreidheid dezer instellingen onderlijnen en ons een inzicht geven in deze instellingen; wellicht zouden wij ons dan beter kunnen uitspreken over de noodzakelijkheid van elk dezer; wellicht zou dan aan het licht komen waar beperkt en waar uitgebreid moet worden, waar een regeling moet worden bereikt.

We moeten ons nu tevreden stellen met de binnen- en buitendiensten afhankelijk van het Centraal Bestuur.

n'exerce-t-il pas une influence fâcheuse? Et l'on parle même de consultations médicales: les agents ne sont-ils donc pas affiliés à une mutualité? Ou bien paie-t-on à certains médecins les honoraires qu'ils demandent, même si ceux-ci dépassent le tarif imposé par les mutualités? Pourquoi tel département ne distribue-t-il que du café tandis que tel autre sert des diners? Voilà les questions qui se posent à l'occasion de cet examen. On fait remarquer cependant que les services du département du Travail et de la Prévoyance sociale sont installés dans un grand nombre de bâtiments, ce qui est un obstacle à une bonne organisation du service de la cantine; qu'il existe beaucoup de situations spéciales, mais que dans la mesure du possible, on vient en aide à ceux qui sont dans le besoin, même quand il s'agit d'agents temporaires; qu'on est très sévère pour l'emploi et la répartition de ces fonds et qu'un contrôle sérieux a été organisé. Beaucoup de commissaires restent cependant d'avis qu'une réglementation générale doit être élaborée pour le service social dans les différents départements, afin d'éviter les irrégularités et de supprimer des inégalités criantes.

ART. 9 et 10. — *Dépenses de matériel, locaux, etc.*

Comme nous l'avons déjà signalé à l'occasion de l'examen de l'article 7, les services du département du Travail et de la Prévoyance sociale sont dispersés dans un grand nombre de bâtiments. Beaucoup de bureaux sont, en outre, insalubres et ce n'est pas une vue de l'esprit que, en cas d'incendie par exemple, des catastrophes terribles pourraient se produire. Des améliorations doivent être apportées dans différents domaines et la concentration des services intérieurs s'avère indispensable.

Des efforts sont faits dans ce sens, et l'on apporte même des améliorations aux bâtiments classés, situés rue Lambermont n^{os} 2 et 4, mais le fait qu'il s'agit de bâtiments classés a son importance; par ailleurs, on prévoit la construction d'un grand bâtiment boulevard du Régent dans lequel il serait possible d'installer les quatre cinquièmes de l'ensemble des services; à cet effet, des crédits ont déjà été inscrits au budget des Travaux Publics. Entretemps la liste ci-après peut jeter un peu de clarté dans l'imbroglie des services éparpillés du Département du Travail et de la Prévoyance Sociale, tant en ce qui concerne l'administration centrale que les services extérieurs.

Nous ne possédons pas toutes les adresses des bureaux des institutions parastatales se rattachant aux services du Travail et de la Prévoyance sociale. La nomenclature de tous ces services ferait ressortir l'immense étendue de ces institutions et permettrait de préciser les idées à leur égard; peut-être serions-nous à même de nous prononcer en connaissance de cause sur la nécessité de chacun d'eux, peut-être apparaîtrait-il ainsi dans quels cas il y a moyen d'opérer des réductions et dans quels autres il y a lieu de procéder à des extensions; on pourrait décider également pour quels services il y a lieu d'établir un règlement et pour quels autres il y a lieu d'effectuer une unification.

Pour le moment, nous devons nous limiter aux services intérieurs et extérieurs dépendant de l'Administration Centrale.

A. — **GEBOUWEN DOOR HET CENTRAAL BESTUUR BEZET.**

B. — **BUITENDIENSTEN.**

A. — **IMMEUBLES OCCUPÉS PAR L'ADMINISTRATION CENTRALE.**

B. — **SERVICES EN PROVINCE.**

A. — Gebouwen door het Centraal Bestuur bezet.

N ^o	ADRES	DIENSTEN
1	2 en 4, Lambermontstraat. 3 en 5, Hertogelijkestraat.	Kabinet van de Minister. Algemeen Secretariaat. Administratieve Aangelegenheden. Studie. Bestuur der Technische Arbeidsbescherming : Dienst van het Laboratorium.
2	22, Regentlaan.	Bestuur der Technische Arbeidsbescherming : Dienst der Scheikundige Inspectie. Administratieve Aangelegenheden : Vertaaldienst. Dienst van de Wedden en Lonen. Inspectie van Financiën. Rekenplichtige der Vastgelegde Uitgaven.
3	33, Karmelietenstraat.	Bestuur der Sociale Arbeidsbescherming : Bestuur der Tewerkstelling. Dienst der Gezinsvergoedingen. Bestuur der Verzekering Ziekte-Invaliditeit.
4	4-14, Kanselarijstraat.	Bestuur der Sociale Arbeidsbescherming : Dienst van het Inspectie der Verzekeringen.
5	61, Montoyerstraat.	Bestuur der Sociale Arbeidsbescherming : Dienst der Gebrekkigen en Verminkten.
6	158, Koninklijkestraat.	Bestuur der Sociale Arbeidsbescherming : Dienst der Ouderdomspensioenen.
7	79, Jozef II-straat.	Bestuur der Technische Arbeidsbescherming : Dienst der Technische Inspectie. Dienst der Geneeskundige Inspectie.
8	43, Schildknaapstraat.	Betrekkingen tussen Bedrijfshoofden en Arbeiders : Dienst van de Verzoening en Inspectie der Sociale Wetten. Dienst der Paritaire Comité's en Werkrechtshoofden.
9	126, Belliardstraat.	Betrekkingen tussen Bedrijfshoofden en Arbeiders : Dienst der Aanmoedigingen en Nijverheidseretekens.
10	58, Belliardstraat.	Algemeen Commissariaat tot bevordering van de Arbeid.
11	19, Kanselarijstraat.	Rijkscommissarissen voor de Maatschappelijke Zekerheid.

A. — Immeubles occupés par l'Administration Centrale.

N°	ADRESSE	SERVICES
1	2 et 4, rue Lambermont. 3 et 5, rue Ducale.	Cabinet du Ministre. Secrétariat Général. Affaires Administratives. Etudes. Administration de la Protection Technique du Travail : Service du Laboratoire.
2	22, boulevard du Régent.	Administration de la Protection Technique du Travail : Service de l'Inspection chimique. Affaires Administratives : Service des Traductions. Service des Traitements et Salaires. Inspection des Finances. Comptable des Dépenses engagées.
3	33, rue des Petits-Carmes.	Administration de la Protection Sociale du Travail : Direction de l'Emploi. Service des Allocations Familiales. Direction de l'Assurance Maladie-Invalidité.
4	4-14, rue de la Chancellerie.	Administration de la Protection Sociale du Travail : Service de l'Inspection des Assurances.
5	61, rue Montoyer.	Administration de la Protection Sociale du Travail. Service des Estropiés et Mutilés.
6	158, rue Royale.	Administration de la Protection Sociale du Travail : Service des Pensions de Vieillesse.
7	79, rue Joseph II.	Administration de la Protection Technique du Travail : Service de l'Inspection Technique. Service de l'Inspection Médicale.
8	43, rue de l'Ecuyer.	Relations entre Chefs d'Entreprises et Travailleurs : Service de Conciliation et d'Inspection des lois sociales. Service des Commissions Paritaires et des Conseils de Prud'-hommes.
9	126, rue Belliard.	Relations entre Chefs d'Entreprises et Travailleurs : Service des Encouragements et Décorations Industrielles.
10	58, rue Belliard.	Commissariat Général à la Promotion du Travail.
11	19, rue de la Chancellerie.	Commissaires d'Etat à la Sécurité Sociale.

B. — Buitendiensten.

N ^o	ADRES	DIENTEN
PROVINCIE ANTWERPEN		
1	ANTWERPEN, Britselei, 68.	Inspectie der Sociale Wetten.
2	ANTWERPEN, Mechelsesteenweg, 217.	Technische Inspectie, Distrikt Antwerpen (Limburg).
3	MECHELEN, Fr. de Merodestraat, 99.	Inspectie der Sociale Wetten (Huis van de Arbeid).
4	TURNHOUT, Warandestraat, 51.	Inspectie der Sociale Wetten.
PROVINCIE OOST-VLAANDEREN		
5	GENT, Karel de Kerhovelaan, 95.	Technische Inspectie, Distrikt Oost-Vlaanderen.
6	GENT, Zandpoortstraat, 2.	Inspectie der Sociale Wetten.
7	AALST, Rooseveltlaan, 173.	Inspectie der Sociale Wetten (Huis van de Arbeid).
8	ST-NIKLAAS, Statiestraat, 13.	Inspectie der Sociale Wetten (Huis van de Arbeid).
PROVINCIE WEST-VLAANDEREN		
9	BRUGGE, Spanjaardstraat, 35.	Inspectie der Sociale Wetten (Huis van de Arbeid). Technische Inspectie. Distrikt West-Vlaanderen.
10	KORTRIJK, Kaasteelkaai, 1.	Inspectie der Sociale Wetten (Huis van de Arbeid).
11	ROESELAERE, Jan Mahieustraat, 47.	Inspectie der Sociale Wetten.
PROVINCIE LIMBURG		
12	HASSELT, Maastrichterstraat, 41.	Inspectie der Sociale Wetten (Huis van de Arbeid).
13	TONGEREN, Raperiestraat, 8.	Inspectie der Sociale Wetten.
PROVINCIE BRABANT		
14	BRUSSEL, Belliardstraat, 126.	Technische Inspectie. Distrikt Brabant.
15	BRUSSEL, Handelsstraat, 125.	Inspectie der Sociale Wetten. Brussel Agglomeratie, Brussel Omving.

B. — Services en province.

N ^o	ADRESSE	SERVICES
PROVINCE D'ANVERS		
1	ANVERS, Britselei, 68.	Inspection des lois sociales.
2	ANVERS, Mechelsesteenweg, 217.	Inspection technique, District Anvers (Limbourg).
3	MALINES, Fr. de Merodestraat, 99.	Inspection des lois sociales (Maison du Travail).
4	TURNHOUT, Warandestraat, 51.	Inspection des lois sociales.
PROVINCE DE FLANDRE ORIENTALE		
5	GAND, Karel de Kerchovelaan, 95.	Inspection technique. District Flandre Orientale.
6	GAND, Zandpoortstraat, 2.	Inspection des lois sociales.
7	ALOST, Rooseveltlaan, 173.	Inspection des lois sociales (Maison du Travail).
8	SAINT NICOLAS, Statiestraat, 13.	Inspection des lois sociales (Maison du Travail).
PROVINCE DE FLANDRE OCCIDENTALE		
9	BRUGES, Spanjaardstraat, 35.	Inspection des lois sociales (Maison du Travail). Inspection technique. District Flandre Occidentale.
10	COURTRAI, Kaasteelkaai, 1.	Inspection des lois sociales (Maison du Travail).
11	ROULERS, Jan Mahieustraat, 47.	Inspection des lois sociales.
PROVINCE DU LIMBOURG		
12	HASSELT, Maastrichterstraat, 41.	Inspection des lois sociales (Maison du Travail).
13	TONGRES, Raperiestraat, 8.	Inspection des lois sociales.
PROVINCE DU BRABANT		
14	BRUXELLES, Rue Belliard, 126.	Inspection technique. District - Brabant.
15	BRUXELLES, Rue du Commerce, 125.	Inspection des lois sociales. Bruxelles Agglomération, et Bruxelles Extérieur.

N ^o	ADRES	DIENSTEN
16	NIJVEL, Rue de Mons, 47.	Inspectie der sociale wetten (Huis van de Arbeid).
17	LEUVEN, Bondgenotenlaan, 120.	Inspectie der sociale wetten (Huis van de Arbeid).

PROVINCIE HENEGOUWEN.

18	CHARLEROI, Rue d'Orléans, 1.	Technische Inspectie. District Henegouwen.
19	CHARLEROI, Rue de Montignies, 91.	Inspectie der sociale wetten.
	BERGEN, Boulevard Gendebien, 16.	Inspectie der sociale wetten (Huis van de Arbeid).
	BERGEN, Rue Antoine Clesse, 9.	Technische inspectie. District Henegouwen.
22	LA LOUVIERE, Cour Pardonche, 1.	Inspectie der sociale wetten.
23	DOORNIK, Rue Childérie, 51.	Inspectie der sociale wetten.

PROVINCIE LUIK.

24	LUIK, Rue Lambert le Bègue, 24.	Inspectie der sociale wetten (Huis van de Arbeid). Technische inspectie. District Luik.
25	HOEI, Chaussée de Liège, 20.	Inspectie der sociale wetten.
26	VERVIERS, Rue Xhavée, 3.	Inspectie der sociale wetten.

PROVINCIE NAMEN.

27	NAMEN, Boulevard Cauchy, 4.	Inspectie der sociale wetten. Technische inspectie. District Namen-Luxemburg.
----	--------------------------------	---

PROVINCIE LUXEMBURG.

28	AARLEN,	Inspectie der sociale wetten (Huis van de Arbeid).
----	---------	--

N°	ADRESSE	SERVICES
16	NIVELLES, Rue de Mons, 47.	Inspection des lois sociales (Maison du Travail).
17	LOUVAIN, Bondgenotenlaan, 120.	Inspection des lois sociales (Maison du Travail).

PROVINCE DU HAINAUT.

18	CHARLEROI, Rue d'Orléans, 1.	Inspection Technique. District - Hainaut.
19	CHARLEROI, Rue de Montignies, 91.	Inspection des lois sociales.
20	MONS, Boulevard Gendebien, 16.	Inspection des lois sociales (Maison du Travail).
21	MONS, Rue Antoine Clesse, 9.	Inspection Technique. District - Hainaut.
22	LA LOUVIERE, Cour Pardouche, 1.	Inspection des lois sociales.
23	TOURNAI, Rue Childeric, 51.	Inspection des lois sociales.

PROVINCE DE LIEGE.

24	LIEGE, Rue Lambert le Bègue, 24.	Inspection des lois sociales (Maison du Travail). Inspection Technique. District - Liège.
25	HUY, Chaussée de Liège, 20.	Inspection des lois sociales.
26	VERVIERS, Rue Xhavée, 3.	Inspection des lois sociales.

PROVINCE DE NAMUR.

27	NAMUR, Boulevard Cauchy, 4.	Inspection des lois sociales. Inspection Technique. District - Namur-Luxembourg.
----	--------------------------------	--

PROVINCE DU LUXEMBOURG.

28	ARLON, Rue de la Station, 15.	Inspection des lois sociales (Maison du Travail).
----	----------------------------------	---

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aan commissieleden, die belang stellen in dit gevraagd krediet wordt op hun vraag verzekerd dat lessen worden gevolgd met goed resultaat.

ART. 16.

Behelst een krediet dat in sommige begrotingen is weggefallen en hier is behouden. Hoe wordt dat krediet gebruikt? Waarom blijft men in Arbeid en Sociale Voorzorg afzonderlijk staan? Bij elk der departementen van Volksgezondheid, Openbaar Onderwijs en Economische Zaken zijn vier andere departementen aangesloten. Men heeft daar een centrale dienst, maar er is geen enkele algemene regeling die voor de ambtenaren een norm daarstelt of een recht schept bij een eventueel ongeval in dienst. Het is wenselijk dat de Regering daarvoor een regeling tot stand brengt. Zeer veel moeilijkheden rijzen op bij zulke ongevallen, de ambtenaar of bediende die het ongeval oploopt moet zelf het bewijsmateriaal voor zijn goed recht verzamelen en het komt zelfs tot procederen. Vermits deze zaak niet alleen van toepassing is op het departement van Arbeid en Sociale Voorzorg meent de Commissie dat deze regeling best geschiedt in het raam van de algemene administratie afhankelijk van de diensten van de Eerste-Minister.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

ART. 17-1. — Wij laten hier een volledige uiteenzetting volgen over de Nationale Dienst voor Kunstledematen, zijn werking en reglementen.

De Nationale Dienst voor Kunstledematen, tot stand gebracht bij koninklijk besluit van 22 Februari 1936, wordt beheerd door een bestuursraad welke de hoge leiding heeft en alle maatregelen treft, ten einde een goede werking te verzekeren.

De bestuursraad bestaat uit :

- a) twee dokters;
- b) twee leden-werklieden, die de belangen van de meest representatieve arbeidsorganisaties vertegenwoordigen;
- c) drie afgevaardigden van de verzekeringsinstellingen aangenomen voor het herstel van de arbeidsongevallen;
- d) twee afgevaardigde leden van de meest representatieve groeperingen van arbeidsverminkten.

Er worden bij de bestuursraad twee regeringscommissarissen, aangewezen door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, gevoegd.

In de schoot van de bestuursraad is een Beheerscomité ingesteld, bestaande uit drie leden, namelijk : een dokter gespecialiseerd in de medisch-technische werking van centra tot uitreiking der toestellen, een afgevaardigde van de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg en de afgevaardigde van de meest representatieve groeperingen van arbeidsverminkten.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Des commissaires s'intéressant au crédit sollicité, le Ministre répond en leur donnant l'assurance que les cours sont suivis avec fruit.

ART. 16.

Cet article prévoit un crédit qui a été supprimé dans certains budgets mais qui est maintenu ici. A quoi ce crédit est-il destiné ? Pourquoi le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale adopte-t-il une attitude particulière ? A chacun des départements de la Santé Publique, de l'Instruction Publique et des Affaires Economiques se sont joints quatre autres départements; on y a installé un service central, mais il n'existe aucun règlement général constituant une norme pour les fonctionnaires ou créant des droits au cas où ils seraient victimes d'un accident en service. Il serait souhaitable que le gouvernement mette sur pied un règlement en la matière. Des accidents de l'espèce donnent lieu à beaucoup de difficultés, le fonctionnaire ou agent qui en est victime doit recueillir lui-même les preuves pour établir son droit et l'affaire est parfois portée devant les tribunaux. Etant donné que cette affaire n'intéresse pas uniquement le Département du Travail et de la Prévoyance Sociale, la Commission est d'avis que cette réglementation devrait s'intégrer dans le cadre de l'Administration Générale dépendant des services du Premier Ministre.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

ART. 17-1. — Nous faisons suivre ci-après un exposé complet au sujet du Service National de prothèse, de son fonctionnement et de ses règlements.

Le Service National de Prothèse, créé par l'arrêté royal du 22 février 1936, est géré par un conseil d'administration qui en assume la haute direction et qui prend toutes les mesures propres à assurer son fonctionnement.

Le conseil d'administration comprend :

- a) deux médecins;
- b) deux membres ouvriers, représentant les intérêts des organisations les plus représentatives des travailleurs;
- c) trois délégués des établissements d'assurance agréés pour la réparation des accidents du travail;
- d) deux membres délégués des organisations les plus représentatives des mutilés du travail.

Il est adjoint au conseil d'administration deux commissaires du Gouvernement, désignés par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.

Au sein du conseil d'administration est institué un Comité de gestion, comprenant trois membres, à savoir : un médecin spécialisé dans le fonctionnement médico-technique des centres d'appareillage, un délégué du Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale et le délégué des groupements les plus représentatifs des mutilés du travail.

Het Beheerscomité heeft tot opdracht :

a) aan de Minister alle voorstellen te doen betreffende de organisatie en werking van de dienst;

b) advies uit te brengen omtrent alle aanvragen om tussenkomst van de dienst.

Het voorzitterschap van de Bestuursraad en Beheerscomité is aan een geneesheer, ambtenaar van het Departement, toevertrouwd.

De Nationale Dienst voor Kunstledematen omvat ook een secretaris, aangesteld door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, en een penningmeester gekozen tussen de leden van de bestuursraad.

De functies van voorzitter en secretaris worden door Staatsagenten, gehecht aan andere diensten van het Departement, uitgeoefend. Hun prestaties bij de Nationale Dienst voor Kunstledematen zijn semi-permanent. Alle administratieve aangelegenheden worden door hen, alsook door de penningmeester, uitgeoefend.

De werking van de Nationale Dienst voor Kunstledematen omvat de volgende taken :

a) het beheer der bijkomende vergoedingen welke aan het toezicht van de Dienst door de door arbeidsongevallen getroffen personen werden toevertrouwd;

b) de expertise van de door arbeidsongevallen getroffen personen, die kosteloos door de Steun- en Voorzorgskas van een toestel worden voorzien;

c) advies uitbrengen voor de Vrederechters tot vaststelling van het kapitaal voor kunstledematen der geheele slachtoffers van arbeidsongevallen;

d) de gebrekkigen en verminkten, voor welke de Dienst der Gebrekkigen en Verminkten een kapitaal voor Kunstledematen heeft gestort, van een toestel voorzien;

e) de expertise van Italiaanse arbeiders, welke in België te werk gesteld zijn en waarvan het invaliditeitspercentage dient te worden herzien;

f) advies uitbrengen aan de verscheidene officiële diensten om de hun ten laste gebrachte verminkte kinderen van een toestel te voorzien.

Geen enkel werk van onderhoud, herstelling of vernieuwing van een prothesisapparaat mag zonder toestemmen van de Nationale Dienst voor Kunstledematen worden uitgevoerd. Al de werken worden door de gemachtigde centra tot uitreiking der toestellen, na onderzoek, ten uitvoer gebracht.

ART. 17-2. — Worden er nog Huizen van de Arbeid voorzien? Heeft men de nieuwbouw opgeheven? Voorlopig wordt nieuwbouw niet meer toegestaan, maar men kan kopen en verbouwen en dat volstaat om aan de voorziene uitbreiding de voldoen.

Ofschoon de Huizen van de Arbeid gedeeltelijk voorkomen in het lijstje van de buitendiensten van het Ministerie, geven wij de volledige lijst met een kort verslag over de werking.

Le Comité de gestion a pour mission :

a) de faire au Ministre toutes propositions concernant l'organisation et le fonctionnement du service;

b) de donner son avis sur toutes les demandes d'intervention du Service.

La présidence du conseil d'administration et du comité de gestion est confiée à un médecin, fonctionnaire du Département.

Le Service National de Prothèse comprend également un secrétaire, désigné par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale et un trésorier désigné parmi les membres du conseil d'administration.

Les fonctions de président et de secrétaire sont exercées par des agents de l'Etat, attachés à d'autres services du Département. Leurs prestations auprès du Service National de Prothèse sont semi-permanentes. Ces fonctionnaires, ainsi que le trésorier traitent toutes les affaires administratives.

Le fonctionnement du Service National de Prothèse comprend les tâches suivantes :

a) la gestion des indemnités complémentaires dont la surveillance a été confiée au Service des Victimes des Accidents du Travail;

b) l'expertise des victimes d'accidents du travail qui, à titre gratuit, sont pourvues d'un appareil par la Caisse de Prévoyance et de Secours;

c) émettre son avis auprès du Juge de Paix en matière de fixation du capital pour les prothèses des victimes d'accidents du travail, dont les blessures sont consolidées;

d) pourvoir d'un appareil, les estropiés et les mutilés, en faveur desquels le Service des Estropiés et Mutilés a versé un capital pour les prothèses;

e) l'expertise des ouvriers italiens, occupés en Belgique et dont le pourcentage d'invalidité doit être revu;

f) émettre son avis auprès des différents services officiels en vue de pourvoir d'un appareil les enfants mutilés mis à leur charge.

Aucun travail d'entretien, de réparation ou de remplacement d'un appareil de prothèse ne peut être exécuté sans l'accord du Service National de Prothèse. Tous les travaux sont exécutés après examen, par les centres d'appareillage agréés.

ART. 17-2. — Envisage-t-on encore la création de Maisons de Travail? La construction de nouveaux immeubles a-t-elle été interdite? Provisoirement, le Département n'autorise plus de nouvelles constructions, mais il est possible d'acquérir et de transformer des bâtiments existants et de satisfaire ainsi aux plans d'extension établis.

Quoique les Maisons du Travail figurent en partie dans la nomenclature des services extérieurs du Ministère, nous en donnons ci-après la liste complète avec un rapport succinct sur leur fonctionnement.

Lijst der Huizen van de Arbeid.

Aalst : Rooseveltlaan, 17B.
 Antwerpen : Pelikaanstraat, 98.
 Aarlen : rue de la Station, 15.
 Brugge : Spanjaardstraat, 35.
 Gent : Lange Steenstraat, 35.
 Hasselt : Maastrichterstraat, 41.
 Kortrijk : Kasteelkaai, 1.
 Leuven : Bondgenotenlaan, 120.
 Luik : rue Lambert-le-Bègue, 2 et 4.
 Mechelen : Frans de Merodestraat, 99.
 Bergen : Bd. Gendebien, 16.
 Nijvel : rue de Mons, 47.
 Oostende : Koningstraat, 63.
 Seraing : rue Chapuis, 36.
 St. Niklaas : Statiestraat, 13.
 Turnhout : Warandestraat, 51.

Verslag over de werking van de Huizen van de Arbeid.

De Huizen van de Arbeid, waarvan de oprichting in de bijzonderste nijverheidscentra van het land voorzien is, zijn eigendom van de Staat, uitgenomen dit te Aarlen.

Daarin werden de buitendiensten zowel van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg als van de parastatale instellingen, die van dit Departement afhangen, ondergebracht.

De parastatale instellingen zijn er toe gehouden aan de Schatkist een huur te storten alsmede een aandeel in de onderhouds-, verwarmings-, verlichtings- en alle andere beheerkosten, berekend naar rato van de door hen gebruikte oppervlakte.

Het samenbrengen in éénzelfde gebouw van alle diensten, die met de toepassing van de thans zeer uitgebreide sociale wetgeving belast zijn, maakt het zowel aan de werkgevers als aan de werknemers mogelijk, zonder veel tijdverlies, de bevoegde ambtenaren aan te treffen en tevens alle inlichtingen in te winnen omtrent hun verplichtingen en hun rechten.

ART. 17-3. — Het voorziene krediet van 50.000 frank is te klein; als men buitenlandse afgevaardigden of ambtenaren ontvangt moet men het goed doen. Daarover is ieder akkoord, maar dit krediet vindt een aanvulling in sommige kredieten op de begroting van de diensten van de Eerste Minister voorzien.

ART. 19-2. — *Rijkscommissarissen voor de hervorming van de Maatschappelijke zekerheid.*

Is dit krediet overbodig, het commissariaat wordt opgeheven einde 1950 ? Dit krediet is niet overbodig en het zal zeker gedeeltelijk worden uitgeput omdat de vooropzeg die moet geëerbiedigd worden slaat op 1951. Bovendien zullen sommige verslagen e. a. moeten gedrukt worden, wat na de opheffing van het commissariaat ten laste van het departement zal komen.

Liste des Maisons du Travail.

Alost : Rooseveltlaan, 17B.
 Anvers : Pelikaanstraat, 98.
 Arlon : rue de la Station, 15.
 Bruges : Spanjaardstraat, 35.
 Gand : Lange Steenstraat, 35.
 Hasselt : Maastrichterstraat, 41.
 Courtrai : Kasteelkaai, 1.
 Louvain : Bondgenotenlaan, 120.
 Liège : rue Lambert-le-Bègue, 2 et 4.
 Malines : Frans de Merodestraat, 99.
 Mons : Boulevard Gendebien, 16.
 Nivelles : rue de Mons, 47.
 Ostende : Koningstraat, 63.
 Seraing : rue Chapuis, 36.
 St Nicolas : Statiestraat, 13.
 Turnhout : Warandestraat, 51.

Rapport concernant l'activité des Maisons du Travail.

Les Maisons du Travail dont la création a été prévue dans les principaux centres industriels du pays, sont la propriété de l'Etat, à l'exception de celle d'Arlon.

Les services extérieurs du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale ainsi que des institutions parastatales dépendant de ce Département y sont hébergés.

Les institutions parastatales sont tenues de verser au Trésor un loyer ainsi qu'une quote-part dans les frais d'entretien, de chauffage, d'éclairage et dans tous les autres frais d'administration, calculés en raison de la superficie qu'elles occupent.

L'installation dans un même immeuble de tous les services chargés de l'application de la législation sociale, actuellement très étendue, permet aussi bien aux employeurs qu'aux travailleurs de consulter, sans perte de temps, les fonctionnaires compétents et de recueillir aisément tous les renseignements concernant leurs obligations et leurs droits.

ART. 17-3. — Le crédit prévu de 50.000 francs est trop restreint; si l'on reçoit des délégués ou des fonctionnaires étrangers on doit le faire convenablement. Chacun est d'accord à ce sujet, mais ce crédit est complété par certains crédits prévus au budget des services du Premier Ministre.

ART. 19-2. — *Commissaires d'Etat à la Réforme de la Sécurité Sociale.*

Le crédit en question est-il superflu, étant donné que le Commissariat sera supprimé fin 1950 ? Le crédit n'est pas superflu : il sera employé en partie parce que le délai de préavis qui doit être respecté, échoit en 1951. Il faudra imprimer en outre certains rapports et autres documents similaires dont les frais, après la suppression du Commissariat, seront à charge du Département.

HOOFDSTUK II.

Het is vanzelfsprekend dat zich hier een uitgebreide discussie ontplooiert over deze brandpunten van onze sociale verwezenlijkingen.

Steunfondsen voor werklozen, oorzaken van de werkloosheid, bestrijding van de werkloosheid.

Hierover werden in het licht van de bespreking vragen gesteld aan de h. Minister die we hier met het antwoord laten volgen :

VRAAG.

Stand van de werkloosheid op dit ogenblik.

ANTWOORD.

Volgens de laatstgekennde werkloosheidsstatistieken (half-November 1950) werden gemiddeld per dag 193.695 werklozen gecontroleerd (waarvan 154.855 volledig en 38.840 gedeeltelijk en toevallig). Er mag aangenomen worden dat van de 154.855 gecontroleerde volledig werklozen, ongeveer 35.000 (27.500 mannen en 7.500 vrouwen) te beschouwen zijn als moeilijk te plaatsen, ingevolge de vermindering van hun fysieke bekwaamheid of omwille van hun gevorderde leeftijd.

Vergeleken bij het totaal aantal tegen werkloosheid verzekerde arbeiders (ongeveer 2.000.000 onderworpen aan de R. M. Z. met inbegrip van de volledig werklozen) zijn er op het ogenblik ongeveer 10 werklozen op 100 verzekerden.

Hier volgt een overzicht van de overeenkomstige perioden van de voorgaande jaren :

CHAPITRE II.

ART. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

On conçoit aisément qu'un large débat s'est engagé à l'occasion de l'examen de cet article, qui se rapporte aux points névralgiques de nos réalisations sociales.

Fonds de soutien des chômeurs (causes du chômage) résorption du chômage.

A la lumière de la discussion qui s'est développée au sujet des points indiqués ci-dessus, certains membres ont posé des questions à M. le Ministre. Nous les faisons suivre ci-après avec la réponse qui y fut faite.

QUESTION.

Etat du chômage à l'heure actuelle.

RÉPONSE.

Selon les dernières statistiques connues en matière de chômage (mi-novembre 1950), une moyenne journalière de 193.695 chômeurs furent contrôlés (dont 154.855 complets et 38.840 partiels et accidentels). L'on peut admettre que des 154.855 chômeurs complets contrôlés, environ 35.000 (27.500 hommes et 7.500 femmes) sont à considérer difficiles à placer en raison de la diminution de leur aptitude physique ou par suite de leur âge avancé.

Comparés au nombre total des travailleurs assurés contre le chômage (environ 2.000.000 d'assujettis à l'O.N.S.S., chômeurs complets compris) il y a, actuellement, à peu près 10 chômeurs sur 100 assurés.

Ci-après un aperçu des périodes correspondantes des années précédentes :

PERIODEN — PERIODES	Volledig werklozen — <i>Chômeurs complets</i>	Gedeelt. en toev. werkl. — <i>Chômeurs partiels et accidentels</i>	Totaal — <i>Total</i>
November — <i>Novembre</i> 1946	29.558	15.667	45.225
November — <i>Novembre</i> 1947	39.311	16.697	56.008
November — <i>Novembre</i> 1948	112.853	52.107	164.960
November — <i>Novembre</i> 1949	212.034	47.464	259.498
November — <i>Novembre</i> 1950	154.855	38.840	193.695

Wat de indeling volgens geslacht betreft, blijkt uit de statistiek dat de vrouwen voor een belangrijk deel tussenkomen in het totaal der gecontroleerde werklozen, vermits 55.974 van de 193.695, d.i. is bijna 30 t. h. vrouwen zijn.

En ce qui concerne la classification par sexe, la statistique démontre que les femmes interviennent pour une part importante dans le total des chômeurs contrôlés, puisqu'en effet 55.974 des 193.695, c'est-à-dire à peu près 30 p. c. sont des femmes.

De werkloosheid in haar geheel treft meer in 't bijzonder het Vlaams gedeelte van het land.

Dans l'ensemble, le chômage atteint plus particulièrement la région flamande du pays.

STREKEN — REGIONS	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Totaal — Total	%
Vlaamse provincies — <i>Provinces flamandes</i>	94.691	34.024	128.715	67
Waalse provincies — <i>Provinces wallonnes</i>	19.620	10.429	30.049	15
Brabant — <i>Brabant</i>	23.410	11.521	34.931	18
TOTAAL — <i>TOTAL</i>	137.721	55.974	193.695	100

Deze ongelijke geografische verdeling van de werkloosheid is gedeeltelijk te wijten aan de ongelijke geografische verdeling van de bevolking in 't algemeen :

46 t.h. van de bevolking in de Vlaamse provincies;

20 t.h. in Brabant;

34 t.h. in de Waalse provincies,

aan de verspreiding van de industrieën en aan de gevaren voor werkloosheid onafscheidbaar van elk dezer nijverheden.

Het blijkt inderdaad dat de industrieën die gewoonlijk het meest door werkloosheid getroffen worden juist voor een groot gedeelte in het Vlaamse land zijn gelegen (textiel, kleding, dockers, scheepsherstellers, diamant, tabak, bouw, verkeer, seizoenarbeiders).

Het gebrek aan arbeidskrachten in het Waals gedeelte van het land enerzijds en de sterke concentratie van de werkloosheid in het Vlaamse land anderzijds bemoeilijken het vraagstuk van de bestrijding der werkloosheid, aangezien de inter-regionale verplaatsbaarheid van de arbeidskrachten op grote moeilijkheden stuit.

Wat de verdeling der werkloosheid per nijverheidssector betreft, stellen we vast, op basis van de laatstgekennde cijfers (September 1950) dat, op de 170.271 gemiddeld per dag gecontroleerde werklozen, 51.848 (d.i. ongeveer 1/3) ofwel geoefenden ofwel gewone ongeschoolden zijn.

Sommige beroepsgroepen, waar de bedrijvigheid nochtans tamelijk groot is, zoals de Bouw, Textiel en Metaalbewerking, tellen een groot aantal werklozen. In totaal tellen deze drie sectoren 65.000 werklozen, d.i. nagenoeg 40 t. h. van het totaal.

Tabel 2, in bijlage, geeft het detail per beroepsgroep.

Cette répartition géographique inégale du chômage résulte partiellement de la répartition géographique inégale de la population en général :

46 p. c. de la population dans les provinces flamandes;

20 p. c. au Brabant;

34 p. c. dans les provinces wallonnes,

de la distribution des industries et des dangers de chômage rattachés à chacune de ces industries.

Il apparaît, en effet, que les industries généralement les plus atteintes par le chômage sont surtout localisées dans le pays flamand (textile, habillement, dockers, réparateurs de navires, diamant, tabac, construction, transport, saisonniers).

Le manque de main-d'œuvre en Wallonie d'une part et la forte concentration du chômage en pays flamand d'autre part, rendent le problème de la résorption du chômage difficile; en effet, la mobilité interrégionale de la main-d'œuvre rencontre de graves obstacles.

En ce qui concerne la répartition du chômage par secteurs industriels, nous constatons, sur base des derniers chiffres connus (septembre 1950) que sur une moyenne journalière de 170.271 chômeurs contrôlés, 51.848 (environ 1/3) sont soit des spécialisés, soit des non-qualifiés ordinaires.

Certains groupes professionnels où l'activité est cependant assez grande, tels que la Construction, le Textile et la Métallurgie, comptent un nombre considérable de chômeurs; au total ces trois secteurs comptent 65.000 chômeurs, soit environ 40 p. c. du total.

Le tableau 2 en annexe reprend le détail par groupe de profession.

DAGGEMIDDELDE VAN HET AANTAL GECONTROLEERDE WERKLOZEN.

MOYENNE JOURNALIÈRE DU NOMBRE DE CHOMEURS CONTROLÉS.

TABEL I.

Daggemiddelde van het aantal gecontroleerde werklozen.

GEWESTELIJKE BUREAU'S — BUREAUX REGIONAUX	Week van 19 November tot 25 November 1950 —		
	Volledig werklozen <i>Chômeurs complets</i>		
	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Totaal — <i>Total</i>
Antwerpen — <i>Anvers</i>	20.984	10.105	31.089
Mechelen — <i>Malines</i>	5.298	1.969	7.267
Turnhout — <i>Turnhout</i>	7.149	1.988	9.137
ANTWERPEN — <i>ANVERS</i>	33.431	14.062	47.493
Brussel — <i>Bruxelles</i>	15.264	8.089	23.353
Leuven — <i>Louvain</i>	4.336	1.184	5.520
Nijvel — <i>Nivelles</i>	774	405	1.179
BRABANT — <i>BRABANT</i>	20.374	9.678	30.052
Brugge — <i>Bruges</i>	4.542	1.729	6.271
Kortrijk — <i>Courtrai</i>	1.561	348	1.909
Moeskroen — <i>Mouscron</i>	1.280	458	1.738
Oostende — <i>Ostende</i>	7.430	2.738	10.168
Roeselare — <i>Roulers</i>	5.101	993	6.094
WEST-VLAANDEREN — <i>FLANDRE OCCIDENT.</i>	19.914	6.266	26.180
Aalst — <i>Alost</i>	4.616	1.301	5.917
Gent — <i>Gand</i>	9.662	2.313	11.975
Sint-Niklaas — <i>Saint-Nicolas</i>	7.563	1.709	9.272
OOST-VLAANDEREN — <i>FLANDRE ORIENTALE</i>	21.841	5.323	27.164
Charleroi — <i>Charleroi</i>	1.582	1.180	2.762
La Louvière — <i>La Louvière</i>	2.003	700	2.703
Bergen — <i>Mons</i>	1.755	988	2.743
Doornik — <i>Tournai</i>	2.083	627	2.710
HENEGOUWEN — <i>HAINAUT</i>	7.423	3.495	10.918

TABLEAU I.

Moyenne journalière du nombre de chômeurs contrôlés.

Semaine du 19 novembre au 25 novembre 1950

Gedeeltelijk en toevallig werklozen — Chômeurs partiels et accidentels			TOTAAL — TOTAL		
Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Totaal — Total	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Totaal — Total
3.588	928	4.516	24.572	11.033	35.605
977	788	1.765	6.275	2.757	9.032
1.026	477	1.503	8.175	2.465	10.640
5.591	2.193	7.784	39.022	16.255	55.277
1.943	1.364	3.307	17.207	9.453	26.660
817	360	1.177	5.153	1.544	6.697
276	119	395	1.050	524	1.574
3.036	1.843	4.879	23.410	11.521	34.931
543	266	809	5.085	1.995	7.080
748	377	1.125	2.309	725	3.034
321	268	589	1.601	726	2.327
705	181	886	8.135	2.919	11.054
1.874	766	2.640	6.975	1.759	8.734
4.191	1.858	6.049	24.105	8.124	32.229
2.130	1.510	3.640	6.746	2.811	9.557
2.350	997	3.347	12.012	3.310	15.322
1.100	740	1.840	8.663	2.449	11.112
5.580	3.247	8.827	27.421	8.570	35.991
716	457	1.173	2.298	1.637	3.935
553	661	1.214	2.556	1.361	3.917
836	996	1.832	2.591	1.984	4.575
1.092	455	1.547	3.175	1.082	4.257
3.197	2.569	5.766	10.620	6.064	16.684

GEWESTELIJKE BUREAU 'S — BUREAUX REGIONAUX	Week van 19 November tot 25 November 1950 —		
	Volledig werklozen — <i>Chômeurs complets</i>		
	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Totaal — <i>Total</i>
Hoei — <i>Huy</i>	440	348	788
Luik — <i>Liège</i>	2.198	1.187	3.385
Verviers — <i>Verviers</i>	671	315	986
LUIK — <i>LIEGE</i>	3.309	1.850	5.159
Hasselt — <i>Hasselt</i>	2.671	799	3.470
Tongeren — <i>Tongres</i>	944	177	1.121
LIMBURG — <i>LIMBOURG</i>	3.615	976	4.591
Aarlen (LUXEMBURG) — <i>Arlon (LUXEMBOURG)</i> .	798	72	870
Namen (NAMEN) — <i>Namur (NAMUR)</i>	1.508	920	2.428
TOTAAL — <i>TOTAL</i>	112.213	42.642	154.855
Vorige week — <i>Semaine précédente</i> . . .	109.615	41.848	151.463

Semaine du 19 novembre au 25 novembre 1950

Ged�peltelijk en toevallig werklozen Chômeurs partiels et accidentels			TOTAAL — TOTAL		
Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Totaal — Total	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Totaal — Total
168	110	278	608	458	1.066
643	634	1.277	2.841	1.821	4.662
968	511	1.479	1.639	826	2.465
1.779	1.255	3.034	5.088	3.105	8.193
282	76	358	2.953	875	3.828
246	23	269	1.190	200	1.390
528	99	627	4.143	1.075	5.218
731	47	778	1.529	119	1.648
875	221	1.096	2.383	1.141	3.524
25.508	13.332	38.840	137.721	55.974	193.695
30.840	11.816	42.656	140.455	53.664	194.119

TABEL II.

Indeling per nijverheidstak van de werkloosheid in September 1950.

DAGGEMIDDELTE VAN HET AANTAL GECONTROLEERDE WERKLOZEN.

BEDRIJFSTAKKEN — BRANCHES D'ACTIVITE	VOLLEDIG WERKLOZEN					
	Geschoolden + halfgeschoolden Qualifiés + semi-qualifiés			Geoefende ongeschoolden Manœuvres spécialisés		
	Mannen Hommes	Vrouwen Femmes	Totaal Total	Mannen Hommes	Vrouwen Femmes	Totaal Total
Landbouw — Agriculture	4.394	295	4.689	1.203	120	1.323
Bos, Jacht, Visvangst — Forêt, Chasse, Pêche . . .	925	10	935	130	3	133
Mijnen — Mines	229	13	242	220	42	262
Steen — Pierre	301	9	310	254	19	273
Aardewerk — Céramique	518	105	623	263	386	649
Glas — Verre	328	126	454	66	167	233
Diamant — Diamant	2.831	310	3.141	2	1	3
Bouw — Construction	7.362	30	7.392	4.821	29	4.850
Hout — Bois	6.605	213	6.818	475	94	569
Metaal — Métal	13.923	931	14.854	4.025	626	4.651
Chemie — Chimie	160	107	267	210	122	332
Papier — Papier	189	223	412	126	144	270
Boek — Livre	903	228	1.131	67	102	169
Textiel — Textile	3.870	3.666	7.536	853	368	1.221
Kleding — Vêtement	2.035	6.394	8.429	28	245	273
Leder — Cuir	1.935	591	2.526	149	157	306
Voeding — Alimentation	3.099	1.167	4.266	666	780	1.446
Verkeer — Transport	6.073	2.112	8.185	2.363	241	2.604
Dokwerkers — Dockers	—	—	—	—	—	—
Scheepsherstellers — Réparateurs de navires . . .	—	—	—	—	—	—
Hotels, Spijshuizen — Hôtels, Restaurants . . .	1.934	1.529	3.463	82	452	534
Huispersoneel — Gens de maison	270	837	1.107	81	2.079	2.160
Verzorging — Service Personnes et Biens	312	122	434	18	1	19
Bedienden — Employés	8.043	5.544	13.587	—	—	—
Kunstenaars — Artistes	923	348	1.271	—	—	—
TOTAAL — TOTAL	67.162	24.910	92.072	16.102	6.178	22.280

TABLEAU II.

Repartition professionnelle du chômage en septembre 1950.

MOYENNE JOURNALIÈRE DU NOMBRE DE CHOMEURS CONTROLÉS.

CHOMEURS COMPLETS						Gedeeltelijk en toevallig werklozen — Chômeurs partiels et accidentels			TOTAAL — TOTAL		
Gewone ongeschoolden — Manœuvres ordinaires			TOTAAL — TOTAL								
Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Totaal — Total	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Totaal — Total	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Totaal — Total	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Totaal — Total
1.483	138	1.621	7.080	553	7.633	754	34	788	7.834	587	8.421
74	5	79	1.129	18	1.147	419	3	422	1.548	21	1.569
544	51	595	993	106	1.099	309	10	319	1.302	116	1.418
192	8	200	747	36	783	194	15	209	941	51	992
528	160	688	1.309	651	1.960	367	164	531	1.676	158	2.491
328	142	470	722	435	1.157	103	65	168	825	500	1.325
92	2	94	2.925	313	3.238	123	9	132	3.048	322	3.370
6.266	67	6.333	18.449	126	18.575	2.256	18	2.274	20.705	144	20.849
960	132	1.092	8.040	439	8.479	1.080	153	1.233	9.120	592	9.712
4.501	1.062	5.563	22.449	2.619	25.068	2.914	314	3.228	25.363	2.933	28.296
899	339	1.238	1.269	568	1.837	101	71	172	1.370	638	2.009
289	177	466	604	544	1.148	84	113	197	688	657	1.345
121	40	161	1.091	370	1.461	168	67	235	1.259	437	1.696
1.284	1.017	2.301	6.007	5.051	11.058	1.964	2.468	4.432	7.971	7.519	15.490
118	471	589	2.181	7.110	9.291	351	2.487	2.838	2.532	9.597	12.129
236	146	382	2.320	894	3.214	774	529	1.303	3.094	1.423	4.517
1.963	1.930	3.893	5.728	3.877	9.605	768	443	1.211	6.496	4.320	10.816
2.315	385	2.700	10.751	2.738	13.489	1.286	241	1.527	12.037	2.979	15.016
—	—	—	—	—	—	2.511	56	2.567	2.511	56	2.567
—	—	—	—	—	—	1.529	—	1.529	1.529	—	1.529
180	341	521	2.196	2.322	4.518	207	99	306	2.403	2.421	4.824
134	390	524	485	3.306	3.791	22	221	243	507	3.527	4.034
33	25	58	363	148	511	32	29	61	395	177	572
—	—	—	8.043	5.544	13.587	179	167	346	8.222	5.711	13.933
—	—	—	923	348	1.271	61	19	80	984	367	1.351
22.540	7.028	29.568	105.804	38.116	143.920	18.556	7.795	26.351	124.360	45.911	170.271

September 1950 (24 werkdagen). —

Redenen van uitsluiting van het genot der werkloosheidsvergoedingen. —

INDELING PER REDENEN VAN UITSLUITING —

REDENEN — MOTIFS	Aantal tijdens de werkloosheids-		
	4 weken en min — De 4 semaines et moins		
	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Totaal — Total
1. Werklozen die een onjuiste, onvolledige of niet tijdige aangifte gedaan hebben of die doordat zij verzuimden aangifte te doen onrechtmatig sommige vergoedingen ontvangen hebben (art. 98). — <i>Chômeurs ayant fait une déclaration inexacte, incomplète ou tardive, ou qui, ayant omis de faire une déclaration ont, de ce fait, perçu indûment certaines allocations</i> (art. 98)	498	26	524
2. Werklozen die ten onrechte hun controlekaart hebben laten afstempelen, gebruik hebben gemaakt van een vals stempelmerk, gebruik hebben gemaakt van een nagemaakt merk of die onjuiste documenten hebben voorgelegd (art. 99). — <i>Chômeurs ayant obtenu indûment l'estampillage de leur carte de contrôle, ayant fabriqué une fausse marque de pointage, fait usage d'une marque contrefaite ou produit des documents inexactes</i> (art. 99) .	168	14	182
3. Werklozen die een behoorlijke betrekking geweigerd hebben (art. 100). — <i>Chômeurs ayant refusé un emploi convenable</i> (art. 100)	203	181	384
4. Werklozen die zonder wettige reden vrijwillig hun werk verlaten hebben of die afgedankt werden ten gevolge van een van hun wil afhankelijke omstandigheid (art. 101). — <i>Chômeurs ayant abandonné volontairement leur travail, sans motif légitime, ou dont le congédiement résulte d'une circonstance dépendant de leur volonté</i> (art. 101)	381	135	516
5. Werklozen die de leeftijd van 65 jaar bereikt hebben of die vóór die leeftijd hun recht kunnen doen gelden op een normaal pensioen (art. 102b) — <i>Chômeurs ayant atteint l'âge de 65 ans ou qui peuvent faire valoir des droits à une pension normale avant cet âge</i> (art. 102b)	—	—	—
6. Werklozen wier wangedrag bewezen is (art. 102c) of die bedelend werden aangetroffen (art. 102d) — <i>Chômeurs dont l'inconduite notoire est établie</i> (art. 102c) <i>ou ayant été trouvés mendiant</i> (art. 102d)	—	—	—
7. Werklozen die controle verhinderden (art. 103bis) — <i>Chômeurs ayant mis obstacle à l'exécution d'une mission de contrôle</i> (art. 103bis)	—	—	—
8. Arbeiders die niet kunnen beschouwd worden als normaal volgens het stelsel van het arbeids- of bediendencontract werkzaam zijnde (art. 76) — <i>Travailleurs ne pouvant être considérés comme occupés normalement sous le régime du contrat de travail ou d'emploi</i> (art. 76)	—	—	—
9. Vreemdelingen zonder arbeidsvergunning — <i>Etrangers sans permis de travail</i>	—	—	—
10. Als lichamelijk werkonbekwaam beschouwde werklozen (art. 75bis) — <i>Chômeurs considérés comme physiquement inaptes au travail</i> (art. 75bis)	8	13	21
11. Als onbeschikbaar voor de arbeidsmarkt beschouwde werklozen (art. 75) — <i>Chômeurs considérés comme indisponibles pour le marché de l'emploi</i> (art. 75)	—	—	—
12. Werklozen die beschouwd worden als gewoonlijk slechts een bijberoep uit te oefenen (art. 83) — <i>Chômeurs considérés comme n'exerçant habituellement qu'une profession accessoire</i> (art. 83)	—	—	—
13. Thuisarbeiders die niet voldoen aan de speciale voor deze categorie vastgestelde voorwaarden van vergoedbaarheid (besluit 4 van 22-6-1945) — <i>Travailleurs à domicile ne réunissant pas les conditions spéciales d'indemnisation propres à cette catégorie</i> (arrêté 4 du 22-6-1945)	—	—	—
14. Andere redenen — <i>Autres motifs</i>	31	4	35
TOTAAL — TOTAL	1.289	373	1.662

Septembre 1950 (24 jours ouvrables).

Exclusions de chômeurs du bénéfice des allocations du chômage.

REPARTITION PAR MOTIF D'EXCLUSION.

maand uitgesproken uitsluitingen — *Nombre d'exclusions prononcées au cours du mois*

Van + 4 tot — 13 weken <i>De + de 4 semaines à — 13 semaines</i>			13 weken en meer <i>De 13 semaines et plus</i>			Onbepaalde perioden <i>Période indéterminée</i>			TOTAAL <i>TOTAL</i>		
Mannen <i>Hommes</i>	Vrouwen <i>Femmes</i>	Totaal <i>Total</i>	Mannen <i>Hommes</i>	Vrouwen <i>Femmes</i>	Totaal <i>Total</i>	Mannen <i>Hommes</i>	Vrouwen <i>Femmes</i>	Totaal <i>Total</i>	Mannen <i>Hommes</i>	Vrouwen <i>Femmes</i>	Totaal <i>Total</i>
7	—	7	5	1	6	—	—	—	510	27	537
21	3	24	66	13	79	—	—	—	255	30	285
91	52	143	72	147	219	—	—	—	366	380	746
45	13	58	60	15	75	—	—	—	486	163	649
—	—	—	—	—	—	95	11	106	95	11	106
—	—	—	26	3	29	3	—	3	29	3	32
—	—	—	—	—	—	3	—	3	3	—	3
—	—	—	—	—	—	191	300	491	191	300	491
—	—	—	—	—	—	99	37	136	99	37	136
1	1	2	4	7	11	85	44	129	98	65	163
—	—	—	—	—	—	435	271	706	435	271	706
—	—	—	—	—	—	66	65	131	66	65	131
—	—	—	—	1	1	4	15	19	4	16	20
—	—	—	—	—	—	247	145	392	278	149	427
165	69	234	233	187	420	1.228	888	2.116	2.915	1.517	4.432

Redenen van uitsluiting van het genot der werkloosheidsvergoedingen. —

INDELING PER REDENEN VAN UITSLUITING —

REDENEN — MOTIFS	Aantal tijdens de werkloosheids-		
	4 weken en min — De 4 semaines et moins		
	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Totaal — Total
1. Werklozen die een onjuiste, onvolledige of niet tijdige aangifte gedaan hebben of die doordat zij verzuimden aangifte te doen onrechtmatig sommige vergoedingen ontvangen hebben (art. 98). — <i>Chômeurs ayant fait une déclaration inexacte, incomplète ou tardive, ou qui, ayant omis de faire une déclaration ont, de ce fait, perçu indûment certaines allocations</i> (art. 98)	753	22	775
2. Werklozen die ten onrechte hun contrôlekaart hebben laten afstempelen, gebruik hebben gemaakt van een vals stempelmerk, gebruik hebben gemaakt van een nagemaakt merk of die onjuiste documenten hebben voorgelegd (art. 99). — <i>Chômeurs ayant obtenu indûment l'estampillage de leur carte de contrôle, ayant fabriqué une fausse marque de pointage, fait usage d'une marque contrefaite ou produit des documents inexacts</i> (art. 99)	280	42	322
3. Werklozen die een behoorlijke betrekking geweigerd hebben (art. 100). — <i>Chômeurs ayant refusé un emploi convenable</i> (art. 100)	302	270	572
4. Werklozen die zonder wettige reden vrijwillig hun werk verlaten hebben of die afgedankt werden ten gevolge van een van hun wil afhankelijke omstandigheid (art. 101). — <i>Chômeurs ayant abandonné volontairement leur travail, sans motif légitime, ou dont le congédiement résulte d'une circonstance dépendant de leur volonté</i> (art. 101)	681	240	921
5. Werklozen die de leeftijd van 65 jaar bereikt hebben of die vóór die leeftijd hun recht kunnen doen gelden op een normaal pensioen (art. 102b) — <i>Chômeurs ayant atteint l'âge de 65 ans ou qui peuvent faire valoir des droits à une pension normale avant cet âge</i> (art. 102b)	—	—	—
6. Werklozen wier wangedrag bewezen is (art. 102c) of die bedelend werden aangetroffen (art. 102d) — <i>Chômeurs dont l'inconduite notoire est établie</i> (art. 102c) <i>ou ayant été trouvés mendiant</i> (art. 102d)	—	—	—
7. Werklozen die contrôle verhinderden (art. 103bis) — <i>Chômeurs ayant mis obstacle à l'exécution d'une mission de contrôle</i> (art. 103bis)	3	—	3
8. Arbeiders die niet kunnen beschouwd worden als normaal volgens het stelsel van het arbeids- of bediendencontract werkzaam zijnde (art. 76) — <i>Travailleurs ne pouvant être considérés comme occupés normalement sous le régime du contrat de travail ou d'emploi</i> (art. 76)	—	—	—
9. Vreemdelingen zonder arbeidsvergunning — <i>Etrangers sans permis de travail</i>	—	—	—
10. Als lichamelijk werkonbekwaam beschouwde werklozen (art. 75bis) — <i>Chômeurs considérés comme physiquement inaptes au travail</i> (art. 75bis)	18	13	31
11. Als onbeschikbaar voor de arbeidsmarkt beschouwde werklozen (art. 75) — <i>Chômeurs considérés comme indisponibles pour le marché de l'emploi</i> (art. 75)	—	—	—
12. Werklozen die beschouwd worden als gewoonlijk slechts een bijberoep uit te oefenen (art. 83) — <i>Chômeurs considérés comme n'exerçant habituellement qu'une profession accessoire</i> (art. 83)	—	—	—
13. Thuisarbeiders die niet voldoen aan de speciale voor deze categorie vastgestelde voorwaarden van vergoedbaarheid (besluit 4 van 22-6-1945) — <i>Travailleurs à domicile ne réunissant pas les conditions spéciales d'indemnisation propres à cette catégorie</i> (arrêté 4 du 22-6-1945)	—	—	—
14. Andere redenen — <i>Autres motifs</i>	28	5	33
TOTAAL — TOTAL	2.065	592	2.657

Octobre 1950 (29 jours ouvrables).

Exclusions de chômeurs du bénéfice des allocations du chômage.

REPARTITION PAR MOTIF D'EXCLUSION.

maand uitgesproken uitsluitingen — *Nombre d'exclusions prononcées au cours du mois*

Van + tot — 13 weken <i>De + de 4 semaines à — 13 semaines</i>			13 weken en meer <i>De 13 semaines et plus</i>			Onbepaalde perioden <i>Période indéterminée</i>			TOTAAL — TOTAL		
Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Totaal — Total	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Totaal — Total	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Totaal — Total	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Totaal — Total
11	—	11	6	20	26	—	—	—	770	42	812
43	7	50	136	12	148	—	—	—	459	61	520
95	127	222	143	179	322	—	—	—	540	576	1.116
38	13	51	92	40	132	—	—	—	811	293	1.104
—	—	—	—	—	—	250	3	253	250	3	253
—	—	—	41	—	41	2	—	2	43	—	43
1	1	2	—	—	—	3	1	4	7	2	9
—	—	—	—	1	1	339	268	607	339	269	608
—	—	—	—	—	—	179	58	237	179	58	237
3	13	16	10	8	18	129	67	196	160	101	261
—	—	—	—	—	—	626	405	1.031	626	405	1.031
—	—	—	—	—	—	64	84	148	64	84	148
—	—	—	—	1	1	10	16	26	10	17	27
1	2	3	3	1	4	640	263	903	672	271	943
192	163	355	431	262	693	2.242	1.165	3.407	4.930	2.182	7.112

VRAAG.

Welke zijn de vooruitzichten in zake werkloosheid ?

ANTWOORD.

De Regering heeft het aantal werklozen voor het jaar 1951 geschat op 160.000 eenheden (daggemiddelde van het aantal gecontroleerde werklozen voor heel het jaar); voor deze raming heeft men zich gebaseerd op :

- a) de vastgestelde werkloosheid in de loop van het jaar 1950, rekening houdend met de gunstige evolutie sinds het tweede semester van dit jaar;
- b) de supplementaire maanden legerdienst van een klas miliciens;
- c) de invloed van de regeringspolitiek in zake landsverdediging.

De uitgaven voor werkloosheidsvergoedingen, geschat op 4.650 miljoen frank voor 1950, werden voor 1951 op 3.370 miljoen geraamd, d.i. een vermindering van 1.280 miljoen frank, of 28 t. h.

Daar het deel der ontvangsten van de maatschappelijke zekerheid, bestemd voor de werkloosheid, nagenoeg 1.300 miljoen beloopt, blijft er een tekort van meer dan 2 milliard frank aan te vullen.

VRAAG.

Wat doet het Departement voor de opslorping van de werkloosheid ?

ANTWOORD.

De opslorping van de werkloosheid en de maatregelen die ten deze dienen genomen, behoren niet speciaal tot de bevoegdheid van het Departement, maar meer in het bijzonder tot die van het Ministerie van Openbare Werken en van het Ministerie van Economische Zaken. Het betreft trouwens een probleem van regeringspolitiek.

Binnen het beperkt kader van zijn opdracht draagt het Departement evenwel bij tot de daling van de werkloosheid. In dit opzicht wezen vermeld :

- a) de oprichting van een reeks plaatsingskantoren die over gans het land verspreid zijn en tot doel hebben een onverwijld contact te verzekeren tussen de werkopdracht en het werkaanbod;
- b) de beroepsherscholing van de werklozen ten einde hen opnieuw in de voortbrengingscyclus op te nemen;
- c) de uitbreiding van de compensatie der niet-voldane werkopdrachten tussen de verschillende gewesten;
- d) de tewerkstelling van werklozen door de provincien, gemeenten en openbare instellingen;
- e) de speciale maatregelen die genomen werden om de aanwerving van arbeiders voor de kolen-

QUESTION.

Quelles sont les prévisions en matière de chômage ?

RÉPONSE.

Le Gouvernement a évalué le nombre de chômeurs pour 1951 à 160.000 unités (moyenne journalière du nombre de chômeurs contrôlés pour l'année entière); cette évaluation est basée sur :

- a) le chômage constaté dans le courant de l'année 1950, compte tenu de l'évolution favorable depuis le second semestre de cette année;
- b) le supplément de service d'une classe de miliciens;
- c) l'influence de la politique gouvernementale en matière de défense nationale.

Les dépenses pour indemnités de chômage, estimées à 4.650 millions de francs pour 1950, ont été évaluées à 3.370 millions de francs pour 1951, soit une diminution de 1.280 millions de francs ou 28 p.c.

La partie des recettes de sécurité sociale, destinée au chômage, devant être d'environ 1.300 millions de francs, il reste un déficit de plus de 2 milliards de francs à combler.

QUESTION.

Que fait le Département en vue de la résorption du chômage ?

RÉPONSE.

La résorption du chômage et les mesures à prendre à cette fin ne sont pas spécialement de la compétence du Département, mais plus particulièrement de celle du Ministère des Travaux publics et du Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes. Il s'agit d'ailleurs d'un problème de politique gouvernementale.

Dans le cadre restreint de sa mission, le Département contribue toutefois à la baisse du chômage. Mentionnons à ce sujet :

- a) la création d'une série de bureaux de placement disséminés dans le pays entier et ayant pour but d'assurer un contact immédiat entre la demande et l'offre d'emploi;
- b) la rééducation professionnelle des chômeurs en vue de les réintroduire dans le cycle productif;
- c) l'extension de la compensation entre les différentes régions, des offres d'emploi non satisfaites;
- d) l'emploi de chômeurs par les provinces, communes et institutions publiques;
- e) les mesures spéciales prises en vue de promouvoir l'embauchage de travailleurs dans les mines,

mijnen te bevorderen, namelijk door het verlenen van aanwervingspremiën en het voeren van een ten deze passende propaganda;

f) de beperkingen ingevoerd voor de aanwerving van de vreemde arbeiders.

Andere maatregelen worden overwogen om de overplaatsing van de arbeidskrachten in de hand te werken, namelijk door het toekennen van een overplaatsings-, scheidings- en verhuizingsvergoeding aan de werklozen, zo zij werk aanvaarden in industrieën waar een tekort heerst aan arbeiders en zo hun werkplaats ver van hun woonplaats gelegen is.

VRAAG.

Wat doet het Departement om onregelmatigheid (inzake werkloosheid) te voorkomen en in te dijken ?

ANTWOORD.

De misbruiken in zake het genieten van werkloosheidsvergoedingen worden voorkomen en beteugeld door een reeks maatregelen die hierna uiteengezet worden :

A. — CONTROLEMAATREGELEN.

1^o Het ministerieel besluit van 13 Juni 1945, genomen in uitvoering van artikel 96 van het organiek besluit van 26 Mei 1945 schrijft voor, dat de werklozen die de tegemoetkomingen genieten, er toe verplicht zijn zich dagelijks aan te bieden op de controle welke wordt ingericht door het gemeentebestuur hunner verblijfplaats.

Door hun tegenwoordigheid ter controle bevestigen zij dat ze wel degelijk van werk verstoken zijn.

Die controle wordt éénmaal per dag gehouden, tussen 9 en 12 u. of tussen 14 en 16 u. 30.

De controlebeambte mag geenzins de kaarten stempelen buiten de toegangsuren tot de controlelokalen of buiten de volle of halve dagen voor dewelke ze dienen afgestempeld.

Wanneer de controlebeambte meent dat een persoon zich ten onrechte ter controle aanbiedt, meldt hij dit aan het Gewestelijk Bureau dat overgaat tot de nodige opzoekingen en vaststellingen.

2^o Bijzondere controlemaatregelen worden toegepast op de werklozen die behoren tot de volgende beroepsgroepen waarin werkloosheid moeilijk te controleren is :

a) Havenarbeiders.

De havenarbeiders zijn er toe gehouden zich dagelijks twee maal ter controle aan te bieden en wel op twee van de drie controleverrichtingen voorzien om 7 u. 30, 11 u. en 14 u. 30; anderzijds zijn

notamment, par l'octroi d'une prime d'embauchage et l'application d'une propagande adéquate à ce sujet;

f) les restrictions imposées à l'embauchage de travailleurs étrangers.

D'autres mesures sont envisagées en vue de favoriser la mobilité de la main-d'œuvre, notamment, l'octroi d'indemnités de déplacement, de séparation et de déménagement aux chômeurs acceptant un travail dans des industries où sévit le manque de main-d'œuvre, si leur lieu de travail est éloigné de leur lieu de résidence.

QUESTION.

Que fait le Gouvernement en vue de prévenir et d'endiguer les abus en matière de chômage ?

RÉPONSE.

Les abus en matière d'allocations de chômage sont prévenus et réprimés par une série de mesures exposées ci-après :

A. — MESURES DE CONTROLE.

1^o L'arrêté ministériel du 13 juin 1945, pris en exécution de l'article 96 de l'arrêté organique du 26 mai 1945, stipule que les chômeurs bénéficiaires des allocations sont tenus de se soumettre, journallement, à un contrôle organisé par l'administration communale du lieu de leur domicile.

Par leur présence au contrôle, ils montrent être effectivement sans travail.

Ce contrôle s'effectue une fois par jour, entre 9 et 12 h. ou entre 14 et 16 h. 30.

Le préposé au contrôle ne peut, en aucun cas, procéder à l'estampillage des cartes en dehors des heures d'accès aux locaux de contrôle, ni en dehors des jours ou demi-jours pour lesquels elles doivent être estampillées.

Lorsque le préposé au contrôle estime qu'une personne se présente abusivement au contrôle, il en informe le Bureau régional, qui procède aux recherches et constatations nécessaires.

2^o Des mesures de contrôle spéciales sont appliquées aux chômeurs appartenant aux groupes professionnels suivants dont le chômage est difficilement contrôlable :

a) Travailleurs portuaires.

Les travailleurs portuaires sont tenus de se présenter deux fois par jour au contrôle et, notamment, à deux des trois opérations de contrôle prévues à 7 h. 30, 11 h. et 14 h. 30; d'autre part, ils sont

zij voorzien van een bijzonder loonboekje dat elke mogelijkheid van misbruik in zake werken en stemmen uitsluit;

b) *Kunstenaars, muzikanten en personeel van de hotelnijverheid.*

Ten einde mogelijke misbruiken te beteugelen in die beroepen, waar de avondarbeid bestaat, worden de arbeiders van deze categorieën regelmatig gecontroleerd ter zetel zelf van het Gewestelijk Bureau;

c) *Diamantbewerkers.*

De controle van de diamantbewerkers heeft altijd plaats tussen 8 en 10 u.; wanneer zij in de loop van de dag aan 't werk worden bevonden, zijn zij onderhevig aan de toepassing van de sanctiemaatregelen voorzien bij artikel 99;

d) *Vissers.*

Op het ogenblik zijn maatregelen, om de controle van deze categorie arbeiders doelmatiger te maken, ter studie.

B. — OPSPOREN VAN MISBRUIKEN.

De Gewestelijke Bureau's beschikken over controleurs, belast met het onderzoek van :

1. de juistheid van de door de werklozen ter staving van hun vergoedingsaanvraag afgelegde verklaringen;
2. de werkelijkheid van de werkloosheid van de belanghebbende : o.a. nagaan of zij zich niet ter controle hebben aangeboden, terwijl ze niet van werk verstoken waren;
3. de regelmatigheid en ernst van de gemeentelijke controleverrichtingen.

De controleurs en de inspecteurs van het Centraal Bestuur van het Steunfonds voor Werklozen gaan ook tot onderzoekingen over, wanneer er vermoedelijke misbruiken worden gesignaleerd.

C. — BIJZONDERE MAATREGELEN.

Buiten die, behorende tot de onder A. vermelde beroeps categorieën maken bepaalde werklozen het voorwerp uit van bijzondere toezichtmaatregelen om reden van de aard van hun beroepsbedrijvigheden.

Hiertoe behoren o.a. :

- 1^o de thuisarbeiders wier vergoeding onderworpen is aan de voorwaarden en beperkingen van het besluit van de Regent van 22 Juni 1945 en op wie strengere controlemaatregelen worden toegepast;
- 2^o de arbeiders die een zelfstandig beroep hebben uitgeoefend;

munis d'un carnet de salaires spécial excluant toute possibilité d'abus en matière de travail et d'estampillage.;

b) *Artistes, musiciens et personnel de l'industrie hôtelière.*

En vue de réprimer les abus possibles dans cette profession, où existe le travail du soir, les travailleurs de ces catégories sont régulièrement contrôlés au siège même du Bureau régional;

c) *Travailleurs du diamant.*

Le contrôle des travailleurs du diamant a toujours lieu entre 8 h. et 10 h.; s'ils sont trouvés au travail dans le courant de la journée, ils sont passibles des sanctions prévues à l'article 99;

d) *Pêcheurs.*

Les mesures tendant à rendre plus efficace le contrôle de cette catégorie de travailleurs sont actuellement à l'étude.

B. — DÉPISTAGE DES ABUS.

Les Bureaux régionaux ont des contrôleurs à leur disposition, chargés d'examiner :

1. si les déclarations faites par les chômeurs en justification de leur demande d'allocation, sont exactes;
2. si l'intéressé est vraiment en chômage et, notamment, s'il ne se présente pas au contrôle tout en ayant du travail;
3. si les opérations communales de contrôle sont effectuées de façon régulière et sérieuse.

Les contrôleurs et inspecteurs de l'Administration centrale du Fonds de Soutien des Chômeurs procèdent également à des enquêtes lorsqu'il est signalé des abus probables.

C. — MESURES SPÉCIALES.

Outre le chômeurs appartenant aux catégories de professions visées sous A., certains autres sont l'objet de mesures de contrôle spéciales en raison de la nature de leur activité professionnelle.

Il s'agit, entre autres :

- 1^o des travailleurs à domicile dont l'allocation est sujette aux conditions et restrictions de l'arrêté du Régent du 22 juin 1945 et à qui s'appliquent des mesures de contrôle plus sévères;
- 2^o des travailleurs exerçant une profession indépendante;

3^o de werklozen die een gesalarieerd of zelfstandig bijberoep uitoefenen;

4^o de werklozen die deel uitmaken van het gezin van een zelfstandige arbeider.

D. — BETEUGELLENDE MAATREGELEN.

Onverminderd de strafbepalingen voorzien bij koninklijk besluit van 31 Mei 1933, worden de werklozen, die een van de navolgende overtredingen begaan, gestraft met uitsluiting van het voordeel der werkloosheidsvergoedingen, waarvan de duur, volgens het geval, afwisselt van één tot dertien weken, en in geval van herhaling, op het dubbel wordt gebracht :

- onrechtmatige afstempeling van de controlekaart;
- gebruik van een vals stempelmerk;
- voorlegging van onjuiste documenten;
- aflegging van onjuiste en onvolledige verklaringen of niet aangifte van feiten die het onrechtmatig ontvangen van sommige tegemoetkomingen tot gevolg hebben.

E. — TOEZICHT OVER DE TOEPASSING VAN DIE MAATREGELEN.

De controle- en inspectiediensten van het S.V.W. voeren van tijd tot tijd onderzoeken uit om er zich van te vergewissen dat de Gewestelijke Bureau's de uiteengezette maatregelen doelmatig toepassen.

De Algemene Directie van het S.V.W. controleert eveneens de door de Klachtencommissies genomen beslissingen en gaat eventueel in beroep tegen beslissingen welke tot een onregelmatige toepassing van de reglementaire maatregelen zouden leiden.

F. — ONDERZOEK VAN NIEUWE MAATREGELEN.

Wanneer de Algemene Directie S. V. W. er in kennis van gesteld wordt dat een nieuwe soort misbruiken begaan wordt, onderzoekt zij de maatregelen die moeten genomen worden om ze te beteugelen en te verhelpen en legt zij de voorstellen dienaangaande ter goedkeuring aan de Directieraad voor.

VRAAG.

Welk was per provincie op de laatste week van de jaren 1945 - 1946 - 1947 - 1948 - 1949 het aantal werklozen :

- a) volledig : mannen;
: vrouwen;
- b) onvolledig : mannen;
: vrouwen.

3^o des chômeurs exerçant une profession supplémentaire salariée ou indépendante;

4^o des chômeurs faisant partie de la famille d'un travailleur indépendant.

D. — MESURES DE RÉPRESSION.

Sans préjudice des dispositions pénales prévues par l'arrêté royal du 31 mai 1933, les chômeurs coupables des infractions ci-après, sont exclus du bénéfice de l'allocation de chômage pour une période allant, selon le cas, de une à treize semaines; cette peine est doublée en cas de récidive :

- estampillage illégitime de la carte de contrôle;
- emploi d'un cachet faux;
- présentation de documents inexacts;
- déclarations inexactes et incomplètes ou non-déclaration de faits rendant illégitime le bénéfice de certaines allocations.

E. — CONTROLE SUR L'APPLICATION DE CES MESURES.

De temps en temps, les services de contrôle et d'inspection du F. S. C. font des enquêtes afin de s'assurer si les Bureaux régionaux appliquent efficacement les mesures exposées.

La Direction générale du F. S. C. contrôle également les décisions prises par la Commission de Réclamation et interjette, éventuellement, appel des décisions qui conduiraient à une application irrégulière des mesures réglementaires.

F. — EXAMEN DE NOUVELLES MESURES.

Lorsqu'un nouveau genre d'abus est porté à la connaissance de la Direction générale du F. S. C., celle-ci examine les mesures à prendre en vue de le réprimer ou de le prévenir et soumet les projets s'y rapportant à l'approbation du Conseil de Direction.

QUESTION.

Quel était le nombre de chômeurs, par province, pour la dernière semaine de 1945 - 1946 - 1947 - 1948 et 1949 ?

- a) complets : hommes;
: femmes;
- b) partiels et occasionnels : hommes;
: femmes.

ANTWOORD.

RÉPONSE.

Daggemiddelde van het aantal gecontroleerde werklozen gedurende de laatste week van het jaar.

Moyenne journalière du nombre de chômeurs contrôlés pendant la dernière semaine de l'année.

PROVINCIES — PROVINCES	Aard van de werkloosheid — Nature du chômage	1945		1946		1947		1948		1949	
		Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes
Antwerpen - Anvers	1 2	24.661	7.445	23.213	4.566	14.221 7.281	3.124 3.237	35.187 20.691	8.891 4.202	40.881 12.385	12.374 3.580
Brabant - Brabant	1 2	9.021	1.206	6.869	1.501	9.528 2.958	2.371 2.429	21.209 10.716	7.515 4.544	26.651 5.201	11.030 4.050
West-Vl. - Fl. Occid.	1 2	31.706	8.882	21.622	4.647	12.266 8.767	1.645 3.384	38.565 20.909	12.362 6.045	28.954 8.368	6.602 4.151
Oost-Vl. - Fl. Orient.	1 2	33.809	9.015	18.639	4.901	11.674 11.286	1.419 8.229	29.709 22.825	9.173 12.281	32.460 10.474	8.405 8.977
Henegouwen - Hain.	1 2	8.262	2.659	5.556	2.918	1.636 2.487	1.169 3.999	6.425 7.349	3.752 5.091	12.604 8.254	4.251 5.278
Luik — Liège	1 2	3.420	1.855	2.266	787	1.711 2.879	701 1.575	4.139 6.867	1.491 3.348	5.818 3.545	2.008 1.966
Limburg - Limbourg	1 2	2.334	302	1.704	126	1.215 680	143 96	3.376 3.141	531 292	4.655 1.054	872 237
Luxemburg - Luxemb.	1 2	473	13	1.334	4	325 1.153	14 96	914 1.306	34 82	911 917	86 21
Namen — Namur	1 2	670	100	729	115	486 765	138 296	1.723 2.235	394 306	2.317 1.239	765 300
TOTAAL - TOTAL	1 2	114.356	31.477	81.932	19.565	53.062 38.256	10.724 23.341	141.247 96.039	44.143 36.191	155.251 51.437	46.393 28.560

VRAAG.

Op welke basis worden de bestuurskosten berekend aan de organismen belast met de uitbetaling der werklozen?

ANTWOORD.

De subsidies voor bestuurskosten die verleend worden aan de werknemersorganisaties, die erkend zijn om de werkloosheidsvergoedingen uit te keren

QUESTION.

Sur quelle base calcule-t-on les frais d'administration aux organismes chargés du paiement des chômeurs?

RÉPONSE.

Les subsides pour frais d'administration octroyés aux organisations de travailleurs reconnues pour payer les allocations de chômage furent déterminés

1 = Volledig werklozen — Chômeurs complets.

2 = Gedeeltelijk en toevallig werklozen — Chômeurs partiels et occasionnels.

(3) Inbegrepen 25.000 grensarbeiders — Y compris 25.000 frontaliers.

(4) Inbegrepen 3.000 grensarbeiders — Y compris 3.000 frontaliers.

werden bepaald met het ministerieel besluit van 20 September 1946 (*Belgisch Staatsblad* van 2 Februari 1947).

Dat besluit kan praktisch als volgt samengevat worden.

De aan de erkende werknemersorganisaties (de gemeentelijke uitbetalende organismen genieten geen tussenkomst voor bestuurskosten) verleende subsidie voor bestuurskosten wordt sedert 7 Januari 1946 berekend op de som van 4.700 frank per maand en per groep van 200 werklozen die op de maandelijks uitgavenbordersommen voorkomen (van 2 Juli 1945 tot 5 Januari 1946 bedroeg die som 3.740 frank).

De bedoelde groepen worden berekend op basis van het aantal werklozen van elke aangenomen werknemersorganisatie, in het district van elk gewestelijk bureau van het Voorlopig Steunfonds voor Werklozen.

Het aantal in aanmerking te nemen werklozen voor een bepaalde maand is dit van de maand met het meest werkloosheid uit een groep van vijf maanden, gevormd door de beschouwde maand en de vier vorige maanden.

VRAAG.

Welk is het bedrag dezer vergoeding aan elk organisme toegekend voor de dienstjaren 1947 - 1948 - 1949 ?

ANTWOORD.

Hierna volgt het bedrag der verleende subsidies voor de jaren 1947, 1948 en 1949.

Jaren	A.B.V.V.	A.C.V.	A.C.L.V.B.
1947	16.200.900	17.526.300	2.274.800
1948	25.845.300	25.624.100	3.619.000
1949	45.011.900	44.396.200	6.410.800

VRAAG.

Welk in het aantal dossiers bij de Klachtencommissies?

ANTWOORD.

Aantal gevallen Te behandelen
behandeld van gevallen op
1-1-1950 1-11-1950
tot 30-10-1950

Aalst	1.001	236
Antwerpen . . .	945	358
Aarlen	53	10
Brugge	679	116
Brussel	878	697

par l'arrêté ministériel du 20 septembre 1946 (*Moniteur belge* du 2 février 1947).

Cet arrêté peut pratiquement être résumé comme suit.

Les subsides alloués pour frais d'administration aux organisations de travailleurs reconnues (les organismes payants communaux ne reçoivent pas d'intervention pour frais d'administration) sont calculés, depuis le 7 janvier 1946, sur la somme de 4.700 francs par mois et par groupe de 200 chômeurs figurant sur les bordereaux mensuels de dépenses (du 2 juillet 1945 au 5 janvier 1946, cette somme s'élevait à 3.740 francs).

Les groupes visés sont calculés sur la base du nombre de chômeurs de chaque organisation de travailleurs reconnue, dans le district de chaque bureau régional du Fonds de Soutien provisoire des chômeurs involontaires.

Le nombre de chômeurs à prendre en considération pour un mois déterminé, est celui du mois ayant le chômage le plus élevé, d'un groupe de cinq mois, formé par le mois envisagé et les quatre mois précédents.

QUESTION.

Quel est le montant des indemnités octroyées à chaque organisme pour les exercices 1947-1948-1949 ?

RÉPONSE.

Ci-dessous le montant des subsides alloués pour les années 1947, 1948 et 1949.

Année	F.G.T.B.	C.S.C.	C.G.S.L.B.
1947	16.200.900	17.526.300	2.274.800
1948	25.845.300	25.624.100	3.619.000
1949	45.011.900	44.396.200	6.410.800

QUESTION.

Quel est le nombre de dossiers introduits auprès des Commissions de réclamation?

RÉPONSE.

Nombre de cas Cas à traiter
traités en date
du 1-1-1950 du 1-11-1950
au 30-10-1950

Alost	1.001	236
Anvers	945	358
Arlon	53	10
Bruges	679	116
Bruxelles . . .	878	697

	Aantal gevallen behandeld van 1-1-1950 tot 30-10-1950	Te behandelen gevallen op 1-11-1950		Nombre de cas traités du 1-1-1950 au 30-10-1950	Cas à traiter en date du 1-11-1950
Charleroi	74	20	Charleroi	74	20
Eupen	60	5	Eupen	60	5
Gent	682	104	Gand	682	104
Hasselt	425	52	Hasselt	425	52
Haven-Antwerpen	40	3	Port-Anvers	40	3
Hoei	81	6	Huy	81	6
Kortrijk	604	373	Courtrai	604	373
La Louvière	232	137	La Louvière	232	137
Leuven	852	371	Louvain	852	371
Luik	379	33	Liège	379	33
Mechelen	340	27	Malines	340	27
Bergen	234	133	Mons	234	133
Moeskroen	74	12	Mouscron	74	12
Namen	121	65	Namur	121	65
Nijvel	145	35	Nivelles	145	35
Oostende	381	32	Ostende	381	32
Roeselare	973	289	Roulers	973	289
Ronse	527	79	Renaix	527	79
St-Niklaas	457	87	St-Nicolas	457	87
St-Truiden	169	23	St-Trond	169	23
Tongeren	242	11	Tongres	242	11
Doornik	156	32	Tournai	156	32
Turnhout	797	210	Turnhout	797	210
Verviers	343	59	Verviers	343	59
Totaal	11.944	3.615	Total	11.944	3.615

VRAAG.

Hoeveel gevallen waren einde 1949 hangende voor de Commissie van hoger beroep?

Bede voor elk der zes eerste maanden van 1950 aan te geven hoeveel zittingen deze Commissie heeft gehouden. Hoeveel dossiers werden op ieder zitting afgewerkt?

ANTWOORD.

COMMISSIE VAN BEROEP

Aantal dossiers die door de Commissie nog dienden onderzocht op het einde van het jaar 1949: 1.530.

Aantal gehouden zittingen per maand gedurende het eerste halfjaar van 1950:

Januari	6
Februari	7
Maart	8
April	7
Mei	7
Juni	8

Totaal 43

QUESTION.

Quel est le nombre de cas en instance devant les Commissions d'appel, à fin 1949?

Prière d'indiquer pour chacun des six premiers mois de 1950 le nombre des séances tenues mensuellement par ladite Commission, et le nombre de dossiers terminés par séance?

RÉPONSE.

COMMISSION DE RECOURS

Nombre de dossiers qui restaient à examiner par la Commission à fin 1949: 1.530.

Nombre de séances tenues mensuellement au cours du premier semestre 1950:

Janvier	6
Février	7
Mars	8
Avril	7
Mai	7
Juin	8

Total 43

Aantal afgehandelde gevallen per zitting gedurende het eerste semester 1950 :

4-1-50	14
5-1-50	27
11-1-50	16
12-1-50	27
19-1-50	37
25-1-50	13
1-2-50	10
2-2-50	30
9-2-50	17
10-2-50	57
16-2-50	28
22-2-50	17
23-2-50	12
2-3-50	16
8-3-50	16
9-3-50	26
16-3-50	20
22-3-50	34
23-3-50	7
29-3-50	26
30-3-50	21
5-4-50	40
6-4-50	18
13-4-50	21
19-4-50	14
20-4-50	42
26-4-50	41
27-4-50	20
3-5-50	20
4-5-50	44
10-5-50	23
11-5-50	23
24-5-50	11
25-5-50	11
31-5-50	13
1-6-50	39
7-6-50	13
8-6-50	23
14-6-50	51
15-6-50	21
20-6-50	28
22-6-50	34
29-6-50	11

Totaal . . . 1.032

Gemiddeld aantal afgehandelde gevallen per zitting : $1.032 : 43 = 24$.

Tijdens de maanden October en November 1950 werden zelfs tot 3 zittingen per week gehouden en een gemiddelde van 32 gevallen afgehandeld.

Na deze uitgebreide nota's over de werkloosheid in al haar aspecten, laten we hier vragen en antwoorden volgen betreffende de R. M. Z. omdat de uitkomsten daarvan een rol spelen in de werkloosheidsvergoeding.

Nombre de cas terminés par séance au cours du premier semestre 1950 :

4-1-50	14
5-1-50	27
11-1-50	16
12-1-50	27
19-1-50	37
25-1-50	13
1-2-50	10
2-2-50	30
9-2-50	17
10-2-50	57
16-2-50	28
22-2-50	17
23-2-50	12
2-3-50	16
8-3-50	16
9-3-50	26
16-3-50	20
22-3-50	34
23-3-50	7
29-3-50	26
30-3-50	21
5-4-50	40
6-4-50	18
13-4-50	21
19-4-50	14
20-4-50	42
26-4-50	41
27-4-50	20
3-5-50	20
4-5-50	44
10-5-50	23
11-5-50	23
24-5-50	11
25-5-50	11
31-5-50	13
1-6-50	39
7-6-50	13
8-6-50	23
14-6-50	51
15-6-50	21
20-6-50	28
22-6-50	34
29-6-50	11

Total . . . 1.032

Moyenne des cas terminés par séance : $1.032 : 43 = 24$.

Durant les mois d'octobre et de novembre 1950, il a été tenu jusqu'à 3 séances par semaine et la moyenne des cas terminés s'est élevée à 32.

Après ces notes détaillées sur le chômage considéré sous tous ses aspects, nous faisons suivre ci-après les questions et réponses concernant l'O. N. S. S., parce que les recettes de cet Office jouent un rôle dans la question des allocations de chômage.

VRAAG.

Bede een tabel te geven van de bijdragen voor de R. M. Z. verschuldigd door de werkgevers en de werknemers vanaf 1945 tot heden.

Welk was het totaal bedrag der bijdragen ontvangen door de R. M. Z. voor elk der jaren 1945 tot en met 1949 ?

Hoe werden voor elk der jaren de bijdragen verdeeld ?

Werden er afhoudingen gedaan voor bestuurskosten ? Zo ja, hoeveel bedroegen zij voor ieder jaar voor elk der organismen afhangende van de R. M. Z. ?

Welk was voor elk der jaren einde December 1945 - 1946 - 1947 - 1948 - 1949 en per provincie, het aantal werkgevers, werknemers en bedienden aangesloten bij de R. M. Z. ?

ANTWOORD.

QUESTION.

Prière de donner un tableau des cotisations dues à l'O. N. S. S. par les employeurs et les travailleurs depuis 1945 jusqu'à ce jour.

Quel a été le montant global des cotisations perçues par l'O. N. S. S. pour chacune des années 1945 à fin 1949 ?

Comment les cotisations furent-elles réparties pour chacune de ces années ?

A-t-on effectué des retenues pour frais de gestion ? Dans l'affirmative, à combien s'élevaient-elles par année, pour chacun des organismes dépendant de l'O. N. S. S. ?

Quel était pour chacune des années fin décembre 1945 - 1946 - 1947 - 1948 - 1949 et par province, le nombre d'employeurs, d'ouvriers et d'employés affiliés à l'O. N. S. S. ?

RÉPONSE.

Bijdragen welke de R.M.Z aanbelangen (1).

Cotisations intéressant l'O.N.S.S. (1).

(in millioenen franken — en millions de francs)

	1945 (2)	1946 (3)	1947 (4)	1948 (5)	1949
Bruto-bijdragen door de werkgevers aangegeven bij de R.M.Z. (6) — <i>Cotisations brutes déclarées par les employeurs à l'O.N.S.S. (6)</i>	7.156,8	11.411,2	14.499,3	17.179,9	15.958,1
Door de R.M.Z. te ontvangen bijdragen (7) — <i>Cotisations à percevoir par l'O.N.S.S. (7)</i>	6.253,3	10.228,9	12.630,6	15.675,2	14.478,2
Werkelijke ontvangsten van de R.M.Z. — <i>Recettes effectives de l'O.N.S.S.</i>	6.376,6	10.262,6	12.225,7	15.053,6	14.026,3 (8)

(1) Deze tabel omvat niet het stelsel der mijnwerkers en gelijkgestellten, noch dit der zeelieden ter koopvaardij.
Ce tableau ne comprend pas le régime des mineurs et assimilés, ni celui des marins de la marine marchande.

(2) Verslag R.M.Z. 1945. — *Rapport O.N.S.S. 1945.*

(3) Verslag R.M.Z. 1946. — *Rapport O.N.S.S. 1946.*

(4) Verslag R.M.Z. 1947 — *Rapport O.N.S.S. 1947.*

(5) Verslag R.M.Z. 1948. — *Rapport O.N.S.S. 1948.*

(6) Met inbegrip der rentezegels en der rechtstreekse stortingen aan de pensioenkassen.
Y compris les timbres de retraite et les versements directs aux caisses de pension.

(7) Met afhouding der rentezegels en der rechtstreekse stortingen aan de pensioenkassen alsmede van enkele andere diverse bedragen.
Avec déduction des timbres de retraite et des versements directs aux caisses de pension, ainsi que de quelques autres montants divers.

(8) De sinds 1945 nog niet ontvangen bijdragen belopen alles samen 446,6 miljoen frank, d. i. ongeveer 2,5 t. h. der te ontvangen bijdragen.
Les cotisations non encore reçues depuis 1945 s'élèvent au total à 446,6 millions de francs, c'est-à-dire environ 2,5 p. c. des cotisations à recevoir.

Verdeling der ontvangst van de R.M.Z. (1).

Répartition des recettes de l' O.N.S.S. (1).

(in millioenen frank. — en millions de francs)

SECTOREN — <i>SECTEURS</i>	1945	1946	1947	1948	1949
Pensioenen (rentezegels en stortingen aan de pensioenkassen inbegrepen) — <i>Pensions (y compris les timbres de retraite et les versements aux caisses de pensions)</i> .	2.526,4	3.650,0	4.360,4	4.643,6	4.574,3
Ziekte-invaliditeit — <i>Maladie-invalidité</i>	1.806,0	2.631,6	3.120,6	3.921,9	3.230,5
Werkloosheid — <i>Chômage</i>	632,2	918,6	1.088,7	1.154,2	1.135,9
Kinderbijslagen — <i>Allocations familiales</i>	1.819,2	2.680,6	3.169,9	3.496,0	3.307,0
Jaarlijks verlof — <i>Vacances annuelles</i>	553,8	821,6	1.551,4	2.206,6	2.292,9 (2)
Huishoudelijke heruitrusting der arbeiders (3) — <i>Rééquipement ménager des travailleurs</i> (3)	—	689,0	804,4	867,3	848,5
Bestaanszekerheid der bouwarbeiders (3) — <i>Sécurité d'existence des travailleurs de la construction</i> (3) . .	—	—	—	116,2	72,0 (4)
TOTAAL — <i>TOTAL</i>	7.337,6 (5)	11.391,4	14.095,4	16.405,8	15.461,1

(1) Na aftrekking der beheerkosten.
Après déduction des frais d'administration.(2) Met inbegrip van 71,7 miljoen familiaal verlofgeld der bedienden.
Y compris 71,7 millions de pécule de vacances familial des employés.(3) Buiten de eigenlijke maatschappelijke zekerheid om.
En marge de la Sécurité sociale proprement dite.(4) De bijdragen betreffend die sector werden voor het vierde kwartaal 1949 niet geïnd, daar het besluit waarbij het bedrag er van moest bepaald worden, pas op 8 Februari 1950 genomen werd.
Les cotisations concernant ce secteur ne furent pas perçues pour le quatrième trimestre 1949, car l'arrêté par lequel le montant aurait dû être fixé ne fut pris qu'en date du 8 février 1950.(5) Met inbegrip van 201,4 miljoen frank te laai komende bijdragen voor 1945, welke pas in 1946 betaald werden.
Y compris 201,4 millions de francs pour cotisations tardives de 1945, payées seulement en 1946.

Beheerkosten van de R.M.Z.
Frais d'administration de l'O.N.S.S.

	1945			1946			1947			1948			1950		
	Millioenen fr. Millions de fr.		% (1)	Millioenen fr. Millions de fr.		% (1)	Millioenen fr. Millions de fr.		% (1)	Millioenen fr. Millions de fr.		% (1)	Millioenen fr. Millions de fr.		% (1)
Gewone beheerkosten — <i>Frais d'administration ordinaires</i> .	11		1,54	29,2		2,56	34,7		2,39	49,2		2,86	65,2		4,08
Oprichtingskosten — <i>Frais de premier établissement</i> . .	5,9		0,82	4,7		0,41	7,7		0,53	1,8 (2)		0,10	3,1 (3)		0,19
Som der beheerkosten — <i>Total des frais d'administration</i> .	16,9		2,36	33,9		2,97	42,4		2,92	51,0		2,96	68,3		4,27
Interesten der belegde gelden — <i>Intérêts des fonds placés</i> . .	2,5		0,35	14,7		1,29	37,6		2,59	37,7		2,19	20,0		1,25
Som der beheerkosten na aftrekking van de interesten der belegde gelden — <i>Total des frais d'administration après déduction des intérêts des fonds placés</i>	14,4		2,01	19,2		1,68	4,8		0,33	13,3		0,77	48,3		3,02

(1) Ten aanzien van het beloop der bij de R.M.Z. aangegeven bijdragen.
Par rapport au montant des cotisations déclarées à l'O.N.S.S.

(2) De totale oprichtingskosten voor 1948 bedroegen 20,8 miljoen frank.
Au total, les frais de premier établissement pour 1948 s'élevaient à 20,8 millions de francs.

(3) De totale oprichtingskosten voor 1949 bedroegen 14,6 miljoen frank.
Au total, les frais de premier établissement pour 1949 s'élevaient à 14,6 millions de francs.

Men gelieve op te merken dat de oprichtingskosten voor 1945, 1946 en 1947 vermeld staan voor het ganse uitgegeven bedrag, dat aldus geheel afgeschreven werd. Daarentegen vertegenwoordigen die kosten voor 1948 en 1949 slechts een gedeelte van die uitgaven. Inderdaad werden van 1948 af slechts de werkelijk afgeschreven bedragen, t. w. 1/30^{ste} der uitgaven aan gebouwen en 1/5^e der uitgaven aan materieel en meubilair, in rekening gebracht, wat overeenstemt met de beste boekhoudingstradities.

Bij toepassing van artikel 12 van het Regentsbesluit van 16 Januari 1945, houdt de R.M.Z. van de ontvangst zijn eigen werkkosten, doch niet die van de andere instellingen voor maatschappelijke zekerheid af. De door de R.M.Z. verdeelde bijdragen stemmen dus overeen met de volledige werkelijke ontvangst, min ongeveer drie per duizend daarvan.

Il y a lieu de remarquer que les frais de premier établissement pour 1945, 1946 et 1947 sont repris pour le montant total dépensé, qui fut ainsi complètement amorti. Ces frais, pour 1948 et 1949, ne représentent, par contre, qu'une partie de ces dépenses. En effet, à partir de 1948 furent seuls portés en compte les montants effectivement amortis, c.-à-d. 1/30^{me} des dépenses pour immeubles et 1/5^{me} des dépenses pour matériel et mobilier, ce qui répond aux meilleures traditions comptables.

Par application de l'article 12 de l'arrêté du Régent du 16 janvier 1945, l'O.N.S.S. prélève sur la recette ses propres frais de fonctionnement, mais pas ceux des autres établissements de sécurité sociale. Les cotisations réparties par l'O.N.S.S. correspondent donc à la recette effective totale, moins environ trois pour mille de ce montant.

**INDELING PER PROVINCIE VAN DE WERKGEVERS
EN ARBEIDERS DIE ONDER DE MAATSCHAPPELIJKE ZEKERHEID RESSORTEREN.**

**RÉPARTITION PAR PROVINCE DES EMPLOYEURS
ET DES TRAVAILLEURS ASSUJETTIS A LA SÉCURITÉ SOCIALE.**

Indeling per provincie

van de werkgevers en arbeiders die onder de maatschappelijke zekerheid ressorteren (1).

PROVINCIE	1945 (2)			1946 (3)		
	Aantal werkgevers 4 ^e kwartaal	Aantal werknemers 31 December	Aantal bedienden 31 December	Aantal werkgevers 4 ^e kw.	Aantal werknemers 31 December	Aantal bedienden 31 December
	—	—	—	—	—	—
PROVINCES	<i>Nombre employeurs 4^e trim.</i>	<i>Nombre travailleurs 31 décembre</i>	<i>Nombre employés 31 décembre</i>	<i>Nombre employeurs 4^e trim.</i>	<i>Nombre travailleurs 31 décembre</i>	<i>Nombre employés 31 décembre</i>
Antwerpen — <i>Anvers</i>	14.043	158.578	37.191	18.952	204.908	52.803
Brabant — <i>Brabant</i>	23.841	226.734	120.761	33.529	330.009	161.234
West-Vlaanderen — <i>Flandre Occ.</i> . .	11.122	86.246	12.881	15.258	123.920	17.406
Oost-Vlaanderen — <i>Flandre Or.</i> . .	10.824	130.311	22.508	14.321	186.806	26.627
Henegouwen — <i>Hainaut</i>	9.158	182.417	31.527	12.184	231.352	39.928
Luik — <i>Liège</i>	9.912	125.901	33.604	13.744	187.116	45.375
Limburg — <i>Limbourg</i>	2.140	35.966	4.707	2.969	45.884	7.129
Luxemburg — <i>Luxembourg</i>	1.145	6.898	1.772	1.964	10.025	2.767
Namen — <i>Namur</i>	3.006	30.993	7.683	4.248	40.629	9.029
TOTAAL — <i>TOTAAL</i> . .	85.191	984.044	272.634	117.169	1.360.649	362.298

(1) Met inbegrip van de mijnwerkers, de tijdelijke werknemers van Staat, provinciën en gemeenten, en de beampten der parastatale instellingen, doch behoudens de zeelieden ter koopvaardij, de binnenschippers, de met mijnwerkers gelijkgestelde werklieden, de werknemers van de N.M.B.S. en de N.M.V.B. en de landbouwseizoenarbeiders.

(2) Behoudens de arbeiders in dienst der geallieerde legers (O.M.A.), de bestendige landbouwarbeiders, de zeevissers, de bij fooien bezoldigde arbeiders die niet tot het hotelbedrijf behoren, en de thuisarbeiders.

(3) Behoudens de bestendige landbouwarbeiders, en de bij fooien bezoldigde arbeiders die niet tot het hotelbedrijf behoren.

Répartition par province
des employeurs et des travailleurs assujettis a la sécurité sociale (1.)

1947			1948			1949		
Aantal werkgevers 4 ^e kw.	Aantal werknemers 31 December	Aantal bedienden 31 December	Aantal werkgevers 4 ^e kw.	Aantal werknemers 31 December	Aantal bedienden 31 December	Aantal werkgevers 4 ^e kw.	Aantal werknemers 31 December	Aantal bedienden 31 December
—	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>Nombre employeurs 4^e trim.</i>	<i>Nombre travailleurs 31 décembre</i>	<i>Nombre employés 31 décembre</i>	<i>Nombre employeurs 4^e trim.</i>	<i>Nombre travailleurs 31 décembre</i>	<i>Nombre employés 31 décembre</i>	<i>Nombre employeurs 4^e trim.</i>	<i>Nombre travailleurs 31 décembre</i>	<i>Nombre employés 31 décembre</i>
19.707	213.352	55.438	19.406	187.691	55.891	19.461	183.357	56.137
35.101	325.314	169.502	35.019	309.400	171.681	35.042	311.691	173.647
19.602	125.815	17.729	18.832	116.850	18.296	19.053	122.897	18.131
16.998	194.652	26.759	16.678	179.515	27.019	16.831	184.589	26.543
13.795	259.697	38.992	14.065	265.139	39.537	13.983	244.725	38.926
14.976	208.415	46.339	14.712	205.608	46.228	14.466	196.998	45.634
3.805	60.693	6.232	3.967	66.455	6.963	4.179	63.543	6.662
2.425	12.106	2.836	2.422	11.860	2.920	2.327	12.001	14.566
5.333	47.684	9.248	5.208	44.030	9.245	5.074	42.997	8.686
131.802	1.447.728	373.075	130.309	1.386.548	377.780	130.416	1.362.798	376.931

- (1) Y compris les mineurs, les travailleurs temporaires de l'Etat, des provinces et des communes, et les agents des établissements parastataux, à l'exception toutefois des marins de la marine marchande, des bateliers de la navigation intérieure, des ouvriers assimilés aux mineurs, des travailleurs de la S.N.C.F.B. et de la S.N.C.V. ainsi que des travailleurs agricoles saisonniers.
- (2) Excepté les travailleurs au service des armées alliées (O.M.A.), les ouvriers agricoles permanents, les pêcheurs maritimes, les travailleurs rémunérés au pourboire n'appartenant pas à l'industrie hôtelière et les travailleurs à domicile.
- (3) Excepté les ouvriers agricoles permanents et les travailleurs rémunérés au pourboire n'appartenant pas à l'industrie hôtelière.

Laten wij hier het hoofdstuk werkloosheid mee afsluiten. Er werden door de commissieleden des-aangaande nog vele bedenkingen gemaakt, meest van theoretische aard, deze zullen in de openbare bespreking wellicht opnieuw worden uitgebracht en hun plaats vinden in de Handelingen van de Senaat. Zeer zeker is het dat het bestaan van de maatschappelijke zekerheid voor de loonarbeiders het probleem van de maatschappelijke zekerheid voor de zelfstandige arbeider met de dag scherper stelt, dit in al de sectoren ; daarom is het noodzakelijk en het mag zelfs een tweede maal in dit verslag gezegd worden, dat het ganse probleem zo spoedig mogelijk moet worden opgelost.

ART. 21-5. — *Kindertoelagen.*

Wie kan er op gebied van kindertoelagen een volledige uitleg geven ? Wie kan al de documenten en andere omzendbrieven volledig en geheel onder de knie krijgen ? Het is vanzelfsprekend dat de leden van de Commissie van Arbeid en Sociale Voorzorg zich kunnen documenteren bij de diensten en dat ze tevens recht hebben op een volledig inzicht in de diensten waarvoor toelagen gestemd worden. Er is een verhoging voor de kindertoelagen van de niet-loontrekkers voorzien, draagt de Staat daarvan de ganse last ? Er was een overschot in de kassen voor gezinstoelagen, nu verhogen de uitgaven, de inkomsten zijn niet zo hoog om die ganse last te torsen, daarom springt de Staat bij en herstelt het financieel evenwicht van de begroting der Nationale Onderlinge Kas die, alhoewel in *boni* met de voorziene uitgaven, nu door de verhoogde uitgaven in onevenwicht werd gebracht. Dit verklaart de zinsnede in artikel 21-5, bladzijde 44, over het financieel evenwicht van het stelsel.

Hier volgen enkele inlichtingen over de Onderlinge Hulpkas van de Staat, wat betreft de aangesloten leden.

Clôturens ainsi le chapitre sur le chômage. Bon nombre d'autres observations, la plupart de nature théorique, furent exposées à ce sujet par les membres de la Commission. Ces remarques seront probablement développées à nouveau au cours de la discussion publique et seront consignées dans les Annales du Sénat. Ce qui est certain, c'est que l'existence de la sécurité sociale pour les salariés rend chaque jour plus aigu le problème de la sécurité sociale des travailleurs indépendants, dans tous les secteurs ; c'est pourquoi, et il sera permis de le signaler une nouvelle fois dans ce rapport, il importe et il est nécessaire de résoudre au plus vite l'ensemble du problème.

ART. 21-5. — *Allocations familiales.*

Qui peut donner une explication complète en ce qui concerne les allocations familiales ? Qui est capable d'assimiler complètement et intégralement, tous les documents et circulaires publiés à ce sujet ? Il va de soi que les membres de la Commission du Travail et de la Prévoyance sociale peuvent obtenir tous les documents désirables auprès des services intéressés et qu'ils ont le droit d'avoir une idée exacte sur la nature des services auxquels sont destinées les subventions votées. Une augmentation des allocations familiales des non-salariés est envisagée ; la charge entière incombera-t-elle à l'Etat ? On a relevé un excédent dans les caisses d'allocations familiales ; à l'heure actuelle, les dépenses augmentent, les recettes ne seront plus suffisantes pour faire face à la charge totale ; c'est la raison pour laquelle l'Etat intervient pour rétablir l'équilibre financier du budget de la Caisse Mutuelle Nationale, laquelle, tout en accusant un boni, est en déséquilibre par suite de l'accroissement des dépenses. Voilà l'explication de la phrase figurant à la page 44, article 21-5, sur l'équilibre financier du système.

Nous donnons ci-après quelques renseignements au sujet de la Caisse Mutuelle Nationale au point de vue des membres affiliés.

Aantal leden van de Onderlinge Hulpkas van de Staat.
Nombre de membres de la caisse Mutuelle Auxiliaire de l'Etat.

Periodes — Périodes	Hoofd- onuer- worpe- nen — Assu- jettis princi- paux	Helpers en echt- genoten- helpsters — Aidants et épouses- aidantes	Totalen — Totaux	VERDELING PER PROVINCIE — REPARTITION PAR PROVINCE									Obser- vations — Opmer- kingen
				West- VI. — Flandre Occ.	Oost- VI. — Flandre Or.	Antwer- pen — Anvers	Lim- burg — Lim- bourg	Bra- bant — Bra- bant	Hene- gouwen — Hai- naut	Namen — Namur	Luxem- burg — Luxem- bourg	Luik — Liège	
1.1.1945	228.803	74.738	303.541	33.693	44.316	22.159	20.934	69.824	47.353	18.220	17.909	28.533	
1.1.1946	223.640	75.444	299.084	33.199	43.666	21.833	20.637	68.789	46.657	18.543	17.646	28.114	
1.1.1947	216.126	73.890	290.016	32.192	42.342	21.171	20.011	66.704	45.242	17.981	17.011	27.262	
1.1.1948	214.475	72.224	286.699	31.824	41.858	20.929	19.782	65.941	44.725	17.775	16.915	26.950	
1.1.1949	216.038	67.249	283.287	31.445	41.360	20.680	19.547	65.156	44.192	17.564	16.714	26.629	
1.1.1950	211.235	60.759	271.994	29.410	40.479	22.609	16.557	61.510	44.042	15.016	13.199	28.622	

Aantal leden van de Hulpkas van de Staat.

Nombre de membres de la Caisse Mutuelle Auxiliaire de l'Etat.

PROVINCIE — PROVINCES	Einde 4 ^e kwart. 1944 — Fin 4 ^e trim. 1944	Einde 4 ^e kwart. 1945 — Fin 4 ^e trim. 1945	Einde 4/1946 — Fin 4/1946	Einde 4/1947 — Fin 4/1947	Einde 4/1948 — Fin 4/1948	Einde 4/1949 — Fin 4/1949	Einde 2/1950 — Fin 2/1950
West-Vl. — <i>Flandre Occ.</i> .	—	—	—	—	5.488	5.342	5.185
Oost-Vl. — <i>Flandre Or.</i> .	—	—	—	—	4.064	3.747	3.737
Antwerpen — <i>Anvers</i> .	—	—	—	—	3.832	3.792	3.714
Limburg — <i>Limbourg</i> .	—	—	—	—	1.533	1.573	1.567
Brabant — <i>Brabant</i> . .	—	—	—	—	12.380	12.582	12.126
Henegouwen — <i>Hainaut</i> .	—	—	—	—	3.338	3.567	3.803
Namen — <i>Namur</i> . .	—	—	—	—	1.078	1.149	1.168
Luxemburg — <i>Luxemb.</i> .	—	—	—	—	1.165	1.156	1.214
Koninkrijk — <i>Le Royaume</i>	27.070	52.023	53.185	54.810	21.898 (1) 553 (2)	— 534 (2)	— 499 (2)
TOTALEN — <i>TOTAUX</i>	27.070	52.023	53.185	54.810	59.011	37.328	37.075

(1) Landbouwers onderworpen aan de forfaitaire bijdrage.
Agriculteurs soumis à la cotisation forfaitaire.

(2) Aangeslotenen niet onderworpen aan de Maatschappelijke Zekerheid.
Affiliés non soumis à la Sécurité sociale.

Hier volgt nu verder de lijst van de onderlinge kassen en secties gecontroleerd door de coördinatie- en controlediensten. Uit de tabel die volgt kan men een overzicht krijgen over het aantal aangeslotenen, rechtverkrijgenden en rechthebbenden. Het letter en nummer vooraan elke kas of sectie verwijst naar de demografische statistiek.

Nous donnons ci-après la liste des mutuelles et sections mutuelles contrôlées par les Services de Coordination et de Contrôle. Ce tableau permet de se faire une idée du nombre des affiliés, des attributaires et des bénéficiaires. Les lettres et numéros précédant la dénomination de chaque mutuelle ou section renvoient aux statistiques démographiques.

Lijst der onderlinge kassen en secties.

Liste des mutuelles et sections.

1. ONDERLINGE KASSEN — MUTUELLES.

O.K.1 — Caisse Mutuelle d'Allocations Familiales aux Classes Moyennes des Régions Wallonnes.
Rue Godefroid, 33, NAMUR.

O.K.2 — Onderlinge Middenstandskas voor Gezinsvergoedingen,
Hochstetterstraat, 17, ANTWERPEN.

- O.K.3 — **Onderlinge Maatschappij voor Gezinsvergoedingen van Brabant**,
Gachardstraat, 98, BRUSSEL.
- O.K.4 — **Algemeene Onderlinge Kas voor Gezinsvergoedingen van Oost-Vlaanderen**,
Pres. Franklin D. Rooseveltlaan, 36, GENT.
- O.K.5 — **Onderlinge Compensatiekas voor Middenstand en Beroepen**,
Nieuwe Gentweg, 37, BRUGGE.
- O.K.6 — **Onderlinge Kas voor Kindertoeslagen van het Nationaal Verbond der Landelijke Beroepsverenigingen van België**,
Zwitserlandstraat, 29, BRUSSEL.
- O.K.7 — **Onderlinge Maatschappij voor Gezinsvergoedingen**,
Arenbergstraat, 24, ANTWERPEN.
- O.K.8 — **Onderlinge Maatschappij voor Gezinsvergoedingen van het Bouwbedrijf en de Openbare Werken**,
Stoofstraat, 12, BRUSSEL.
- O.K.8a — Quellinstraat, 22, ANTWERPEN.
- O.K.8b — Galerie Sauvenière, 5, LIEGE.
- O.K.9 — **« HET BEROEP », Onderlinge Kas voor Kindertoeslagen**,
Oude Kleerkopersstraat, 24, BRUSSEL.
- O.K.10 — **« DE FAMILIE », Onderlinge Kas voor Kindertoeslagen**,
Kogelstraat, 26, BRUSSEL.
- O.K.11 — **« L'ENTR'AIDE », Herbergiers, Hotel- en Restauratiehouders**,
Bondstraat, 41, BRUSSEL.
- O.K.12 — **Onderlinge Intergewestelijke Kas voor Gezinsvergoedingen**,
Ieperlaan, 92, BRUSSEL.
- O.K.13 — **Onderlinge Kas voor Gezinstoeslagen van Ronse en Omstreken**,
St. Sauveurstraat, 7, RONSE.
- O.K.14 — **Onderlinge Vereniging voor Gezinstoeslagen « DE INTERPROVINCIALE »**,
Koninklijkestraat, 248, BRUSSEL.
- O.K.15 — **Mutuelle d'Allocations Familiales du Tournaisis**,
9bis, Placette aux Oignons, TOURNAI.
- O.K.16 — **Caisse Mutuelle d'Allocations Familiales du Centre**,
Rue du Parc, 31, LA LOUVIERE.
- O.K.17 — **Onderlinge Kas voor Gezinsvergoedingen van den Landelijken Bond der Beenhouwers en Varkensslachters van België en Voeding**,
Ropsy Chaudronstraat, 20, BRUSSEL.
- O.K.18 — **Onderlinge Kas voor Kindertoeslagen « DE INTERPATRONALE »**,
Waalstraat, 23, BRUGGE.
- O.K.20 — **Onderlinge Kas voor Gezinsvergoedingen**,
Heldenlaan, 45, EKKLO.
- O.K.21 — **Mutuelle d'Allocations Familiales de la Région de Mons**,
Cour du Bailly, 2bis, MONS.
- O.K.23 — **Mutuelle Liégeoise d'Allocations Familiales pour Employeurs et non-salariés**,
Boulevard d'Avroy, 27, LIEGE.
- O.K.24 — **Onderlinge Kas voor Kindertoeslagen van België**,
Priemstraat, 17, BRUSSEL.

- O.K.25 — **Leuvensche Onderlinge Kas voor Kindertoeslagen**,
Rijschoolstraat, 1, LEUVEN.
- O.K.26 — **Caisse Mutuelle d'Allocations Familiales des Métiers, Négoces et Professions Libérales de Liège**,
Boulevard de la Sauvenière, 68, LIEGE.
- O.K.27 — **Christelijke Onderlinge Kas voor Gezinsvergoedingen**,
Gramayestraat, 8, ANTWERPEN.
- O.K.28 — **Onderlinge Kas voor Kindertoeslagen van den Belgischen Boerenbond**,
Minderbroedersstraat, 24, LEUVEN.
- O.K.29 — **Onderlinge Kas van het Vlaamsch Economisch Verbond**,
Schoenmarkt, 31/XVII, ANTWERPEN.
- O.K.30 — **Landelijke Kas voor Gezinsvergoedingen « HET BOERENFRONT »**,
Van Benedenlei, 12, MECHELEN.
- O.K.31 — **« L'INTERPROFESSIONNELLE », Caisse Mutuelle d'Allocations Familiales**,
Rue de la Loi, 1, LA LOUVIERE.
- O.K.33 — **Mutuelle Patronale pour Allocations Familiales**,
Quai de Brabant, 48, CHARLEROI.
- O.K.34 — **Waasse Onderlinge Kas voor Familievergoedingen**,
Kokkelbeekstraat, 103, ST. NIKLAAS-W.
- O.K.35 — **Onderlinge Hulpkas voor Familietoeslagen**,
Trierstraat, 70, BRUSSEL.
- O.K.36 — **Speciale Dienst van de Onderlinge Hulpkas**,
Trierstraat, 70, BRUSSEL.
- O.K.37 — **Mutuelle Verviétoise d'Allocations Familiales pour Employeurs et non-salariés**,
Rue des Martyrs, 56, VERVIERS.
- Sp.O.K.1 — **Speciale Onderlinge Kas voor de Diamantnijverheid en den Diamanthandel — Allerlei beroepen**,
Kipdorp, 61, ANTWERPEN.
- Sp.O.K.2 — **Bijzondere Onderlinge Kas voor Gezinsvergoedingen van de Binnenscheepvaart en 't Slepen**,
Arenbergstraat, 24, ANTWERPEN.
- Sp.O.K.3 — **Speciale Onderlinge Kas voor Kindertoeslag voor de Beroepen door Rondtrekkenden uitgeoefend**,
Drukpersstraat, 12, BRUSSEL.

2. — ONDERLINGE SECTIES — SECTIONS MUTUELLES.

- O.S.10 — **Section Mutuelle de la Caisse de Compensation pour Allocations Familiales des Régions de Charleroi et de Namur**,
Rue Léopold, 25, CHARLEROI.
- O.S.14 — **Onderlinge Sectie van de Antwerpse Vereniging voor uitkering van Kindertoeslag**,
Oudaen, 16, ANTWERPEN.
- O.S.16 — **Onderlinge Sectie A.T.C.A.F.**,
Kalanderberg, 1, GENT.
- O.S.17 — **Onderlinge Sectie van de Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen van de Mekanieknijverheid van Gent**,
Kalanderberg, 1, GENT.
- O.S.18 — **Section Mutuelle de la Caisse de Compensation du Textile**,
Rue du Collège, 8, VERVIERS.
- O.S.19 — **Onderlinge Sectie van de Compensatiekas van het Algemeen Christelijk Verbond van Werkgevers**,
Gramayestraat, 8, ANTWERPEN.

- O.S.20 — **Section Mutuelle de la Caisse de Compensation pour Allocations Familiales des Provinces de Namur et de Luxembourg,**
Rue Emile Cuvelier, 37, NAMUR.
- O.S.26 — **Onderlinge Sectie van de Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen van de streek Gent,**
Kalanderberg, 1, GENT.
- O.S.29 — **Onderlinge Sectie van de Compensatiekas voor Gezinsvergoedingen van West-Vlaanderen,**
Spaanse Loskaai, 1, BRUGGE.
- O.S.30 — **Onderlinge Sectie van de Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen T.W.R.C.A.F.,**
St. Michielstraat, 572, TIELT.
- O.S.33 — **Onderlinge Sectie van de Verrekenkas der Invoerders van Minerale Oliën,**
Kipdorp, 44, ANTWERPEN.
- O.S.35 — **Onderlinge Sectie van de Compensatiekas der Kristen Patroons,**
Nieuwe Gentweg, 37, BRUGGE.
- O.S.36 — **Onderlinge Sectie van de Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen der Textielnijverheid van 't Kortrijkse,**
Casinoplein, 10, KORTRIJK.
- O.S.37 — **Onderlinge Sectie van de Verrekenkas voor Izegem en Omliggende,**
Roeselarestraat, 115, IZEGEM.
- O.S.40 — **Section Mutuelle de la Caisse de Compensation pour Allocations Familiales de la Société Coopérative Fédérale de Belgique,**
Rue Vanderschriek, 83, BRUXELLES.
- O.S.43 — **Onderlinge Sectie van de Compensatiekas van het Vlaams Economisch Verbond,**
Schoenmarkt, 31/XVII, ANTWERPEN.
- O.S.45 — **Section Mutuelle de la Caisse d'Allocations Familiales « SAMBRE ET MEUSE »,**
Rue Lucien Namèche, 2, NAMUR.
- O.S.46 — **Onderlinge Sectie van de Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen,**
Kortrijkstraat, 97, INGELMUNSTER.
- O.S.47 — **Onderlinge Sectie van de Compensatiekas voor Gezinsvergoedingen der Centrale der Werkgevers aan de Haven van Antwerpen,**
Lange Nieuwstraat, 17, ANTWERPEN.
- O.S.52 — **Onderlinge Sectie van de Gewestelijke Kas voor Familievergoedingen der Steenbakkerijen van Boom en Omstreken,**
Vrijheidstraat, 13, BOOM.
- O.S.56 — **Onderlinge Sectie van de Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen der Christelijke Werklieden-Organisaties van België,**
Wetstraat, 129, BRUSSEL.
- O.S.62 — **Familiënzulagekasse des Allg. Arbeitgeberverbandes für des Kreis Eupen,**
Neustrasse, 34, EUPEN.

- O.S.68 — **Section Mutuelle de la Caisse d'Allocations Familiales de la Fédération des Unions Prof. Agricoles de Belgique,**
Rue des Poissonniers, 13, BRUXELLES.
- O.S.71 — **Section Mutuelle de la Caisse de Compensation pour Allocations Familiales de l'Industrie Gobeletière,**
Rue Hamoir, 122, LA LOUVIERE.
- O.S.72 — **Onderlinge Sectie voor Familievergoedingen van de Wegenis en Openbare Werken ALFAVIE,**
Markt, 23, LESSEN.
- O.S.73 — **Section Mutuelle de la Caisse de Compensation pour Allocations Familiales « L'ETOILE »,**
Rue Camille Desy, 19, MONCEAU-SUR-SAMBRE.
- O.S.75 — **Onderlinge Sectie van de Interprofessionele Compensatiekas voor Gezinsvergoedingen van het Zuid-West,**
Wahisstraat, 159, MENEN.
- O.S.79 — **Section Mutuelle d'Allocations Familiales des Notaires de Belgique,**
Boulevard Bisschoffsheim, 11, BRUXELLES.
- Sp.O.S.4 — **Speciale Onderlinge Sectie van de Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen der Zeevaartgewesten,**
Lange Nieuwstraat, 17, ANTWERPEN.
- Sp.O.S.5 — **Speciale Onderlinge Sectie van de Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten bate van het Personeel der Hotels, Spijs- en Drankhuizen,**
Verenigingstraat, 10, BRUSSEL.

STELSEL DER NIET-LOONTREKKENDEN. —
 Demografische statistieken op 31 December 1949. —

Onderlinge kassen en secties — <i>Mutuelles et sections</i>	Aange- slotenen — <i>Affiliés</i>	Rechtver- krijgenden — <i>Attributaires</i>	Recht- hebbenden — <i>B. néficiaires</i>	AANTAL <i>NOMBRE</i>			
				1	2	3	4
O.K. 1 M.	62.358	14.126	28.569	6.350	4.104	1.964	977
2	7.944	2.285	4.282	1.110	695	272	125
3	14.796	4.110	8.153	1.871	1.220	578	251
4	20.755	7.936	16.059	3.417	2.434	1.195	529
5	46.448	14.016	31.161	5.261	4.230	2.360	1.160
6	29.662	8.097	15.772	3.789	2.395	1.062	489
7	11.264	3.521	6.129	1.859	1.063	386	132
8	9.462	3.520	6.230	1.831	1.039	418	157
9	13.891	4.007	7.088	2.087	1.192	450	182
10	44.094	13.140	25.367	6.216	3.901	1.703	767
11	16.875	3.025	4.559	1.964	733	232	69
12	16.798	4.657	8.364	2.352	1.445	540	186
13	6.722	2.822	5.320	1.291	914	392	148
14	29.199	6.248	10.423	3.408	1.952	599	191
15	6.376	2.172	3.869	1.120	661	244	85
16	6.838	1.844	2.582	1.336	355	109	26
17	14.460	5.103	9.201	2.542	1.624	569	237
18	5.286	1.618	3.015	741	543	219	75
20	12.096	4.538	9.910	1.749	1.392	754	355
21	7.278	1.986	2.981	1.260	538	131	41
23	11.841	3.652	6.314	2.003	995	431	143
24	9.646	3.201	5.442	1.788	914	299	127
25	12.741	4.528	9.129	2.004	1.391	599	305
26	17.937	4.378	6.867	2.691	1.166	333	121
27	93.092	31.915	68.912	13.044	9.219	4.893	2.674
28	115.558	38.978	97.092	13.943	9.905	6.501	3.876
29	14.636	6.518	15.463	2.289	1.864	1.137	627
30	21.244	6.804	15.094	2.723	1.958	1.041	528
31	5.797	1.350	1.932	928	312	73	27
33	9.553	1.678	2.608	1.010	476	141	35
34	9.180	1.851	3.677	785	602	286	101
O.H.K. 35 M.A.X.	126.145	52.801	93.748	27.720	15.497	5.807	2.292
S.D. 36 S.S.	157.632	—	—	—	—	—	—

Onderlinge kassen en secties <i>Mutuelles et sections</i>	Aange- slotenen <i>Affiliés</i>	Rechtver- krijgenden <i>Attributaires</i>	Recht- hebbenden <i>Bénéficiaires</i>	AANTAL <i>NOMBRE</i>				
				1	2	3	4	
37	8.909	2.489	4.688	1.150	811	312	141	
Sp.K. 1 <i>Sp.</i>	3.002	1.123	1.939	597	345	114	42	
2	6.147	1.577	2.656	853	484	156	60	
3	33.259	8.075	14.697	4.390	2.000	946	443	
O.S. 10 <i>S.M.</i>	2.686	597	949	360	169	41	17	
14	579	154	291	69	51	21	8	
16	408	49	102	22	12	6	7	
17	75	11	23	4	5	—	1	
18	320	67	136	27	22	10	6	
19	3.903	1.553	3.735	581	398	251	163	
20	201	44	82	22	14	5	2	
26	371	102	200	41	36	14	10	
29	852	292	621	105	106	48	19	
30	122	34	78	11	10	9	2	
33	68	4	8	1	2	1	—	
35	10.277	3.356	7.790	1.213	963	598	304	
36	179	48	112	19	10	9	6	
37	461	168	404	53	56	26	17	
40	218	1	3	—	—	1	—	
43	1.894	822	1.976	286	233	139	79	
45	658	200	339	111	55	22	9	
46	64	22	52	12	2	3	2	
47	398	41	72	26	7	2	5	
52	18	3	4	2	1	—	—	
56	50	—	—	—	—	—	—	
62	67	22	40	9	8	5	—	
68	6.094	1.508	3.202	645	433	215	104	
71	30	—	—	—	—	—	—	
72	135	41	87	14	17	4	4	
73	88	24	36	15	6	3	—	
75	433	153	363	63	33	26	14	
79	1.102	504	1.353	141	131	94	68	
Sp.K. 1 <i>Sp.</i>	338	72	132	35	22	9	5	
5	4.918	776	1.308	453	196	83	27	
Totaal — <i>Total</i> N.O.K. — <i>C.M.N.</i>	1.075.928	290.357 1.802	582.790 3.078	133.812 998	83.367 515	38.891 173	18.606 70	
Algemeen totaal <i>Total général</i>	1.075.928	292.159	585.868	134.810	83.882	39.064	18.676	

BEGUNSTIGDE GEZINNEN · MET _____ KINDEREN TEN LASTE
 DE FAMILLES BENEFICIAIRES AYANT A CHARGE _____ ENFANTS

5	6	7	8	9	10	11	12	13
47	18	8	1	1	—	—	—	—
15	6	3	—	—	1	—	—	—
18	5	1	—	—	—	—	—	—
167	77	27	17	5	3	—	—	—
5	2	2	—	1	—	—	—	—
5	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	—	—	—	—	—
76	47	19	8	6	4	—	—	—
—	—	—	—	1	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—
6	4	2	2	—	—	—	—	—
1	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
144	66	37	16	12	3	—	—	—
3	—	1	—	—	—	—	—	—
8	5	2	—	1	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
43	25	11	5	1	—	—	—	—
2	1	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	1	—	—	—	—
—	1	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
66	26	12	34	12	1	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	6	2	—	—	1	—	—	—
40	21	5	1	3	—	—	—	—
—	1	—	—	—	—	—	—	—
9	4	1	—	1	1	1	—	—
8.402	3.992	1.906	841	351	135	44	8	2
30	13	2	—	1	—	—	—	—
8.432	4.005	1.908	841	352	135	44	8	2

Deze gegevens komen uit het « Tijdschrift voor Gezinsvergoedingen », dat er volgende commentaar aan vastknoopt.

De vergelijking van deze gegevens met de demografische statistieken betreffende het eerste semester 1949 laat enkele belangrijke vaststellingen toe.

Op 30 Juni 1949 waren er 1.100.939 onde worpenen aangesloten bij de onderlinge kassen; op 31 December, ziet men dat deze kassen 1.075.929 leden tellen.

Daarentegen bedienden zij op deze datum 292.159 rechtverkrijgenden tegen 283.638 op 30 Juni, voor 585.868 begunstigden tegen 574.287.

Aldus :

1. hebben de onderlinge kassen op zes maanden 25.011 leden verloren, hetzij 2,3 t. h. van hun effectieven op 30 Juni;
2. zijn de rechtverkrijgenden vermeerderd met 8.521 eenheden, hetzij 3 t. h.
3. er zijn 11.581 begunstigde kinderen meer, hetzij 2 t. h.

De verhoging van het aantal rechtverkrijgenden en van het aantal begunstigde kinderen, laat zich gedeeltelijk verklaren door het volgende feit :

Elk jaar wordt het aantal pasgeboren kinderen, die aanspraak kunnen maken op toeslagen, in zekere mate geneutraliseerd door het aantal kinderen waarvoor dit recht vervalt omdat zij 14 of 18 jaar bereikt hebben of die hun studies of hun leer in die tussentijd staken.

Dit was het geval, in 1949, voor de begunstigden geboren tussen 1931 en 1935. Welnu, de statistieken van het Rijk leren ons dat het totaal aantal der geboorten in het land op dit tijdstip ongeveer 138.000 per jaar bedroeg tegen 146.369 in 1949. Het aantal nieuwe begunstigden overtreft dus aanzienlijk in 1949 dat der kinderen die de ouderdomsgrens bereiken.

Ziehier de nieuwe verdeling der rechtverkrijgenden op 31 December 1949 vergeleken met die van 30 Juni 1949.

Les renseignements qui précèdent sont empruntés à la « Revue des Allocations familiales », qui y rattache le commentaire suivant.

La comparaison de ces données avec les statistiques démographiques du premier semestre 1949 permet quelques constatations intéressantes.

Au 30 juin 1949, 1.100.939 assujettis étaient affiliés aux mutuelles; au 31 décembre, on voit que celles-ci comptaient 1.075.929 membres.

Par contre, elles desservait à cette date 292.159 attributaires contre 283.638 au 30 juin, pour 585.868 bénéficiaires contre 574.287.

Ainsi :

1. les mutuelles ont perdu 25.011 membres en six mois, soit 2,3 p. c. de leurs effectifs au 30 juin;
2. les attributaires ont augmenté de 8.521 unités, soit de 3 p. c.;
3. il y a 11.581 enfants bénéficiaires de plus, soit 2 p. c.

L'augmentation du nombre des attributaires et des enfants bénéficiaires s'explique en partie par le fait suivant :

Chaque année, le nombre des enfants nouvellement nés pour qui s'ouvre le droit aux allocations, est neutralisé dans une certaine mesure par le nombre des enfants pour qui cesse ce droit parce qu'ils atteignent quatorze ou dix-huit ans, ou bien cessent leurs études ou leur apprentissage dans l'intervalle.

Tel a été le cas en 1949, pour des bénéficiaires nés entre 1931 et 1935. Or, les statistiques du Royaume nous apprennent que le nombre total des naissances dans le pays était de l'ordre de 138.000 par an à cette époque, pour 143.369 en 1949. Le nombre des nouveaux bénéficiaires a donc pu dépasser sensiblement en 1949 celui des enfants atteignant l'âge-limite.

Voici la nouvelle répartition des attributaires au 31 décembre 1949 comparée à celle du 30 juin 1949.

	1 ^{ste} semestre 30 Juni 1949 — 1 ^{er} semestre 1949 30 juin 1949	2 ^e semestre 31 December 1949 — 2 ^e semestre 1949 31 décembre 1949	Verhogings- coëfficiënt — Coefficient d'augmentation
Rechtverkrijgenden met 1 kind ten laste — <i>Attributaires ayant 1 enfant à charge</i>	129.099	134.810	4,4 %
Rechtverkrijgenden met 2 kinderen ten laste — <i>Attributaires ayant 2 enfants à charge</i>	81.657	83.882	2,7 %
Rechtverkrijgenden met 3 kinderen ten laste — <i>Attributaires ayant 3 enfants à charge</i>	38.538	39.064	1,3 %
Rechtverkrijgenden met 4 tot 13 kinderen ten laste — <i>Attributaires ayant 4 à 13 enfants à charge</i>	34.344	34.403	0,2 %
	283.638	292.159	
Verskil — <i>Différence</i>	8.521		

De verhogingscoëfficiënt op de rand van de tabel vermeld, heeft geen betrekking op de verhoging van het aantal rechtverkrijgenden. Deze coëfficiënt wordt inderdaad beïnvloed door de overgang van de ene categorie tot de andere in de twee richtingen, vermits men moet rekening houden niet alleen met de nieuwe geboorten, maar ook met de kinderen die de ouderdomsgrens bereikt hebben of die ophouden begunstigen te zijn vóór deze grens bereikt te hebben.

Het is nochtans klaarblijkelijk dat het de gezinnen met één kind zijn die het grootste deel der nieuwe rechtverkrijgenden uitmaken.

Zo zouden we de bespreking van artikel 21-5 kunnen afsluiten. Er rijzen omtrent het ganse stelsel nog vele vragen. Dat belet echter niet, dat goed werk ter zake gezinstoeslagen werd geleverd en dat op die weg moet worden voortgegaan met algemene, gezondmakende en verstevigende regeling.

Ten slotte geven we de Lijst der Compensatiekassen, zoals zij werd voorgelegd op de vergadering van de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen op 20 December 1949.

Le coefficient d'augmentation porté en marge du tableau est sans rapport avec l'augmentation du nombre des attributaires. Ce coefficient est en effet influencé par les glissements d'une catégorie à l'autre, et ceci, dans les deux sens, puisqu'il faut tenir compte, non seulement des nouvelles naissances, mais aussi des enfants qui ont atteint l'âge limite ou qui cessent d'être bénéficiaires avant d'atteindre celui-ci.

Il est toutefois évident que ce sont les familles d'un enfant qui constituent la majeure partie des nouveaux attributaires.

Nous pourrions clôturer ainsi l'examen de l'article 21-5. L'ensemble du système appelle beaucoup d'autres questions encore. Il n'empêche qu'il a été fourni du bon travail dans le domaine des allocations familiales et qu'il importe de continuer dans cette voie, en élaborant un règlement général susceptible d'assainir et de consolider le système existant.

Nous donnons enfin ci-dessous la Liste des Caisses de Compensation, telle qu'elle a été présentée à l'assemblée de la Caisse nationale de Compensation pour Allocations familiales, le 20 décembre 1949.

Lijst der Compensatiekassen. — Liste des Caisses de Compensation.

	N ^o
Caisse Interprofessionnelle de Compensation pour Allocations Familiales de l'Arrondissement de Verviers. Rue des Martyrs, 56,	1 VERVIERS.
Caisse Nationale d'Allocations Familiales du Bâtiment et des Travaux Publics. Rue de l'Etuve, 12, Succursales : Galerie de la Sauvenière, 5,	2 BRUXELLES. LIEGE.
Landelijke Kas voor Familievergoedingen der Bouwbedrijven en Openbare Werken. Quellinstraat, 22,	ANTWERPEN.
Compensatiekas der Familievergoedingen der Koolmijnen van Limburg, Schiervellaan, 13,	3 HASSELT.
Caisse de Compensation des Allocations Familiales des Charbonnages de la Province de Liège. Boulevard de la Sauvenière, 138,	4 LIEGE.
Caisse de Compensation des Allocations Familiales des Charbonnages du Centre. Rue de Baume, 15,	5 LA LOUVIERE.
Caisse de Compensation des Allocations Familiales des Charbonnages du Couchant de Mons. Rue de la Réunion, 2,	6 MONS.
Caisse de Compensation des Allocations Familiales de l'Industrie Charbonnière des Bassins de Charleroi et de la Basse-Sambre Rue Puissant, 23,	7 CHARLEROI.
Compensatiekas voor Gezinsverg. der Patroonsvereniging van Ronse en Omstreken. Generaal de Gaullestraat, 7,	8 RONSE.

Caisse de Compensation pour Allocations Familiales de la Région Liégeoise.	9
Boulevard d'Avroy, 27,	LIEGE.
Caisse de Compensation pour Allocations Familiales des Régions de Charleroi et de Namur.	10
Rue Léopold, 21,	CHARLEROI.
Caisse de Compensation pour Allocations Familiales du Brabant.	13
Rue Gachard, 98,	BRUXELLES.
Antwerpse Vereniging voor uitkering van Kindertoeslag.	14
Oudaen, 16,	ANTWERPEN.
Allocations Familiales des Carrières et autres Industries de la Région de Soignies.	15
Rue de Laeken, 35a,	BRUXELLES.
Verrekenkas voor Familievergoedingen der Textielbedrijven « ATCAF »	16
Kalanderberg, 1,	GENT.
Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen van de Mekanieknijverheid van Gent	17
Kalanderberg, 1,	GENT.
Caisse de Compensation pour Allocations Familiales de la Fédération Patronale de l'Industrie Textile de Verviers	18
Rue du Collège, 8,	VERVIERS.
Compensatiekas van het Algemeen Christelijk Verbond van Werkgevers.	19
Gramayestraat, 8,	ANTWERPEN.
Caisse de Compensation pour Allocations Familiales des Provinces de Namur et de Luxembourg.	20
Avenue Louise, 61,	BRUXELLES.
Caisse de Compensation de l'Union Chimique Belge pour Allocations Familiales	21
Avenue Louise 61,	BRUXELLES.
Caisse de Compensation pour Allocations Familiales de la Région de Mons.	22
Cour du Bailly, 2bis — Rue des Telliers,	MONS.
Caisse Auxiliaire d'Allocations Familiales pour l'Industrie, le Commerce et l'Agriculture.	23
Rue Gachard, 98,	BRUXELLES.
Boulevard Président Franklin Roosevelt, 36,	GAND.
Caisse de Compensation des Allocations Familiales du Tournaisis.	24
Placette aux Oignons, 9bis,	TOURNAI.
Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen van het Gewest Gent.	26
Kalanderberg, 1,	GENT.
Caisse de Compensation pour Allocations Familiales des Carrières d'Ecaussinnes, Feluy et Arquennes.	27
Bureaux des Carrières du Levant,	ECAUSSINES D'ENGHIEN.
Provinciale Compensatiekas voor Familievergoedingen « Antwerpen » (in vereffening vanaf 1-1-1948).	28
Frankrijklei, 119,	ANTWERPEN.
Compensatiekas voor Gezinsvergoedingen van West-Vlaanderen.	29
Ezelstraat, 25,	BRUGGE.
Verrekenkas voor Familievergoeding « TWIRCAF »	30
Sint-Michiëlstraat,	TIELT.
Caisse de Compensation pour Allocations Familiales du Bâtiment, de l'Industrie et du Commerce de la Région du Centre	31
Rue du Parc, 31,	LA LOUVIERE.

Algemene Compensatiekas voor Gezinsvergoedingen van Oost-Vlaanderen.	32
President Franklin Rooseveltlaan, 36,	GENT.
Verrekenkas der Invoerders van minerale Oliën	33
Frankrijklei, 99,	ANTWERPEN.
Interprofessionele Kas voor Gezinsvergoedingen	34
Arenbergstraat, 24,	ANTWERPEN.
Compensatiekas van de Christelijke Patroons	35
Nieuwe Gentweg, 47,	BRUGGE.
Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen van de Textielnijverheid van 't Kortrijkse.	36
Kasinoplaats, 10,	KORTRIJK.
Verrekenkas voor Izegem en Omliggende	37
Meiboomstraat, 4,	IZEGEM.
« LA FAMILLE », Caisse de Compensation pour Allocations Familiales.	39
Rue du Boulet, 26,	BRUXELLES.
Sectie « DE FAMILIE », Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen	
Vleminckveld, 47,	ANTWERPEN.
Caisse de Compensation pour Allocations Familiales de la Société Coopérative Fédérale de Belgique.	40
Rue Vanderschrik, 83,	ST-GILLES-BRUXELLES.
Caisse d'Allocations Familiales de l'Union des Classes Moyennes, Namur.	41
Rue Godefroid, 33-35,	NAMUR.
Caisse de Compensation pour Allocations Familiales des Etablissements patronnés par la Société E. Coppée et Cie	42
Boulevard de Waterloo, 103,	BRUXELLES.
Compensatiekas van het Vlaams Economisch Verbond.	43
Schoenmarkt, 31/12,	ANTWERPEN.
Caisse d'Allocations Familiales « Sambre et Meuse ».	45
Rue Lucien Naimèche, 2,	NAMUR.
Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen	46
Kortrijkstraat, 97,	INGELMUNSTER.
Compensatiekas voor Gezinsv. der Centrale der Werkgevers aan de Haven van Antwerpen.	47
Lange Nieuwstraat, 17,	ANTWERPEN.
Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen van de Belgische Boerenbond.	48
Minderbroedersstraat, 24,	LEUVEN.
Caisse de Compensation des Industries du Tabac	49
Boulevard du Régent, 35,	BRUXELLES.
Caisse Professionnelle Verrière de Compensation pour Allocations Familiales.	50
Quai du Brabant, 36,	CHARLEROI.
Caisse de Compensation pour Allocations Familiales « Mutuelle des Syndicats Réunis ».	51
Rue de Laeken, 35a,	BRUXELLES.
Gewestelijke K. v. Familievergoedingen der Steenbakkerijen van Boom en Omstreken.	52
Kolonel Silvertopstraat, 9,	BOOM.
Caisse Nationale de Compensation pour Allocations Familiales des Oeuvres ouvrières et socialistes	53
Avenue Louise, 199,	BRUXELLES.

	No
Caisse de Compensation pour Allocations Familiales de l'Association des Fabricants de Glaces de Belgique. Rue de Laeken, 35a,	54 BRUXELLES.
Caisse de compensation pour Allocations Familiales de l'Alimentation Belge. Rue de la Loi, 55,	55 BRUXELLES.
Caisse de Compensation pour Allocations Familiales des Organisations Ouvrières Chrétiennes de Belgique. Rue de la Loi, 129,	56 BRUXELLES.
Caisse de Compensation pour Allocations Familiales de l'Industrie des Assurances. Rue du Prince Royal, 87,	58 BRUXELLES.
« CERAMOB », Compensatiekas voor Familievergoeding der Ceram. en Meubelnijverh., in 't Kortrijkse. . . Pieter Tacklaan, 6,	59 KORTRIJK.
Caisse de Compensation pour Allocations Familiales de l'Arrondissement de Nivelles. c/o. Etablissements Henricot,	60 COURT-SAINT-ETIENNE.
Turnhoutse Vereniging voor het Uitkeren van Kindertoeslag. Markt, 29,	61 TURNHOUT.
Familiezulagekasse des Allgemeinen Arbeitgeberversverbandes des Kreises Eupen Neustrasse, 79,	62 EUPEN.
Christene Compensatiekas van Waas Kokkelbeekstraat, 103,	63 ST-NIKLAAS-WAAS.
Caisse de Compensation pour Allocations Familiales des Grands Magasins de Belgique. Rue de Laeken, 35a,	64 BRUXELLES.
Caisse de Compensation pour Allocations Familiales de la Chambre Syndicale de la Haute Couture de Belgique Rue de Laeken, 35a,	67 BRUXELLES.
Caisse d'Allocations Familiales de la Fédération Nationale des Unions Professionnelles Agricoles de Belgique Rue de Suisse, 29,	68 BRUXELLES.
Caisse de Compensation pour Allocations Familiales de la Région du Centre. Chaussée de Redemont, 408,	70 HAINE-ST-PAUL.
Caisse de Compensation pour Allocations Familiales de l'Industrie Gobeletière. Rue de Hamoir, 177,	71 LA LOUVIERE.
Caisse d'Allocations Familiales de la Voirie et des Travaux Publics « ALFAVIE ». Rue des Poissonniers, 13,	72 BRUXELLES.
Caisse de Compensation pour Allocations Familiales « L'ETOILE ». Rue Camille Desy, 19,	73 MONT-SUR-MARCHIENNE.
Interprofessionele Compensatiekas voor Gezinsvergoedingen van het Zuid-West. Wahisstraat, 159,	75 MENEN.
Verrekenkas van 't Meetjesland Heldenlaan, 45,	77 EEKLO.
Algemene Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen « HET GEZIN » Noordzandstraat, 57,	78 BRUGGE.
Caisse d'Allocations Familiales des Notaires de Belgique. Petite rue du Nord, 1,	79 BRUXELLES.
Caisse de Compensation pour Allocations Familiales des Métiers et Négoces de Liège. Boulevard de la Sauvenière, 68, Bureau de Verviers : Rue David, 13,	87 LIEGE. VERVIERS.

N^o

Caisse de Compensation pour Allocations Familiales de l'Industrie des Métaux non-ferreux.	88
Rue du Marais, 28,	BRUXELLES.
Compensatiekas voor Gezinsvergoedingen in de Vlasvezelbereidingsnijverheid « COVLAS ».	89
Oude Vestingstraat, 15,	KORTRIJK.
Caisse Auxiliaire de Compensation pour Allocations Familiales.	AX
Hulpcompensatiekas voor Gezinsvergoedingen.	
Rue du Congrès, 39-41,	BRUXELLES.
Congresstraat, 39-41.	BRUSSEL.
Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen der Zeevaartgewesten	Bijz. 1
Lange Nieuwstraat, 17,	ANTWERPEN.
Bureel te Gent, ten zetel K. 32.	
Bureel te Brussel, ten zetel K. 13.	
Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsv. ingesteld ten bate van de Arbeiders der Scheeprederijen.	Bijz. 2
Lange Nieuwstraat, 17,	ANTWERPEN.
Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen der Ondernemingen voor Scheepsherstelling.	Bijz. 3
Arenbergstraat, 24,	ANTWERPEN.
Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen der Ondernemingen van Binnenscheepvaart.	Bijz. 4
Arenbergstraat, 24,	ANTWERPEN.
Caisse Spéciale de Compensation pour Allocations Familiales en faveur du Personnel des Hôtels, etc.	Sp. 5
Rue de l'Union, 10,	BRUXELLES.
Caisse Spéciale de Compensation pour Allocations Familiales en faveur des Trav. à dom., ainsi que des Voyageurs et Repr. de Commerce occupés au travail par plusieurs patrons.	Sp. 6
Rue de Laeken, 35a,	BRUXELLES.
Bijzondere Kas voor Gezinsvergoedingen ten bate van de Arbeiders der Diamantnijverheid.	Bijz. 7
Kipdorp, 61,	ANTWERPEN.
Caisse Nationale de Compensation pour Allocations Familiales	C.N.
Rue Belliard, 54,	BRUXELLES.
Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen	N.K.
Belliardstraat, 54,	BRUSSEL.

ART. 21-6.

Hierbij ontspint zich geen zeer uitgebreide bespreking; alleen werd nogmaals onderlijnd de hoogdringendheid van de algemene herziening.

We laten hier dan volgen voor de verplicht verzekerden — ziekteverzekering —, het aantal aangesloten verzekerden bij ieder erkend verzekeringsorganisme over de jaren 1947 - 1948 - 1949, met dezen verstande dat voor de jaren 1947 en 1948, de indeling van de reeks « werklieden » volgens de vier groepen ziekterisico's niet kan worden opgegeven, daar hiertoe pas in 1949 werd besloten. Anderdeels kon, op grond van de voorhanden zijnde gegevens, voor het jaar 1947 de indeling volgens leeftijdsgroepen van 5 jaar vooralsnog niet worden gedaan.

ART. 21-6.

Cet article ne fait pas l'objet de longues discussions, mais on insiste à nouveau sur l'urgence d'une revision générale.

Nous reproduisons ci-dessous pour les assurés obligatoires — assurance maladie —, le nombre des affiliés auprès de chaque organisme d'assurance reconnu pour les années 1947 - 1948 - 1949, étant entendu que pour 1947 et 1948 la répartition des ouvriers d'après les quatre catégories de risques de maladie ne peut être donnée, cette répartition n'ayant été décidée qu'en 1949. D'autre part, les éléments dont on dispose ne permettent pas encore de faire pour l'année 1947 la répartition par groupes d'âge de 5 ans.

Landsbond der Christelijke Mutualiteiten

Union Nationale des Mutualités Chrésiennes

JAAR 1947 — ANNEE 1947

Onderverdeling van de Verplicht Verzekerden naar geslacht, leeftijdsgroep en beroepscategorie
Répartition des Assurés obligatoires par sexe, groupe d'âge et catégorie professionnelle

LEEFTIJDGROEPEN — GROUPES D'AGE	Werklieden — <i>Ouvriers</i>		Bedienden — <i>Employés</i>		Mijnwerkers — <i>Mineurs</i>	
	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>
16 tot 21 jaar — 16 à 21 ans . . .	83.844	34.268	12.150	9.090	4.825	57
22 tot 29 jaar — 22 à 29 ans . . .	101.461	31.742	20.516	12.294	13.955	123
30 tot 39 jaar — 30 à 39 ans . . .	100.555	22.242	18.465	8.650	13.666	106
40 tot 49 jaar — 40 à 49 ans . . .	92.681	17.654	15.101	6.330	10.777	139
50 tot 59 jaar — 50 à 59 ans . . .	53.624	9.898	10.096	3.647	4.156	48
60 jaar en meer — 60 ans et plus . .	16.695	1.003	4.958	1.066	1.671	18
Totalen — <i>Totaux</i>	448.860	116.807	81.286	41.077	49.050	491
Algemeen totaal — <i>Total général</i> . . .	565.667		122.363		49.541	
Ascendenten en gepensioneerden - <i>Ascendants et pensionnés</i>	46.164		8.777		10.431	

De weduwen zijn in deze tabel niet opgenomen — *Les veuves ne sont pas reprises dans ce tableau.*Nationale Vereniging der Onzijdige Mutualistische bonden
van BelgiëAssociation Nationale des Fédérations de Mutualités
indépendantes de Belgique

JAAR 1947 — ANNEE 1947

Onderverdeling van de Verplicht Verzekerden naar geslacht, leeftijdsgroep en beroepscategorie
Répartition des Assurés obligatoires par sexe, groupe d'âge et catégorie professionnelle

LEEFTIJDGROEPEN — GROUPES D'AGE	Werklieden — <i>Ouvriers</i>		Bedienden — <i>Employés</i>		Mijnwerkers — <i>Mineurs</i>	
	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>
16 tot 21 jaar — 16 à 21 ans . . .	13.000	7.445	3.868	5.100	1.198	29
22 tot 29 jaar — 22 à 29 ans . . .	18.375	7.549	10.232	7.583	4.553	40
30 tot 39 jaar — 30 à 39 ans . . .	18.773	7.250	10.256	5.207	3.569	60
40 tot 49 jaar — 40 à 49 ans . . .	20.532	7.286	10.741	4.844	2.902	97
50 tot 59 jaar — 50 à 59 ans . . .	14.823	4.811	8.115	2.714	1.492	37
60 jaar en meer — 60 ans et plus . .	7.661	1.338	4.157	868	490	24
Totalen — <i>Totaux</i>	93.164	35.679	47.369	26.316	14.204	287
Algemeen totaal — <i>Total général</i> . . .	128.843		73.685		14.491	
Ascendenten en gepensioneerden - <i>Ascendants et pensionnés</i>	11.109		5.649		3.881	

De weduwen zijn in deze tabel niet opgenomen — *Les veuves ne sont pas reprises dans ce tableau.*

Nation: 1 Verbond van Socialistische Mutualiteiten

Fédération Nationale des Mutualités Socialistes

JAAR 1947 — ANNEE 1947

Onderverdeling van de Verplicht Verzekerden naar geslacht, leeftijdsgroep en beroepscategorie
Répartition des Assurés obligatoires par sexe, groupe d'âge et catégorie professionnelle

LEEFTIJDGROEPEN — GROUPES D'AGE	Werklieden — <i>Ouvriers</i>		Bedienden — <i>Employés</i>		Mijnwerkers — <i>Mineurs</i>	
	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>
16 tot 21 jaar — 16 à 21 ans . . .	62.652	39.366	5.871	6.776	4.905	113
22 tot 29 jaar — 22 à 29 ans . . .	86.422	32.399	11.406	8.023	15.602	186
30 tot 39 jaar — 30 à 39 ans . . .	96.798	29.032	9.903	4.924	18.334	345
40 tot 49 jaar — 40 à 49 ans . . .	97.268	26.609	8.612	3.332	17.661	547
50 tot 59 jaar — 50 à 59 ans . . .	65.353	12.596	5.444	1.216	8.252	252
60 jaar en meer — 60 ans et plus . .	28.434	1.803	2.077	291	2.402	71
Totalen — <i>Totaux</i>	436.927	141.805	43.313	24.562	67.156	1.514
Algemeen totaal — <i>Total général</i> . . .	578.732		67.875		68.670	
Ascendenten en gepensioneerden - <i>Ascendants et pensionnés</i>	42.930		3.371		26.596	

De weduwen zijn in deze tabel niet opgenomen — *Les veuves ne sont pas reprises dans ce tableau.*Nationale Bond der Liberale Mutualiteitsfederatiën
van BelgiëUnion Nationale des Fédérations de Mutualités Libérales
de Belgique

JAAR 1947 — ANNEE 1947

Onderverdeling van de Verplicht Verzekerden naar geslacht, leeftijdsgroep en beroepscategorie
Répartition des Assurés obligatoires par sexe, groupe d'âge et catégorie professionnelle

LEEFTIJDGROEPEN — GROUPES D'AGE	Werklieden — <i>Ouvriers</i>		Bedienden — <i>Employés</i>		Mijnwerkers — <i>Mineurs</i>	
	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>
16 tot 21 jaar — 16 à 21 ans . . .	10.969	5.842	1.543	1.473	237	2
22 tot 29 jaar — 22 à 29 ans . . .	13.810	5.340	3.593	1.944	601	9
30 tot 39 jaar — 30 à 39 ans . . .	15.157	4.226	3.456	1.122	972	17
40 tot 49 jaar — 40 à 49 ans . . .	14.924	3.281	3.381	875	1.385	15
50 tot 59 jaar — 50 à 59 ans . . .	10.033	1.527	2.175	386	847	15
60 jaar en meer — 60 ans et plus . .	4.621	384	1.251	142	264	5
Totalen — <i>Totaux</i>	69.514	20.600	15.399	5.942	4.306	63
Algemeen totaal — <i>Total général</i> . . .	90.114		21.341		4.369	
Ascendenten en gepensioneerden - <i>Ascendants et pensionnés</i>	7.199		1.333		1.543	

De weduwen zijn in deze tabel niet opgenomen — *Les veuves ne sont pas reprises dans ce tableau.*

Landsbond van de Federaties der Beroepsmutualiteiten
van België

Union Nationale des Fédérations
de Mutualités professionnelles de Belgique

JAAR 1947 — ANNEE 1947

Onderverdeling van de Verplicht Verzekerden naar geslacht, leeftijdsgroep en beroepscategorie
Répartition des Assurés obligatoires par sexe, groupe d'âge et catégorie professionnelle

LEEFTIJDGROEPEN — GROUPES D'ÂGE	Werklieden — <i>Ouvriers</i>		Bedienden — <i>Employés</i>		Mijnwerkers — <i>Mineurs</i>	
	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>
16 tot 21 jaar — 16 à 21 ans	11.765	5.946	5.140	5.954	3.546	37
22 tot 29 jaar — 22 à 29 ans	14.571	4.937	12.922	7.396	12.504	89
30 tot 39 jaar — 30 à 39 ans	16.948	4.231	14.702	5.020	9.772	117
40 tot 49 jaar — 40 à 49 ans	19.887	4.227	18.578	4.520	6.582	185
50 tot 59 jaar — 50 à 59 ans	12.555	2.125	12.402	1.917	2.544	116
60 jaar en meer — 60 ans et plus . . .	5.833	265	5.130	622	739	129
Totalen — <i>Totaux</i>	81.559	21.731	68.874	25.429	35.687	673
Algemeen totaal — <i>Total général</i> . . .	103.290		94.303		36.360	
Ascendenten en gepensioneerden — <i>Ascendants et pensionnés</i>	8.176		7.581		3.416	

De weduwen zijn in deze tabel niet opgenomen — *Les veuves ne sont pas reprises dans ce tableau.*

Gewestelijke Diensten
—
Services Régionaux

JAAR 1947 — ANNEE 1947

Onderverdeling van de Verplicht Verzekerden naar geslacht, leeftijdsgroep en beroepscategorie
Répartition des Assurés obligatoires par sexe, groupe d'âge et catégorie professionnelle

LEEFTIJDGROEPEN — GROUPES D'ÂGE	Werklieden — <i>Ouvriers</i>		Bedienden — <i>Employés</i>		Mijnwerkers — <i>Mineurs</i>	
	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>
16 tot 21 jaar — 16 à 21 ans	1.846	978	328	327	49	5
22 tot 29 jaar — 22 à 29 ans	2.434	931	828	510	113	1
30 tot 39 jaar — 30 à 39 ans	2.541	708	739	293	190	1
40 tot 49 jaar — 40 à 49 ans	2.695	666	791	285	178	—
50 tot 59 jaar — 50 à 59 ans	1.793	488	659	147	129	—
60 jaar en meer — 60 ans et plus . . .	1.344	304	404	67	210	—
Totalen — <i>Totaux</i>	12.653	4.075	3.749	1.629	869	7
Algemeen totaal — <i>Total général</i> . . .	16.728		5.378		876	
Ascendenten en gepensioneerden — <i>Ascendants et pensionnés</i>	928		295		1.446	

De weduwen zijn in deze tabel niet opgenomen — *Les veuves ne sont pas reprises dans ce tableau.*

TOTAAL
—
TOTAL

JAAR 1947 — ANNEE 1947

Onderverdeling van de Verplicht Verzekerden naar geslacht, leeftijdsgroep en beroepscategorie

Répartition des Assurés obligatoires par sexe, groupe d'âge et catégorie professionnelle

LEEFTIJDGROEPEN — <i>GROUPEs D'AGE</i>	Werklieden — <i>Ouvriers</i>		Bedienden — <i>Employés</i>		Mijnwerkers — <i>Mineurs</i>	
	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>
16 tot 21 jaar — 16 à 21 ans . . .	184.076	93.845	28.900	28.720	14.760	243
22 tot 29 jaar — 22 à 29 ans . . .	237.073	82.898	59.497	37.750	47.328	448
30 tot 39 jaar — 30 à 39 ans . . .	250.772	67.689	57.521	25.216	46.503	646
40 tot 49 jaar — 40 à 49 ans . . .	247.987	59.723	57.204	20.186	39.485	983
50 tot 59 jaar — 50 à 59 ans . . .	158.181	31.445	38.891	10.027	17.420	468
60 jaar en meer — 60 ans et plus . .	64.588	5.097	17.977	3.056	5.776	247
Totalen — <i>Totaux</i>	1.142.677	340.697	259.990	124.955	171.272	3.035
Algemeen totaal — <i>Total général</i> . .	1.483.374		384.945		174.307	
Ascendenten en gepensioneerden - <i>Ascendants et pensionnés</i>	116.506		27.006		47.313	

De weduwen zijn in deze tabel niet opgenomen — *Les veuves ne sont pas reprises dans ce tableau.*

Landsbond der Christelijke Mutualiteiten

Union Nationale des Mutualités Chrésiennes

JAAR 1948 — ANNEE 1948

Onderverdeling van de Verplicht-Verzekerden per geslacht, per leeftijdsgroep en beroepscategorie

Répartition des Assurés obligatoires par sexe, groupe d'âge et catégorie professionnelle

LEEFTIJDGROEPEN — GROUPES D'AGE	Werklieden — <i>Ouvriers</i>		Bedienden — <i>Employés</i>		Mijnwerkers — <i>Mineurs</i>	
	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>
Minder dan 20 jaar — <i>Moins de 20 ans</i> .	60.854	31.557	6.557	7.135	4.310	39
20 tot 25 jaar — <i>20 à 25 ans</i> . . .	62.598	24.973	14.423	11.130	8.618	56
25 tot 30 jaar — <i>25 à 30 ans</i> . . .	58.816	16.824	14.409	7.337	10.090	64
30 tot 35 jaar — <i>30 à 35 ans</i> . . .	44.782	9.873	9.164	3.926	7.392	50
35 tot 40 jaar — <i>35 à 40 ans</i> . . .	52.119	9.654	9.223	3.719	7.602	79
40 tot 45 jaar — <i>40 à 45 ans</i> . . .	52.145	9.395	8.541	3.231	6.574	72
45 tot 50 jaar — <i>45 à 50 ans</i> . . .	45.277	7.179	7.091	2.581	4.896	66
50 tot 55 jaar — <i>50 à 55 ans</i> . . .	34.498	5.259	6.046	1.830	2.939	52
55 tot 60 jaar — <i>55 à 60 ans</i> . . .	25.818	3.498	4.681	1.407	1.674	40
60 tot 65 jaar — <i>60 à 65 ans</i> . . .	21.489	2.140	3.237	889	869	20
65 jaar en meer — <i>65 ans et plus</i> . .	2.133	117	1.503	159	133	6
Totalen — <i>Totaux</i>	460.529	120.469	84.875	43.344	55.097	544
Algemeen totaal — <i>Total général</i> . .	580.997		128.219		55.641	
Ascendenten en gepensioneerden - <i>Ascendants et pensionnés</i>	45.314		8.335		10.625	

De weduwen zijn in deze tabel niet opgenomen — *Les veuves ne sont pas reprises dans ce tableau.*

Nationale Vereniging der Onzijdige Mutualistische bonden
van België

Association Nationale des Fédérations de Mutualités
indépendantes de Belgique

JAAR 1948 — ANNEE 1948

Onderverdeling van de Verplicht-Verzekerden per geslacht, per leeftijdsgroep en beroepscategorie

Répartition des Assurés obligatoires par sexe, groupe d'âge et catégorie professionnelle

LEEFTIJDGROEPEN — GROUPES D'AGE	Werklieden — <i>Ouvriers</i>		Bedienden — <i>Employés</i>		Mijnwerkers — <i>Mineurs</i>	
	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>
Minder dan 20 jaar — <i>Moins de 20 ans</i> .	9.546	5.612	2.002	3.085	757	14
20 tot 25 jaar — <i>20 à 25 ans</i> . . .	10.190	4.654	5.218	5.396	2.676	51
25 tot 30 jaar — <i>25 à 30 ans</i> . . .	10.557	3.959	6.947	4.275	2.752	33
30 tot 35 jaar — <i>30 à 35 ans</i> . . .	7.915	2.844	4.592	2.257	2.015	30
35 tot 40 jaar — <i>35 à 40 ans</i> . . .	9.692	3.633	5.457	2.646	1.992	25
40 tot 45 jaar — <i>40 à 45 ans</i> . . .	10.723	3.732	5.819	2.613	1.917	51
45 tot 50 jaar — <i>45 à 50 ans</i> . . .	10.047	3.354	5.316	2.216	1.557	49
50 tot 55 jaar — <i>50 à 55 ans</i> . . .	8.809	2.822	4.795	1.585	946	30
55 tot 60 jaar — <i>55 à 60 ans</i> . . .	6.720	1.960	3.825	1.075	743	25
60 tot 65 jaar — <i>60 à 65 ans</i> . . .	6.227	1.358	2.806	596	569	15
65 jaar en meer — <i>65 ans et plus</i> . .	1.999	219	1.816	221	106	14
Totalen — <i>Totaux</i>	92.425	34.147	48.593	25.965	16.030	337
Algemeen totaal — <i>Total général</i> . . .	126.572		74.558		16.367	
Ascendenten en gepensioneerden — <i>Ascendants et pensionnés</i>	11.050		5.378		4.418	

De weduwen zijn in deze tabel niet opgenomen — *Les veuves ne sont pas reprises dans ce tableau.*

Nationaal Verbond van Socialistische Mutualiteiten

Fédération Nationale des Mutualités Socialistes

JAAR 1948 — ANNEE 1948

Onderverdeling van de Verplicht-Verzekerden per geslacht, per leeftijdsgroep en beroepscategorie

Répartition des Assurés obligatoires par sexe, groupe d'âge et catégorie professionnelle

LEEFTIJDGROEPEN — GROUPES D'ÂGE	Werklieden — <i>Ouvriers</i>		Bedienden — <i>Employés</i>		Mijnwerkers — <i>Mineurs</i>	
	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>
Minder dan 20 jaar — <i>Moins de 20 ans</i> .	44.056	29.582	3.038	4.285	3.473	97
20 tot 25 jaar — <i>20 à 25 ans</i> . . .	46.926	21.512	7.015	5.051	8.339	104
25 tot 30 jaar — <i>25 à 30 ans</i> . . .	52.798	20.310	7.877	3.721	10.135	126
30 tot 35 jaar — <i>30 à 35 ans</i> . . .	36.634	12.839	5.378	2.241	7.295	155
35 tot 40 jaar — <i>35 à 40 ans</i> . . .	49.998	15.103	4.816	2.762	9.360	182
40 tot 45 jaar — <i>40 à 45 ans</i> . . .	51.006	14.172	4.735	2.571	8.834	245
45 tot 50 jaar — <i>45 à 50 ans</i> . . .	47.496	11.380	4.569	2.090	7.928	278
50 tot 55 jaar — <i>50 à 55 ans</i> . . .	40.073	8.185	3.490	1.107	4.859	138
55 tot 60 jaar — <i>55 à 60 ans</i> . . .	31.705	4.399	2.349	877	2.492	97
60 tot 65 jaar — <i>60 à 65 ans</i> . . .	28.036	3.189	1.893	481	424	85
65 jaar en meer — <i>65 ans et plus</i> . .	5.053	103	298	121	96	3
Totalen — <i>Totaux</i>	433.781	140.774	45.845	25.307	63.235	1.510
Algemeen totaal — <i>Total général</i> . .	574.555		70.765		64.745	
Ascendenten en gepensioneerden — <i>Ascendants et pensionnés</i>	43.521		3.526		33.979	

De weduwen zijn in deze tabel niet opgenomen — *Les veuves ne sont pas reprises dans ce tableau.*

Nationale Bond der Liberale Mutualiteitsfederatiën
van België

Union Nationale des Fédérations de Mutualités Libérales
de Belgique

JAAR 1948 — ANNEE 1948

Onderverdeling van de Verplicht-Verzekerden per geslacht, per leeftijdsgroep en beroepscategorie

Répartition des Assurés obligatoires par sexe, groupe d'âge et catégorie professionnelle

LEEFTIJDGROEPEN — GROUPES D'AGE	Werklieden — <i>Ouvriers</i>		Bedienden — <i>Employés</i>		Mijnwerkers — <i>Mineurs</i>	
	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>
Minder dan 20 jaar — <i>Moins de 20 ans</i> .	7.320	4.680	827	981	164	2
20 tot 25 jaar — <i>20 à 25 ans</i> . . .	8.296	3.802	1.905	1.693	421	6
25 tot 30 jaar — <i>25 à 30 ans</i> . . .	8.314	3.033	2.298	1.116	536	6
30 tot 35 jaar — <i>30 à 35 ans</i> . . .	6.075	1.902	1.526	523	415	5
35 tot 40 jaar — <i>35 à 40 ans</i> . . .	7.740	2.138	1.740	574	569	9
40 tot 45 jaar — <i>40 à 45 ans</i> . . .	7.898	1.928	1.818	498	699	7
45 tot 50 jaar — <i>45 à 50 ans</i> . . .	7.413	1.562	1.675	437	693	11
50 tot 55 jaar — <i>50 à 55 ans</i> . . .	5.862	1.136	1.385	258	419	10
55 tot 60 jaar — <i>55 à 60 ans</i> . . .	4.668	755	1.034	155	352	6
60 tot 65 jaar — <i>60 à 65 ans</i> . . .	3.847	384	783	77	128	2
65 jaar en meer — <i>65 ans et plus</i> . .	1.046	205	560	27	12	—
Totalen — <i>Totaux</i>	68.479	21.525	15.551	6.339	4.408	64
Algemeen totaal — <i>Total général</i> . .	90.004		21.890		4.472	
Ascendenten en gepensioneerden — <i>Ascendants et pensionnés</i>	7.620		1.319		1.713	

De weduwen zijn in deze tabel niet opgenomen — *Les veuves sont pas reprises dans ce tableau.*

**Landsbond van de Federaties der Beroepsmutualiteiten
van België**

**Union Nationale des Fédérations
de Mutualités professionnelles de Belgique**

JAAR 1948 — ANNEE 1948

Onderverdeling van de Verplicht-Verzekerden per geslacht, per leeftijdsgroep en beroepscategorie

Répartition des Assurés obligatoires par sexe, groupe d'âge et catégorie professionnelle

LEEFTIJDGROEPEN — GROUPES D'AGE	Werklieden — <i>Ouvriers</i>		Bedienden — <i>Employés</i>		Mijnwerkers — <i>Mineurs</i>	
	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>
Minder dan 20 jaar — <i>Moins de 20 ans</i> .	8.111	3.797	3.106	3.665	2.188	23
20 tot 25 jaar — <i>20 à 25 ans</i> . . .	9.675	3.432	7.705	5.917	9.442	33
25 tot 30 jaar — <i>25 à 30 ans</i> . . .	8.612	2.496	8.432	3.526	9.503	42
30 tot 35 jaar — <i>30 à 35 ans</i> . . .	6.792	1.796	6.013	2.376	5.545	40
35 tot 40 jaar — <i>35 à 40 ans</i> . . .	8.934	2.356	8.129	2.468	5.590	64
40 tot 45 jaar — <i>40 à 45 ans</i> . . .	10.255	2.321	9.481	2.360	3.885	93
45 tot 50 jaar — <i>45 à 50 ans</i> . . .	9.412	1.928	9.223	2.143	2.775	88
50 tot 55 jaar — <i>50 à 55 ans</i> . . .	7.098	1.313	6.979	1.176	1.843	70
55 tot 60 jaar — <i>55 à 60 ans</i> . . .	5.538	895	5.533	800	994	47
60 tot 65 jaar — <i>60 à 65 ans</i> . . .	4.668	835	3.699	381	444	49
65 jaar en meer — <i>65 ans et plus</i> . .	1.356	49	1.156	136	136	79
Totalen — <i>Totaux</i>	80.451	21.218	69.456	24.948	42.345	628
Algemeen totaal — <i>Total général</i>. . .	101.669		94.404		42.973	
Ascendenten en gepensioneerden — <i>Ascendants et pensionnés</i>	7.431		7.544		4.107	

De weduwen zijn in deze tabel niet opgenomen — *Les veuves ne sont pas reprises dans ce tableau.*

Gewestelijke Diensten
—
Services Régionaux

JAAR 1948 — ANNEE 1948

Onderverdeling van de Verplicht-Verzekerden per geslacht, per leeftijdsgroep en beroepscategorie

Répartition des Assurés obligatoires par sexe, groupe d'âge et catégorie professionnelle.

LEEFTIJDGROEPEN — <i>GROUPES D'AGE</i>	Werklieden — <i>Ouvriers</i>		Bedienden — <i>Employés</i>		Mijnwerkers — <i>Mineurs</i>	
	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>
Minder dan 20 jaar — <i>Moins de 20 ans</i> .	1.603	833	174	226	30	—
20 tot 25 jaar — <i>20 à 25 ans</i> . . .	1.483	620	413	346	78	4
25 tot 30 jaar — <i>25 à 30 ans</i> . . .	1.172	413	564	292	97	4
30 tot 35 jaar — <i>30 à 35 ans</i> . . .	1.024	298	355	159	97	—
35 tot 40 jaar — <i>35 à 40 ans</i> . . .	1.268	383	423	157	55	2
40 tot 45 jaar — <i>40 à 45 ans</i> . . .	1.478	344	388	142	40	3
45 tot 50 jaar — <i>45 à 50 ans</i> . . .	1.099	283	357	103	31	2
50 tot 55 jaar — <i>50 à 55 ans</i> . . .	918	281	380	73	28	1
55 tot 60 jaar — <i>55 à 60 ans</i> . . .	858	178	266	56	87	—
60 tot 65 jaar — <i>60 à 65 ans</i> . . .	839	210	188	28	71	3
65 jaar en meer — <i>65 ans et plus</i> . .	222	280	171	30	5	2
Totalen — <i>Totaux</i>	11.964	4.123	3.679	1.612	619	21
Algemeen totaal — <i>Total général</i> . . .	16.087		5.291		640	
Ascendenten en gepensioneerden — <i>Ascendants et pensionnés</i>	2.566		353		1.763	

De weduwen zijn in deze tabel niet opgenomen — *Les veuves ne sont pas reprises dans ce tableau.*

TOTAAL
—
TOTAL

JAAR 1948 — ANNEE 1948

Onderverdeling van de Verplicht-Verzekerden per geslacht, per leeftijdsgroep en beroepscategorie

Répartition des Assurés obligatoires par sexe, groupe d'âge et catégorie professionnelle

LEEFTIJDGROEPEN — GROUPES D'ÂGE	Werklieden — <i>Ouvriers</i>		Bedienden — <i>Employés</i>		Mijnwerkers — <i>Mineurs</i>	
	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>
Minder dan 20 jaar — <i>Moins de 20 ans</i> .	131.490	76.061	15.704	19.377	10.922	175
20 tot 25 jaar — <i>20 à 25 ans</i> . . .	139.168	58.993	36.679	29.533	29.574	254
25 tot 30 jaar — <i>25 à 30 ans</i> . . .	140.269	47.035	40.527	20.267	33.113	275
30 tot 35 jaar — <i>30 à 35 ans</i> . . .	103.222	29.552	27.028	11.482	22.759	280
35 tot 40 jaar — <i>35 à 40 ans</i> . . .	129.751	33.267	29.788	12.326	25.168	361
40 tot 45 jaar — <i>40 à 45 ans</i> . . .	133.505	31.892	30.782	11.415	21.949	471
45 tot 50 jaar — <i>45 à 50 ans</i> . . .	120.744	25.686	28.231	9.570	17.880	494
50 tot 55 jaar — <i>50 à 55 ans</i> . . .	97.258	18.996	23.075	6.029	11.034	301
55 tot 60 jaar — <i>55 à 60 ans</i> . . .	75.307	11.685	17.688	4.370	6.342	215
60 tot 65 jaar — <i>60 à 65 ans</i> . . .	65.106	8.116	12.606	2.452	2.505	174
65 jaar en meer — <i>65 ans et plus</i> . .	11.809	973	5.504	694	488	104
Totalen — <i>Totaux</i>	1.147.629	342.256	267.612	127.515	181.734	3.104
Algemeen totaal — <i>Total général</i> . .	1.489.885		395.127		184.838	
Ascendenten en gepensioneerden — <i>Ascendants et pensionnés</i>	117.502		26.455		56.605	

De weduwen zijn in deze tabel niet opgenomen — *Les veuves ne sont pas reprises dans ce tableau.*

Landsbond der Christelijke Mutualiteiten

Union Nationale des Mutualités Chrésiennes

JAAR 1949 — ANNEE 1949

Onderverdeling van de Verplicht-Verzekerden per geslacht, per leeftijdsgroep en beroepscategorie

Répartition des Assurés obligatoires par sexe, groupe d'âge et catégorie professionnelle

LEEFTIJDGROEPEN — GROUPES D'AGE	WERKLIEDEN — OUVRIERS								Bedienden				Mijnwerkers	
	Categorie A — Catégorie A		Categorie B — Catégorie B		Categorie C — Catégorie C		Categorie D — Catégorie D		— Employés				— Mineurs	
	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes
Minder dan 20 jaar - Moins de 20 ans	23.073	11.226	10.053	1.165	18.190	14.841	6.980	2.233	4.699	6.129	3.321	39		
20 tot 25 jaar - 20 à 25 ans.	24.085	9.114	13.198	1.079	17.996	11.017	8.944	1.976	13.082	11.972	7.750	55		
25 tot 30 jaar - 25 à 30 ans.	22.037	5.489	13.834	889	16.090	6.387	6.234	1.396	15.700	7.515	10.014	48		
30 tot 35 jaar - 30 à 35 ans.	16.647	3.819	10.364	586	9.394	3.625	5.635	1.346	9.522	3.383	6.472	40		
35 tot 40 jaar - 35 à 40 ans.	20.945	3.775	11.677	655	12.176	3.735	7.870	829	10.060	3.534	7.474	65		
40 tot 45 jaar - 40 à 45 ans.	20.809	3.536	11.338	393	11.629	3.883	7.126	728	9.079	2.829	7.013	72		
45 tot 50 jaar - 45 à 50 ans.	19.074	3.483	10.999	328	10.542	2.646	5.951	686	7.751	2.427	5.409	75		
50 tot 55 jaar - 50 à 55 ans.	15.720	2.830	8.158	281	8.693	1.930	5.658	534	5.884	1.824	3.265	51		
55 tot 60 jaar - 55 à 60 ans.	11.224	1.762	5.422	182	5.723	1.201	2.890	308	4.567	1.490	1.637	41		
60 tot 65 jaar - 60 à 65 ans.	9.485	1.357	4.763	103	4.867	664	2.575	141	3.097	1.168	684	10		
65 jaar en meer - 65 ans et plus	4.374	876	962	93	2.013	425	792	120	1.681	424	366	6		
Totalen — Totaux	187.473	47.267	100.768	5.754	117.313	50.354	62.655	10.297	85.122	42.695	53.405	502		
Algemeen totaal — Total général.	234.740		106.522		167.667		72.952		127.817		53.907			
Ascendenten en gepension- neerden - Ascendants et pensionnés	23.694		6.902		9.975		4.949		9.240		12.373			

De weduwen zijn in deze tabel niet opgenomen — Les veuves ne sont pas reprises dans ce tableau.

Nationale Vereniging der onzijdige Mutualistische bonden
van BelgiëAssociation Nationale des Fédérations de Mutualités
indépendantes de Belgique

JAAR 1949 — ANNEE 1949

Onderverdeling van de Verplicht-Verzekerden per geslacht, per leeftijdsgroep en beroepscategorie

Répartition des Assurés obligatoires par sexe, groupe d'âge et catégorie professionnelle

LEEFTIJDGROEPEN — GROUPES D'AGE	WERKLIEDEN — OUVRIERS								Bedienden		Mijnwerkers	
	Categorie A		Categorie B		Categorie C		Categorie D		—		—	
	Catégorie A		Catégorie B		Catégorie C		Catégorie D		Employés		Mineurs	
	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes
Minder dan 20 jaar - <i>Moins de 20 ans</i>	2.353	1.460	919	93	2.815	2.664	1.013	346	1.403	2.479	698	32
20 tot 25 jaar - <i>20 à 25 ans</i>	3.631	1.808	1.522	135	3.260	2.310	1.426	371	4.762	5.426	1.700	44
25 tot 30 jaar - <i>25 à 30 ans</i>	3.699	1.554	1.753	162	3.284	1.902	1.469	322	6.462	3.758	2.332	38
30 tot 35 jaar - <i>30 à 35 ans</i>	2.714	1.142	1.368	146	2.187	1.219	997	205	3.684	2.042	1.539	31
35 tot 40 jaar - <i>35 à 40 ans</i>	3.486	1.551	1.703	144	2.694	1.621	1.250	266	5.040	2.419	1.651	45
40 tot 45 jaar - <i>40 à 45 ans</i>	3.667	1.598	1.872	145	2.896	1.828	1.450	289	6.571	3.034	1.647	44
45 tot 50 jaar - <i>45 à 50 ans</i>	3.460	1.438	1.878	112	2.915	1.500	1.407	203	6.677	2.746	1.411	40
50 tot 55 jaar - <i>50 à 55 ans</i>	3.258	1.433	1.488	90	2.627	1.304	1.168	175	5.297	1.673	1.036	36
55 tot 60 jaar - <i>55 à 60 ans</i>	2.477	1.030	1.074	74	1.974	931	922	119	4.073	961	664	19
60 tot 65 jaar - <i>60 à 65 ans</i>	2.235	775	869	38	1.697	595	734	56	2.760	559	300	11
65 jaar en meer - <i>65 ans et plus</i>	1.638	545	327	8	727	213	283	25	2.078	335	205	3
Totalen — <i>Totaux</i>	32.618	14.334	14.773	1.147	27.076	16.087	12.119	2.377	48.807	25.432	13.183	343
Algemeen totaal — <i>Total général</i>	46.952		15.920		43.163		14.496		74.239		13.526	
Ascendenten en gepension- neerden - <i>Ascendants et pensionnés</i>	7.473		650		1.631		646		5.555		4.239	

De weduwen zijn in deze tabel niet opgenomen — *Les veuves ne sont pas reprises dans ce tableau.*

Nationaal Verbond van Socialistische Mutualiteiten

Fédération Nationale des Mutualités Socialistes

JAAR 1949 — ANNEE 1949

Onderverdeling van de Verplicht-Verzekerden per geslacht, per leeftijdsgroep en beroepscategorie

Répartition des Assurés obligatoires par sexe, groupe d'âge et catégorie professionnelle

LEEFTIJDGROEPEN — GROUPES D'AGE	WERKLIEDEN — OUVRIERS								Bedienden — Employés		Mijnwerkers — Mineurs	
	Categorie A — Catégorie A		Categorie B — Catégorie B		Categorie C — Catégorie C		Categorie D — Catégorie D					
	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes
Minder dan 20 jaar - <i>Moins de 20 ans</i>	12.826	9.572	6.906	937	14.245	14.631	8.465	3.175	2.564	4.280	3.047	71
20 tot 25 jaar - <i>20 à 25 ans</i>	13.715	8.243	9.819	896	12.426	10.495	9.134	2.518	6.318	6.679	6.942	70
25 tot 30 jaar - <i>25 à 30 ans</i>	15.189	6.299	11.800	849	14.454	7.395	10.466	2.033	7.875	4.672	10.452	91
30 tot 35 jaar - <i>30 à 35 ans</i>	9.960	3.714	8.680	555	8.436	4.395	6.295	1.269	4.499	2.335	6.502	85
35 tot 40 jaar - <i>35 à 40 ans</i>	14.075	5.196	11.854	754	12.138	6.012	9.058	1.996	5.407	2.635	8.914	156
40 tot 45 jaar - <i>40 à 45 ans</i>	14.508	5.143	12.986	779	12.811	5.743	9.850	1.876	5.332	1.976	8.755	261
45 tot 50 jaar - <i>45 à 50 ans</i>	13.841	4.603	12.521	753	11.556	4.595	9.125	1.656	4.678	1.501	8.082	284
50 tot 55 jaar - <i>50 à 55 ans</i>	13.221	3.817	9.804	650	9.868	3.261	7.633	1.293	3.666	880	5.116	188
55 tot 60 jaar - <i>55 à 60 ans</i>	10.049	2.657	6.950	448	7.212	1.828	5.530	827	2.516	496	2.743	114
60 tot 65 jaar - <i>60 à 65 ans</i>	9.213	1.338	5.671	267	5.931	808	4.405	475	1.734	214	978	25
65 jaar en meer - <i>65 ans et plus</i>	1.884	337	1.368	60	1.936	249	1.645	139	675	57	600	6
Totalen — <i>Totaux</i>	128.481	50.919	98.359	6.948	111.013	59.412	81.606	17.257	45.264	25.725	62.131	1.351
Algemeen totaal — <i>Total général</i>	179.400		105.307		170.425		98.863		70.989		63.482	
Ascendenten en gepension- neerden - <i>Ascendants et pensionnés</i>	35.005		3.867		4.305		3.164		3.661		30.680	

De weduwen zijn in deze tabel niet opgenomen — *Les veuves ne sont pas reprises dans ce tableau.*

Nationale Bond der Liberale Mutualiteitsfederatiën
van België

Union Nationale des Fédérations de Mutualités Libérales
de Belgique

JAAR 1949 — ANNEE 1949

Onderverdeling van de Verplicht-Verzekerden per geslacht, per leeftijdsgroep en beroepscategorie

Répartition des Assurés obligatoires par sexe, groupe d'âge et catégorie professionnelle

LEEFTIJDGROEPEN — GROUPES D'ÂGE	WERKLIEDEN — OUVRIERS								Bedienden		Mijnwerkers	
	Categorie A — Catégorie A		Categorie B — Catégorie B		Categorie C — Catégorie C		Categorie D — Catégorie D		— Employés		— Mineurs	
	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes
Minder dan 20 jaar - <i>Moins de 20 ans</i>	2.557	1.800	918	95	2.389	2.485	832	287	612	919	206	4
20 tot 25 jaar - <i>20 à 25 ans</i>	3.376	1.501	1.571	90	2.400	1.840	1.069	263	1.844	1.778	409	3
25 tot 30 jaar - <i>25 à 30 ans</i>	3.575	1.344	1.480	91	2.321	1.254	1.086	196	2.411	1.156	610	3
30 tot 35 jaar - <i>30 à 35 ans</i>	2.393	726	1.074	59	1.708	817	708	140	1.653	487	416	1
35 tot 40 jaar - <i>35 à 40 ans</i>	3.114	942	1.547	65	1.998	926	1.012	175	1.714	591	572	8
40 tot 45 jaar - <i>40 à 45 ans</i>	3.308	867	1.509	83	1.881	797	1.105	164	1.823	485	665	6
45 tot 50 jaar - <i>45 à 50 ans</i>	3.147	839	1.461	75	1.894	643	1.043	107	1.724	400	710	12
50 tot 55 jaar - <i>50 à 55 ans</i>	2.649	636	1.145	35	1.458	418	841	90	1.480	268	499	8
55 tot 60 jaar - <i>55 à 60 ans</i>	2.077	530	769	17	1.045	222	594	39	1.066	167	307	5
60 tot 65 jaar - <i>60 à 65 ans</i>	1.679	256	589	21	820	115	481	21	788	66	138	—
65 jaar en meer - <i>65 ans et plus</i>	905	99	125	—	326	51	146	6	484	41	29	—
Totalen — <i>Totaux</i>	28.780	9.540	12.188	631	18.240	9.568	8.917	1.488	15.599	6.358	4.561	50
Algemeen totaal — <i>Total général</i>	38.320		12.819		27.808		10.405		21.957		4.611	
Ascendenten en gepension- neerden - <i>Ascendants et pensionnés</i>	5.933		598		1.065		439		1.565		1.819	

De weduwen zijn in deze tabel niet opgenomen — *Les veuves ne sont pas reprises dans ce tableau.*

Landsbond van de Federaties der Beroepsmutualiteiten
van België

Union Nationale des Fédérations
de Mutualités professionnelles de Belgique

JAAR 1949 — ANNEE 1949

Onderverdeling van de Verplicht-Verzekerden per geslacht, per leeftijdsgroep en beroepscategorie

Répartition des Assurés obligatoires par sexe, groupe d'âge et catégorie professionnelle

LEEFTIJDGROEPEN — GROUPES D'AGE	WERKLIEDEN — OUVRIERS								Bedienden				Mijnwerkers			
	Categorie A — Catégorie A				Categorie B — Catégorie B		Categorie C — Catégorie C		Categorie D — Catégorie D		— Employés				— Mineurs	
	Mannen — Hommes		Vrouwen — Femmes		Mannen — Hommes		Vrouwen — Femmes		Mannen — Hommes		Vrouwen — Femmes		Mannen — Hommes		Vrouwen — Femmes	
Minder dan 20 jaar - <i>Moins de 20 ans</i>	1.729	1.046	687	21	1.831	1.583	1.870	359	1.869	2.819	1.434	27				
20 tot 25 jaar - <i>20 à 25 ans</i>	1.928	1.043	872	38	2.169	1.600	2.952	388	6.218	5.654	5.782	33				
25 tot 30 jaar - <i>25 à 30 ans</i>	1.966	791	971	48	2.288	994	3.329	268	9.198	3.720	8.133	35				
30 tot 35 jaar - <i>30 à 35 ans</i>	1.413	513	571	27	1.338	578	2.018	196	5.793	2.025	3.971	32				
35 tot 40 jaar - <i>35 à 40 ans</i>	2.047	695	707	31	2.142	739	3.511	352	8.325	2.434	4.508	49				
40 tot 45 jaar - <i>40 à 45 ans</i>	2.310	834	839	52	2.408	784	4.050	431	9.430	2.345	3.504	75				
45 tot 50 jaar - <i>45 à 50 ans</i>	2.406	830	734	26	2.412	649	4.278	338	9.605	2.019	2.689	87				
50 tot 55 jaar - <i>50 à 55 ans</i>	1.983	675	473	23	2.023	384	3.393	271	7.655	1.277	1.637	59				
55 tot 60 jaar - <i>55 à 60 ans</i>	1.540	615	374	20	1.418	275	2.278	164	5.752	658	880	49				
60 tot 65 jaar - <i>60 à 65 ans</i>	1.390	375	244	11	1.041	135	1.792	78	3.717	319	389	18				
65 jaar en meer - <i>65 ans et plus</i>	595	251	68	6	289	28	377	30	1.798	143	116	4				
Totalen — <i>Totaux</i>	19.307	7.668	6.540	303	19.359	7.749	29.848	2.875	69.360	23.413	33.043	468				
Algemeen totaal — <i>Total général</i>	26.975		6.843		27.108		32.723		92.773				33.511			
Ascendenten en gepension- neerden - <i>Ascendants et pensionnés</i>	4.691		220		961		1.033		7.125				4.517			

De weduwen zijn in deze tabel niet opgenomen — *Les veuves ne sont pas reprises dans ce tableau.*

Gewestelijke Diensten

Services Régionaux

JAAR 1949 — ANNEE 1949

Onderverdeling van de Verplicht-Verzekerden per geslacht, per leeftijdsgroep en beroepscategorie

Répartition des Assurés obligatoires par sexe, groupe d'âge et catégorie professionnelle

LEEFTIJDSGROEPEN — GROUPES D'AGE	WERKLIEDEN — OUVRIERS								Bedienden				Mijnwerkers			
	Categorie A		Categorie B		Categorie C		Categorie D		—				—			
	Catégorie A		Catégorie B		Catégorie C		Catégorie D		Employés				Mineurs			
	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes
Minder dan 20 jaar - <i>Moins de 20 ans</i>	424	247	169	44	470	337	77	28	93	187	104	3				
20 tot 25 jaar - <i>20 à 25 ans</i>	553	259	278	45	458	294	95	17	337	311	258	2				
25 tot 30 jaar - <i>25 à 30 ans</i>	511	218	286	29	475	240	105	13	594	320	252	1				
30 tot 35 jaar - <i>30 à 35 ans</i>	342	116	209	15	318	130	54	8	356	156	175	—				
35 tot 40 jaar - <i>35 à 40 ans</i>	486	130	214	18	415	151	65	12	372	149	157	3				
40 tot 45 jaar - <i>40 à 45 ans</i>	530	153	254	18	427	427	159	76	362	125	109	6				
45 tot 50 jaar - <i>45 à 50 ans</i>	489	164	249	18	407	137	75	8	371	124	93	2				
50 tot 55 jaar - <i>50 à 55 ans</i>	399	126	207	17	324	124	83	9	356	76	63	—				
55 tot 60 jaar - <i>55 à 60 ans</i>	344	111	143	11	244	83	55	4	280	49	34	11				
60 tot 65 jaar - <i>60 à 65 ans</i>	341	85	142	10	232	57	51	2	221	38	13	1				
65 jaar en meer - <i>65 ans et plus</i>	146	43	52	8	117	21	15	1	163	14	5	—				
Totalen — <i>Totaux</i>	4.565	1.652	2.203	233	3.887	1.733	751	109	3.505	1.549	1.263	19				
Algemeen totaal — <i>Total général</i>	6.217		2.436		5.620		860		5.054				1.282			
Ascendenten en gepension- neerden - <i>Ascendants et pensionnés</i>	2.768		77		123		33		490				1.772			

De weduwen zijn niet in deze tabel opgenomen — *Les veuves ne sont pas reprises dans ce tableau.*

TOTAAL

TOTAL

JAAR 1949 — ANNEE 1949

Onderverdeling van de verplicht-verzekerden per geslacht, per leeftijdsgroep en beroepscategorie

Répartition des Assurés Obligatoires par sexe, groupe d'âge et catégorie professionnelle

LEEFTIJDGROEPEN — GROUPES D'AGE	WERKLIEDEN — OUVRIERS								Bedienden		Mijnwerkers	
	Categorie A — Catégorie A		Categorie B — Catégorie B		Categorie C — Catégorie C		Categorie D — Catégorie D		— Employés		— Mineurs	
	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes
Minder dan 20 jaar - <i>Moins de 20 ans</i>	42.962	25.351	19.652	2.355	39.940	36.541	19.237	6.428	11.240	16.813	8.810	176
20 tot 25 jaar - <i>20 à 25 ans</i>	47.288	21.968	27.260	2.283	38.709	27.556	23.620	5.533	32.561	31.820	22.841	207
25 tot 30 jaar - <i>25 à 30 ans</i>	46.977	15.695	30.124	2.068	38.912	18.172	24.689	4.228	42.240	21.141	31.793	216
30 tot 35 jaar - <i>30 à 35 ans</i>	33.469	10.030	22.266	1.388	23.381	10.764	15.707	3.164	25.507	10.428	19.075	189
35 tot 40 jaar - <i>35 à 40 ans</i>	44.153	12.289	27.702	1.667	31.563	13.184	22.766	3.630	30.918	11.762	23.276	326
40 tot 45 jaar - <i>40 à 45 ans</i>	45.132	12.131	28.798	1.470	32.052	13.194	23.657	3.495	32.597	10.794	21.693	464
45 tot 50 jaar - <i>45 à 50 ans</i>	42.417	11.357	27.842	1.312	29.726	10.170	21.879	2.998	30.806	9.217	18.394	500
50 tot 55 jaar - <i>50 à 55 ans</i>	37.230	9.517	21.275	1.096	24.993	7.421	18.776	2.372	24.338	5.998	11.616	342
55 tot 60 jaar - <i>55 à 60 ans</i>	27.711	6.705	14.732	752	17.616	4.540	12.269	1.461	18.254	3.821	6.265	229
60 tot 65 jaar - <i>60 à 65 ans</i>	24.343	4.186	12.278	450	14.588	2.374	10.038	773	12.317	2.364	2.502	65
65 jaar en meer - <i>65 ans et plus</i>	9.542	2.151	2.902	175	5.408	987	3.258	321	6.879	1.014	1.321	19
Totalen — <i>Totaux</i>	401.224	131.380	234.831	15.016	296.888	144.903	195.896	34.403	267.657	125.172	167.586	2.733
Algemeen totaal — <i>Total général</i>	532.604		249.847		441.791		230.299		392.829		170.319	
Ascendenten en gepension- neerden - <i>Ascendants et pensionnés</i>	79.564		12.314		18.060		10.264		27.636		55.400	

De weduwen zijn in deze tabel niet opgenomen — *Les veuves ne sont pas reprises dans ce tableau.*

In de tweede tabel ziekteverzekering vinden wij de cijfers van de vrij verzekerden voor elk der erkende verzekeringsorganismen over de jaren 1947, 1948 en 1949.

Le deuxième tableau concernant l'assurance-maladie donne le nombre des assurés libres pour chacun des organismes d'assurance agréés et pour les années 1947, 1948 et 1949.

Ziekteverzekering. — Assurance-maladie.

JAREN — ANNEES	VRIJ VERZEKERDEN — ASSURES LIBRES						TOTALEN — TOTALS
	Gezinshoofden — <i>Chefs de famille</i>	Echtgenoten — <i>Epoux</i>	Kinderen — 14 jaar — <i>Enfants</i> — 14 ans	Kinderen 14-18 jaar — <i>Enfants</i> 14-18 ans	Ascendenten van meer dan 55 jaar — <i>Ascendants</i> de plus de 55 ans	Zonder last van gezin — <i>Sans charge</i> de famille — Mannen en vrouwen — <i>Hommes</i> et femmes	

CHRISTENE LANDSBOND — UNION NATIONALE CHRETIENNE

1947	110.520	91.579	144.548	25.186	14.376	70.770	456.979
1948	111.154	100.272	149.969	29.451	11.594	68.881	471.321
1949	115.195	105.085	147.037	28.885	12.049	68.302	476.553

SOCIALISTISCHE LANDSBOND — UNION NATIONALE SOCIALISTE

1947	79.351	70.024	57.698	9.273	4.921	34.280	255.547
1948	83.857	74.166	61.640	9.659	5.002	37.931	272.255
1949	75.715	68.781	52.932	12.652	5.104	30.332	245.516

LIBERALE LANDSBOND — UNION NATIONALE LIBERALE

1947	25.851	23.339	19.147	4.260	2.346	12.046	86.989
1948	26.387	24.160	19.575	3.748	2.359	11.368	87.597
1949	26.017	24.140	19.312	3.500	2.385	11.030	86.384

ONZIJDIGE LANDSBOND — UNION NATIONALE INDEPENDANTE

1947	35.362	32.329	20.052	4.853	2.477	17.536	112.609
1948	36.021	32.837	20.378	4.841	2.475	17.482	114.034
1949	36.156	32.712	19.548	4.620	2.406	16.489	111.931

LANDSBOND DER BEROEPSMUTUALITEITEN UNION NATIONALE DES MUTUALITES PROFESSIONNELLES

1947	8.541	7.776	5.882	1.867	585	5.281	29.932
1948	9.420	7.639	6.525	1.522	692	6.016	31.814
1949	10.482	8.731	7.275	1.724	1.286	5.947	35.444

ART. 21-7. — Volgens sommige commissarissen is het voorziene krediet niet hoog genoeg om de mogelijkheid te bewaren voor uitbetaling. De berekening van het krediet is volgens de in de commentaar aangegeven normen gebeurd en volstaat als men daarmee enkel rekening houdt. Het is vanzelfsprekend dat een verhoging van de basissommen fr. 5,75, fr. 4,80 en fr. 3,75 een algemene verhoging zou meebrengen, de noodzakelijkheid van de verhoging is echter niet bewezen.

ART. 21-11. — Hierbij wordt aangemerkt dat de Raad van State in het bezit is van een besluit over het prenuptiaal sparen dat eerlang deze zaak zal regelen.

ART. 21-14. — Het gaat hier over de bestuurskosten van de erkende mutualiteitsverenigingen. Dat belet niet een bespreking als volgt: pensioenen behoren in het stelsel van de maatschappelijke zekerheid, er is echter een algemene begroting voor de pensioenen — hier verwijs ik naar de cijfers aangegeven in de bijgevoegde begrotingen — wil men dan een uitleg met een meer specifieke betrekking op een van de pensioenen dan ontbreekt de bevoegde Minister en de aanwezige Minister van Financiën ontdoet zich van het antwoord: dat geval ken ik niet! Men vraagt daarom bij de bespreking van de begroting van de pensioenen de aanwezigheid van de bevoegde Ministers.

Terugkomend op de eigenlijke bestuurskosten constateert men van de ene zijde een slechte behandeling voor een grote verantwoordelijkheid. Men heeft verhoogd, maar de verhoging had werkelijk $\times 3$ mogen zijn; van de andere zijde zegt men als de pensioenkas normaal werkt komt men rond en waar men verenigingen in secties samenbundelt en het werk goed verdeelt gaat het, bovendien brengen de verhoogde stortingen die na 1 Januari 1951 zullen toegepast worden ingevolge de nieuwe wetgeving verhoogde vergoedingen mede, ook meer propagandistisch werk om de vrije storters er van te overtuigen dat de hogere bijdrage een hoger pensioen waarborgt, maar toch alles samen genomen lijkt de voorziene vergoeding, gedekt door het voorziene krediet, voldoende.

ART. 21-18. — Zijn de diensten voor wezen van slachtoffers van de arbeid en van slachtoffers van de oorlog gescheiden?

De algemene directie is veranderd, weik is de terugslag op de werking? Alles gaat even regelmatig als vroeger, de scheiding zal strenger worden doorgevoerd en de normen van de betoelaging van de wezen van slachtoffers van de arbeid zullen sterk vastgesteld, even eerlijk en juist toegepast worden.

We geven hierna een tabel met het aantal gezinnen en wezen die toelagen van het Nationaal Werk ontvingen.

ART. 21-7. — Certains commissaires estiment que le crédit est insuffisant pour assurer les paiements. Le crédit a été calculé d'après les normes indiquées dans le commentaire, et il est suffisant si on ne tient compte que de celles-ci. Il est évident qu'une augmentation des taux de base de fr. 5,75, fr. 4,80 et fr. 3,75 entraînerait une augmentation générale, mais la nécessité n'en est pas établie.

ART. 21-11. — On signale qu'un arrêté sur l'épargne pré-nuptiale est soumis actuellement au Conseil d'Etat; cette question sera donc réglée dans un délai rapproché.

ART. 21-14. — Il s'agit des frais d'administration des associations mutualistes reconnues. Les remarques suivantes ont été faites: Les pensions trouvent leur place dans le système de la Sécurité Sociale; il existe pourtant un budget général des pensions — et je renvoie à cet égard aux chiffres indiqués dans les budgets annexés. — Si l'on désire obtenir des explications concernant un cas de pension spécial, le Ministre compétent est absent et le Ministre des Finances présent répond ne pas connaître ce cas. C'est pourquoi on insiste pour que les Ministres compétents soient présents lors de la discussion du budget des Pensions.

Revenant aux frais d'administration proprement dits, on constate d'une part, que les associations sont traitées défavorablement, malgré leur grande responsabilité. Il y a eu une augmentation, mais celle-ci aurait dû atteindre le coefficient 3. D'autre part, on dit qu'une Caisse de pensions travaillant normalement arrive à joindre les deux bouts et que là où les associations sont groupées en sections et où le travail est bien réparti, tout marche à merveille, et qu'en outre les versements plus importants effectués à partir du 1^{er} janvier 1951 en vertu de la nouvelle législation, entraîneront l'augmentation des indemnités et une extension du travail de propagande en vue de persuader les assurés libres qu'une cotisation plus importante garantira une pension meilleure. Mais à tout prendre, il semble que l'indemnité prévue et qui est couverte par le crédit inscrit, sera suffisante.

ART. 21-18. — Les services pour les orphelins des victimes du travail et ceux des victimes de la guerre sont-ils séparés?

La direction générale est changée; quelle en est la répercussion sur le fonctionnement? Tout se déroule aussi régulièrement que par le passé. La séparation sera rigoureusement poursuivie et les normes pour l'assistance aux orphelins des victimes du travail seront également appliquées de façon honnête et juste.

Nous reproduisons ci-dessous le tableau du nombre des familles et des orphelins bénéficiaires de l'Œuvre Nationale.

Nationaal werk voor wezen van de arbeidsslachtoffers.
Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail.

STATISTIEK VAN DE ONDERSTEUNDE GEZINNEN — *STATISTIQUE DES FAMILLES ASSISTÉES.*

PROVINCIE — PROVINCE	1945		1946		1947		1948		1949	
	Families <i>Familles</i>	Kinder. <i>Enfants</i>	Families <i>Familles</i>	Kinder. <i>Enfants</i>	Families <i>Familles</i>	Kinder. <i>Enfants</i>	Families <i>Familles</i>	Kinder. <i>Enfants</i>	Families <i>Familles</i>	Kinder. <i>Enfants</i>
Antwerpen — <i>Anvers</i> . . .	448	751	546	920	541	926	527	919	523	889
Brabant — <i>Brabant</i> . . .	377	631	414	680	393	616	391	612	381	605
Henegouwen — <i>Hainaut</i> .	701	1.019	648	957	614	916	581	865	583	875
Limburg — <i>Limbourg</i> . .	247	617	242	587	244	589	250	600	250	590
Luik — <i>Liège</i>	318	460	331	489	330	476	321	473	308	453
Luxemburg — <i>Luxembourg</i> .	80	141	71	136	68	126	67	124	65	118
Namen — <i>Namur</i>	153	266	163	269	159	255	152	256	148	255
Oost-Vl. — <i>Flandre Or.</i> . .	357	600	361	603	342	579	341	565	333	545
West-Vl. — <i>Flandre Occ.</i> . .	322	608	349	663	386	730	378	709	375	686
Gewest Eupen - Malmédy - St-Vith — <i>Région Eupen -</i> <i>Malmédy - St-Vith</i> . . .							2	4	3	5
Totalen — <i>Totaux</i> . . .	3.003	5.093	3.125	5.304	3.077	5.213	3.010	5.127	2.969	5.021

ART. 21-20. — Dit krediet is sterk verminderd omdat het gegrond is op de beperkte bedrijvigheid van het Hulpfonds — in vereffening — voor het dienstjaar 1951.

Nog dient de zaak van de landbouwarbeiders voor een groot deel geregeld, er komen nog vele bons binnen die om de ene of andere reden achterwege bleven en tal van missingen moeten nog worden hersteld.

Wij memoreren echter hier de werkelijke verdiensten van het Hulpfonds voor Huishoudelijke Wederuitrusting in de moeilijke naoorlogse jaren.

Ten slotte laten we, vooraleer afscheid te nemen van het grote artikel 21 van de toelagen en de rijksmaatschappelijke zekerheid, een overzicht volgen over de werking van de verlofkassen, jaren 1949 en 1950.

ART. 21-20. — Ce crédit a été diminué dans une mesure importante du fait qu'il est basé sur une activité réduite du Fonds — en liquidation — pour l'exercice 1951.

La question des ouvriers agricoles doit encore être réglée en grande partie, nombre de bons restés en souffrance pour l'une ou l'autre raison rentrent en ce moment et de nombreuses erreurs attendent d'être rectifiées.

Nous rappelons toutefois les mérites réels du Fonds national de rééquipement ménager dans les années difficiles de l'après-guerre.

Enfin, avant de quitter le grand article 21, les subsides et la sécurité sociale, nous donnons ci-dessous un aperçu de l'activité des caisses de vacances pour les années 1949 et 1950.

AANVRAGEN OM BIJDRAGEN VAN DE KASSEN EN TOEWIJZINGEN OP 31 DECEMBER 1949.
 APPELS DE FONDS DES CAISSES ET ATTRIBUTIONS AU 31 DECEMBRE 1949.

Dienstjaar 1949 - Verlof 1950. — Exercice 1949 - Congé 1950

	Betalingen tegen 95 % van de aanvragen om bijdragen — <i>Paielements à 95 % des appels de fonds</i>	Aanvragen om bijdragen — <i>Appels de fonds</i>
1. Kas voor betaalde Verlofdagen in het Belgisch Voedingsbedrijf — <i>Caisse des Congés payés de l'Alimentation belge</i>	47.158.425,67	49.640.448,07
2. Nationale Patroonskas voor het betaald Verlof in de Bouwbedrijven en Openbare Werken — <i>Caisse nationale patronale pour les Congés payés dans l'Industrie du Bâtiment et des Travaux publics</i>	142.388.551,77	149.882.686,07
3. Kas voor betaalde Verlofdagen van de Belgische Houtnijverheid — <i>Caisse des Congés payés de l'Industrie du Bois en Belgique</i>	11.690.027,30	12.298.168,22
4. Kas voor betaalde Verlofdagen in de Vlasvezelbereidingsnijverheid — <i>Caisse des Vacances annuelles de l'Industrie de la Préparation des fibres de lin</i>	6.428.543,51	6.766.887,91
5. Kas voor betaalde Verlofdagen in het Metaalbouwbedrijf — <i>Caisse des Congés payés de l'Industrie de la Construction métallique</i>	212.572.956,86	223.760.999,73
6. Kas voor jaarlijks Verlof voor de Papierverwerkende nijverheid van Turnhout — <i>Caisse des Congés payés de l'Industrie du papier couché et des cartes à jouer</i>	1.294.014,30	1.362.120,32
7. Kas voor betaalde Verlofdagen van de Centrale der Werkgevers aan de Haven van Antwerpen — <i>Caisse des Congés payés de la Centrale des Employeurs du Port d'Anvers</i>	20.016.614,95	21.070.121,—
8. Kas voor betaalde Verlofdagen der Werklieden van de Haven van Brugge — <i>Caisse des Congés payés des Ouvriers du Port de Bruges</i>		
9. Bijzondere Kas der Gentse Centrale der Zee- en Binnenvaartwerkgevers voor de betaling der verlofdagen aan de losse arbeiders der Haven van Gent — <i>Caisse des Congés payés de la Centrale gantoise des Employeurs maritimes et fluviaux pour le paiement des jours de congé aux travailleurs libres du Port de Gand</i>	991.409,—	1.043.588,44
10. Kas voor betaalde Verlofdagen van de Centrale voor Werkgevers der Haven van Oostende — <i>Caisse des Congés payés de la Centrale des Employeurs du Port d'Ostende</i>	258.797,31	272.827,12
11. Kas voor betaalde Verlofdagen van de Fotografienijverheid — <i>Caisse des Congés payés de l'Industrie photographique</i>	4.910.841,52	5.169.306,86
12. Kas voor betaalde Verlofaagen der Scheepsherstellers der Haven van Antwerpen — <i>Caisse des Congés payés des Réparateurs de navires du Port d'Anvers</i>	12.558.978,15	13.219.977,—
13. Kas voor betaalde Verlofdagen in de IJzernijverheid — <i>Caisse des Congés payés de la Sidérurgie</i>	74.050.590,26	77.947.989,75
14. Nationale Patroonskas voor betaalde Verlofdagen in het Behangers- en Versierdersbedrijf — <i>Caisse nationale patronale pour les Congés payés dans la profession exercée par les Tapissiers-Décorateurs</i>	814.360,84	857.053,97
15. Kas voor Jaarlijks Verlof in het Vezelbedrijf — <i>Caisse des Congés payés de l'Industrie textile</i>	120.416.340,04	126.754.042,15
16. Kas der betaalde Verlofdagen voor de Textielnijverheid van Verviers — <i>Caisse des Congés payés de l'Industrie textile de Verviers</i>	18.207.371,60	19.362.118,85
17. Kas voor betaalde Verlofdagen in de Zink- en andere Nietijzer-Metalen-nijverheid — <i>Caisse des Congés payés de l'Industrie du zinc et des autres métaux non ferreux</i>	17.258.143,62	18.166.466,98
18. Rijksverlofkas voor de Diamantnijverheid — <i>Caisse nationale de Vacances pour l'Industrie diamantaire</i>	345.453,25	363.635,—
	691.361.419,95	727.938.437,44

AANVRAGEN OM BIJDAGEN EN TOEWIJZINGEN OP 30 NOVEMBER 1950.
APPELS DE FONDS ET ATTRIBUTIONS AU 30 NOVEMBRE 1950.

Dienstjaar 1949 - Verlof 1950. — Exercice 1949 - Congé 1950

	Betalingen naar rato van 96,80 % van hun aanvragen — <i>Paielements à raison de 96,80 % de leurs appels</i>	Aanvragen om bijdragen — <i>Appels de fonds</i>
1. Kas voor betaalde Verlofdagen in het Belgisch Voedingsbedrijf — <i>Caisse des Congés payés de l'Alimentation belge</i>	76.786.373,74	79.324.766,26
2. Nationale Patroonskas voor het betaald Verlof in de Bouwbedrijven en Openbare Werken — <i>Caisse nationale patronale pour les congés payés dans l'Industrie du Bâtiment et des Travaux publics</i>	238.508.030,93	246.392.593,93
3. Kas voor betaalde Verlofdagen van de Belgische Houtnijverheid — <i>Caisse des Congés payés de l'Industrie du Bois en Belgique</i>	15.892.550,35	16.415.923,92
4. Kas voor betaalde Verlofdagen in de Vlasvezelbereidingsnijverheid — <i>Caisse des Congés payés de l'Industrie de la Préparation des fibres de lin</i>	8.950.819,37	9.246.714,23
5. Kas voor betaalde Verlofdagen in het Metaalbouwbedrijf — <i>Caisse des Congés payés de l'Industrie de la Construction métallique</i>	288.815.465,94	298.363.084,65
6. Kas voor Jaarlijks Verlof voor de Papierverwerkende nijverheid van Turnhout — <i>Caisse des Vacances annuelles de l'Industrie du Papier couché et des cartes à jouer</i>	2.389.370,41	2.468.357,87
7. Kas voor betaalde Verlofdagen van de Centrale der Werkgevers aan de Haven van Antwerpen — <i>Caisse des Congés payés de la Centrale des Employeurs du Port d'Anvers</i>	27.234.767,85	28.135.090,76
8. Kas voor betaalde Verlofdagen der Werklieden van de Haven van Brugge — <i>Caisse des Congés payés des Ouvriers du Port de Bruges</i>	77.147,20	90.577,25
9. Bijzondere Kas der Gentse Centrale der Zee- en Binnenvaartwerkgevers voor de betaling der verlofdagen aan de losse arbeiders der Haven van Gent — <i>Caisse des Congés payés de la Centrale des Employeurs maritimes et fluviaux pour le paiement des congés aux ouvriers irréguliers du Port de Gand</i>	1.415.641,—	1.462.439,04
10. Kas voor betaalde Verlofdagen van de Centrale voor Werkgevers der Haven van Oostende — <i>Caisse des Congés payés de la Centrale des Employeurs du Port d'Ostende</i>	510.863,96	527.752,02
11. Kas voor betaalde Verlofdagen van de Fotografienijverheid — <i>Caisse des Congés payés de l'Industrie photographique</i>	6.673.993,51	6.894.621,39
12. Kas voor betaalde Verlofdagen der Scheepsherstellers der Haven van Antwerpen — <i>Caisse des Congés payés des Réparateurs de navires du Port d'Anvers</i>	15.706.283,03	16.225.499,—
13. Kas voor betaalde Verlofdagen in de IJzernijverheid — <i>Caisse des Vacances annuelles de la Sidérurgie</i>	139.894.923,19	144.519.548,75
14. Nationale Patroonskas voor betaalde Verlofdagen in het Behangers- en Versierdersbedrijf — <i>Caisse des Congés payés des Tapisseries-Garnisseurs</i>	1.652.157,66	1.706.774,80
15. Kas voor Jaarlijks Verlof in het Vezelbedrijf — <i>Caisse des Vacances annuelles de l'Industrie textile</i>	169.963.957,42	175.582.600,65
16. Kas der betaalde Verlofdagen voor de Textielnijverheid van Verviers — <i>Caisse des Congés payés de l'Industrie textile de Verviers</i>	25.951.751,78	26.807.377,—
17. Kas voor betaalde Verlofdagen in de Zink- en andere Nietijzer-Metalen-nijverheid — <i>Caisse des Congés payés de l'Industrie du zinc et des autres métaux non ferreux</i>	23.539.170,58	24.317.324,98
18. Rijksverlofkas voor de Diamantnijverheid — <i>Caisse nationale des Congés payés pour l'Industrie diamantaire</i>	999.597,46	1.032.642,—
	1.044.962.865,38	1.079.513.688,50

OPMERKING. — De 96,80 % werden niet verleend aan de Kas n^r 8 (Kas voor betaalde Verlofdagen der werklieden van de Haven van Brugge) wegens de vertraging bij de definitieve afrekening van de verlopen dienstjaren.

REMARQUE. — Les 98,80 % ne furent pas accordés à la Caisse n^o 8 (Caisse des Congés payés des Ouvriers du Port de Bruges) à cause des retards dans la clôture définitive des comptes des exercices écoulés.

BIJDRAGEN DER KASSEN EN TOEWIJZINGEN VOOR DE EERSTE TWEE KWARTALEN.
COTISATIONS DES CAISSES ET ATTRIBUTIONS POUR LES DEUX PREMIERS TRIMESTRES.

Dienstjaar 1950 - Verlof 1951. — Exercice 1950 - Congé 1951.

	Bijdragen der kassen — Cotisations des caisses	Toewijzingen — Attributions
1. Kas voor betaalde Verlofdagen in het Belgisch Voedingsbedrijf — <i>Caisse des Congés payés de l'Alimentation belge</i>	37.412.340,45	39.381.411,—
2. Nationale Patroonskas voor het betaald Verlof in de Bouwbedrijven en Openbare Werken — <i>Caisse nationale patronale pour les congés payés dans l'Industrie du Bâtiment et des Travaux publics</i>	124.017.254,10	130.544.478,—
3. Kas voor betaalde Verlofdagen van de Belgische Houtnijverheid — <i>Caisse des Congés payés de l'Industrie du Bois en Belgique</i>	7.907.027,65	8.323.187,—
4. Kas voor betaalde Verlofdagen in de Vlasvezelbereidingsnijverheid — <i>Caisse des Congés payés de l'Industrie de la Préparation des fibres de lin</i>	4.424.181,35	4.657.033,—
5. Kas voor betaalde Verlofdagen in het Metaalbouwbedrijf — <i>Caisse des Congés payés de l'Industrie de la Construction métallique</i>	132.019.664,60	138.968.068,—
6. Kas voor Jaarlijks Verlof voor de Papierverwerkende nijverheid van Turnhout — <i>Caisse des Vacances annuelles de l'Industrie du Papier couché et des cartes à jouer</i>	989.832,55	1.041.929,—
7. Kas voor betaalde Verlofdagen van de Centrale der Werkgevers aan de Haven van Antwerpen — <i>Caisse des Congés payés de la Centrale des Employeurs du Port d'Anvers</i>	11.720.006,40	7.533.290,—
8. Kas voor betaalde Verlofdagen der Werklieden van de Haven van Brugge — <i>Caisse des Congés payés des Ouvriers du Port de Bruges</i>	23.602,50	46.170,—
9. Bijzondere Kas der Gentse Centrale der Zee- en Binnenvaartwerkgevers voor de betaling der verlofdagen aan de losse arbeiders der Haven van Gent — <i>Caisse des Congés payés de la Centrale des Employeurs maritimes et fluviaux pour le paiement des congés aux ouvriers irréguliers du Port de Gand</i>	700.852,05	737.739,—
10. Kas voor betaalde Verlofdagen van de Centrale voor Werkgevers aet Haven van Oostende — <i>Caisse des Congés payés de la Centrale des Employeurs du Port d'Ostende</i>	196.000,—	190.739,—
11. Kas voor betaalde Verlofdagen van de Fotografienijverheid — <i>Caisse des Congés payés de l'Industrie photographique</i>	3.785.943,80	3.985.204,—
12. Kas voor betaalde Verlofdagen der Scheepsherstellers der Haven van Antwerpen — <i>Caisse des Congés payés des Réparateurs de navires du Port d'Anvers</i>	6.056.000,—	4.680.129,—
13. Kas voor betaalde Verlofdagen in de Ijzernijverheid — <i>Caisse des Vacances annuelles de la Sidérurgie</i>	61.190.445,25	64.410.995,—
14. Nationale Patroonskas voor betaalde Verlofdagen in het Behangers- en Versierdersbedrijf — <i>Caisse des Congés payés des Tapissiers-Garnisseurs</i>	798.433,20	840.456,—
15. Kas voor Jaarlijks Verlof in het Vezelbedrijf — <i>Caisse des Vacances annuelles de l'Industrie textile</i>	86.911.417,85	91.485.703,—
16. Kas der betaalde Verlofdagen voor de Textielnijverheid van Verviers — <i>Caisse des Congés payés de l'Industrie textile de Verviers</i>	14.420.953,45	15.179.951,—
17. Kas voor betaalde Verlofdagen in de Zink- en andere Nietijzer-Metalen-nijverheid — <i>Caisse des Congés payés de l'Industrie du zinc et des autres métaux non ferreux</i>	9.854.130,55	10.372.769,—
18. Rijksverlofkas voor de Diamantnijverheid — <i>Caisse nationale des Congés payés pour l'Industrie diamantaire</i>	134.000,—	
	502.562.085,75	522.379.251,—

OPMERKING. — Buiten de toewijzingen van 502.562.085,75 fr. voor het 1^{ste} en 2^e kwartaal, werd een voorschot van 45.000.000 frank voor het 3^e kwartaal verleend.

REMARQUE. — Outre les attributions de fr. 502.562.085,75, pour les 1^{er} et 2^e trimestres, une avance de 45.000.000 de francs a été accordée pour le 3^e trimestre.

HOOFDSTUK IV. — *Andere uitgaven.*

Er wordt geconstateerd dat onder die « Andere uitgaven » belangrijke kredieten voorkomen die wellicht in het Hoofdstuk II — Toelagen, een plaats zouden verdienen, maar er wordt toch gewezen op de grote verscheidenheid zodat volgens sommige commissarissen het hoofdstuk « Andere uitgaven » onder die betiteling kan aanvaard worden. Onder de uitzonderlijke uitgaven in die « Andere uitgaven » bij artikel 29, plaatst zich het krediet voor de « displaced persons ». Dat krediet schijnt te hoog alhoewel nog meerdere « displaced persons » moeten geholpen en gehuisvest worden. Vele van deze personen werden tewerk gesteld, zodat sommige centra in likwidatie zijn. Moest echter heel dat vraagstuk niet zo gecompliceerd zijn dan zou er vlug een oplossing komen, nu echter dient het krediet behouden en een oplossing nagestreefd.

TITEL II. — *Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.*

Van artikel 29 gaat het naar artikel 328. Wat betekent dat? Bij andere begrotingen meen ik dezelfde aanmerking gehoord te hebben. Dat artikel 328 volgend op artikel 29 in onze begroting spruit voort uit de nummering van de algemene begroting van uitgaven voortspruitend uit de oorlog. Er worden dus geen artikels weggemoffeld, de commissarissen mogen gerust zijn.

En na deze een beetje uit de ernstige toon vallende opmerking zouden we dit verslag kunnen afsluiten ware het niet dat de begroting van Arbeid en Sociale Voorzorg gevolgd wordt door een bijgevoegde begroting.

Die bijgevoegde begroting geeft een inzicht in de wisselwerking tussen de eigen inkomsten van :

- a) het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit;
 - b) de Nationale Kas voor ouderdoms- en weduwerentetoelagen en wezentoeelagen;
 - c) de Voorzorgs- en Steunkas ten behoeve van de slachtoffers van arbeidsongevallen;
 - d) het Voorlopig steunfonds der onvrijwillige werklozen,
- en de toelagen van de Staat, met de verantwoording van de uitgaven.

Zo krijgen wij een globaal overzicht van de werking van deze instellingen, de inspanning van de Staat ter zake, maar ook van de inspanning van de werkgevers en de werknemers, van de verzekerden aan de andere zijde. We zien voor het Rijksfonds 1.104.000.000 frank toelagen staan tegenover 3.790.000.000 frank ontvangsten of bijdragen van de betrokkenen.

Van die toelagen en ontvangsten samen worden 4.823.160.000 frank omgeslagen naar de verzekeringsorganismen. Op andere bladzijden zien wij nieuwe tussenkomsten van de regering en nieuwe inspanningen van de betrokkenen. Wij kunnen die

CHAPITRE IV. — *Autres dépenses.*

On constate qu'au chapitre « Autres dépenses » figurent des crédits importants qui seraient peut-être à leur place au Chapitre II — Subsidies, bien qu'on puisse en souligner la grande diversité, de sorte que, de l'avis de certains commissaires, le chapitre « Autres dépenses » peut être admis sous ce titre. Parmi les dépenses exceptionnelles dans ces « Autres dépenses », figure, à l'article 29, le crédit pour les « displaced persons ». Ce crédit semble trop élevé, bien que de nombreuses « displaced persons » doivent encore être aidées et logées. Nombre de ces certains centres sont en liquidation. Si ce problème n'était pas si compliqué, une solution pourrait être trouvée rapidement; en ce moment, le crédit doit être maintenu en vue d'une solution à rechercher.

TITRE II. — *Dépenses résultant de la guerre.*

On passe de l'article 29 à l'article 328. Qu'est-ce que cela signifie? Il me semble avoir entendu les mêmes remarques au sujet d'autres budgets. Cet article 328, faisant suite à l'article 29 dans notre budget, correspond à la numérotation du budget général des dépenses résultant de la guerre. On n'a donc pas escamoté d'articles, les commissaires peuvent avoir leurs apaisements à ce sujet.

Après avoir fait cette remarque, s'écartant un peu du ton sérieux, nous pourrions clore ce rapport, s'il n'était que le budget du Travail et de la Prévoyance Sociale est suivi d'un budget annexe.

Ce budget annexe donne un aperçu de l'action réciproque des revenus propres :

- a) du Fonds national d'assurances maladie-invalidité;
 - b) de la Caisse nationale de majoration des rentes de vieillesse et des rentes de veuves et d'orphelins;
 - c) Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail;
 - d) Fonds provisoire de secours aux chômeurs involontaires,
- et des subsides de l'Etat, avec la justification de ces dépenses.

Nous avons ainsi un aperçu global de l'activité de ces institutions, de l'effort de l'Etat dans ce domaine, mais aussi de l'effort des employeurs et des travailleurs, des assurés. Nous trouvons pour le Fonds national 1.104 millions de francs de subsides, contre 3.790 millions de francs de recettes ou de cotisations des intéressés.

Du montant global de ces subsides et recettes une somme de 4.823.160.000 francs est répartie entre les organismes assureurs. D'autres pages nous renseignent sur de nouvelles interventions du Gouvernement et de nouveaux efforts des intéressés.

sommen na onderzoek van de bijgevoegde begroting niet totaliseren, omdat sommige sommen op twee der begrotingen fungeren maar we kunnen wel opmaken de machtige som van de solidaire inspanning die in deze sector van ons openbaar leven gebeurt en die zich omzet in de zekerheid die we ten allen prijze moeten behouden.

Een Regeringsamendement tot wijziging van de omschrijving van artikel 29-1 met het oog op de verdere liquidatie van het huisvestingscentrum te Bergen, werd eenparig aangenomen.

Het door een lid voorgesteld amendement strekken- de tot het in evenwicht brengen van de R.M.Z. werd met 10 tegen 9 stemmen verworpen.

Daarom zal mijn besluit zijn : laat ons de begroting van Arbeid en Sociale Voorzorg onderzoeken maar laten wij ons vooral in de komende dagen inspannen om de grote vraag die voortdurend gesteld werd bij de bespreking op te lossen. Met bekwame spoed en grote zorgzaamheid naar de volledige beveiliging, versterking en gezondmaking van onze maatschappelijke zekerheid in alle sectoren zodat patroons en werknemers, zodat zelfstandige arbeiders, middenstanders, boeren en wie ook rechtmatig aanspraak maakt op die zekerheid en er de lasten van helpt dragen, het recht hebben te genieten van de maatschappelijke zekerheid, in welke ons klein land vele grote landen is voorgegaan.

De begroting wordt ter stemming gelegd en met 9 tegen 6 stemmen, bij 1 onthouding aangenomen.

Het verslag wordt eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
J.-A. JESPERS.

De Voorzitter,
L.-E. TROCLET.

Après examen du budget annexe il ne nous est pas possible de totaliser ces sommes du fait que certaines d'entre elles sont inscrites sur deux budgets, mais nous pouvons dresser le bilan du gros effort consenti solidairement dans ce secteur de la vie publique et qui se traduit par la sécurité que nous devons maintenir à tout prix.

Un amendement du Gouvernement modifiant le libellé de l'article 29-1, en vue de poursuivre la liquidation du centre d'hébergement de Mons a été adopté à l'unanimité.

L'amendement proposé par un membre en vue de réaliser l'équilibre de l'A.M.I. est rejeté par 10 voix contre 9.

En conclusion, je vous convie à examiner le budget du Travail et de la Prévoyance Sociale, mais faisons surtout, dans les jours à venir, l'effort nécessaire pour résoudre la grande question qui a été posée continuellement au cours de la discussion. Réalisons, sans délai et avec la plus grande vigilance, la protection complète, le renforcement et l'assainissement de notre sécurité sociale dans tous les secteurs, de sorte qu'employeurs et employés, travailleurs indépendants, classes moyennes, paysans et tous ceux qui, à juste titre, peuvent prétendre à cette sécurité et qui contribuent à en supporter les charges, aient le droit de bénéficier de la sécurité sociale. Dans ce domaine notre petit pays a déjà devancé beaucoup de grands pays.

Le budget a été mis aux voix et adopté par 9 voix contre 6 et une abstention.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
J.-A. JESPERS.

Le Président,
L.-E. TROCLET.

BIJLAGE I.

HUIZEN VAN DE ARBEID.

Lijst der gebouwen.

VERKLARING.

Provinciale diensten van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg :

I.S.W. : Inspectie der Sociale Wetten.
T.I. : Technische Inspectie.
M.I. : Medische Inspectie.
A.G. : Arbeidsgerechten.

Provinciale diensten van de parastatale instellingen :

S.V.W. : Steunfonds voor Werklozen.
R.M.Z. : Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.
N.V.Z.I. : Nationaal Verzekeringsfonds tegen Ziekte en Invaliditeit.
R.S.K. : Rijksdienst voor samenordering der Kindertoelagen.

ANNEXE I.

MAISONS DU TRAVAIL.

Liste des immeubles.

LÉGENDE.

Services provinciaux du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale :

I.L.S. : Inspection des lois sociales.
I.T. : Inspection technique du Travail.
I.M. : Inspection médicale.

Services provinciaux des organismes parastataux :

F.S.C. : Fonds de Soutien des Chômeurs.
O.N.S.S. : Office national de Sécurité sociale.
F.N.A.M.I. : Fonds national d'Assurance Maladie-Invalidité.
O.N.A.F. : Office national de coordination des Allocations familiales.

ADRES — ADRESSE	Ondergebrachte diensten — <i>Services installés</i>			Nog te installeren diensten — <i>Services restant à installer</i>	
	Diensten — <i>Services</i>	Agenten — <i>Agents</i>	Ondergesch. Personeel — <i>Personeel subalterne</i> (1)	Diensten — <i>Services</i>	Agenten — <i>Agents</i>
ANTWERPEN. — ANVERS. <i>Antwerpen, — Anvers,</i> Pelikaanstraat, 98.	S.V.W.	65	9	I.S.W.	2
		65		T.I.	3
Mechelen, — Malines, F. de Merodestraat, 99.	I.S.W. A.G. S.V.W.	2	2	S.V.W.(2)	143
		—		R.M.Z.	50
		58		N.V.Z.I.	17
		60		R.S.K.	21
					236
				R.S.K.	9
					9

ADRES — ADRESSE	Ondergebrachte diensten — <i>Services installés</i>			Nog te installeren diensten — <i>Services restant à installer</i>	
	Diensten — <i>Services</i>	Agenten — <i>Agents</i>	Ondergesch. Personeel — <i>Personeel subalterne</i> (1)	Diensten — <i>Services</i>	Agenten — <i>Agents</i>
Turnhout, Warandestraat, 51.	I.S.W. S.V.W. R.M.Z. N.V.Z.I. R.S.K.	2 70 1 — (3) 2 75	4		
OOST-VLAANDEREN. — <i>FLANDRE ORIENTALE.</i> Gent. — <i>Gand.</i> Lange Steenstraat, 35.				I.S.W. T.I. S.V.W. R.M.Z. N.V.Z.I. R.S.K.	2 3 130 50 15 17 217
Aalst. — <i>Alost.</i> Rooseveltplaan, 17 B.	I.S.W. S.V.W. R.M.Z. R.S.K.	2 77 1 16 96	3		
Sint-Niklaas. — <i>Saint-Nicolas.</i> Statiestraat, 13.	I.S.W. S.V.W.	2 77 79	3	R.S.K.	9 9
WEST-VLAANDEREN. — <i>FLANDRE OCCIDENTALE.</i> Brugge. — <i>Bruges.</i> Spanjaardstraat, 35.	I.S.W. T.I. S.V.W. N.V.Z.I. R.M.Z.	2 3 52 12 1 70	6	R.M.Z. R.S.K.	50 9 59
Kortrijk. — <i>Courtrai.</i> Kasteelkaai, 1.	I.S.W. A.G. S.V.W. R.M.Z. N.V.Z.I. R.S.K.	2 — 60 1 — (3) 6 69	6	R.M.Z.	50 (2) 50
Oostende. — <i>Ostende.</i> Koningstraat, 63.	S.V.W. R.S.K.	65 1 66	3		

ADRES — ADRESSE	Ondergebrachte diensten — <i>Services installés</i>			Nog te installeren diensten — <i>Services restant à installer</i>	
	Diensten — <i>Services</i>	Agenten — <i>Agents</i>	Ondergesch. Personeel — <i>Personeel subalterne</i> (1)	Diensten — <i>Services</i>	Agenten — <i>Agents</i>
LIMBURG. — LIMBOURG.					
Hasselt,	I. S. W.	2	4	R. M. Z. N. V. Z. I.	50 9
	S. V. W.	53			
Maastrichterstraat, 41.	R. S. K.	1			
		56			59
BRABANT.					
Leuven. — Louvain.	I. S. W.	2	6	R. S. K.	11
	S. V. W.	60			
Bondgenotenlaan, 120.		62			
Nijvel. — Nivelles.	I. L. S.	2	3		
	F. S. C.	31			
	O. N. S. S.	1			
Rue de Mons, 47.	F. N. A. M. I.	— (3)			
	O. N. A. F.	6			
		40			
HENEGOUWEN. — HAINAUT.					
Bergen. — Mons.	I. L. S.	2	8	I. T. O. N. S. S. O. N. A. F. F. N. A. M. I.	2 50 11 27
	F. S. C.	87			
Boulevard Gendebien, 16.					
		89			
LUIK. — LIEGE.					
Luik. — Liège.	I. L. S.	2	18	O. N. S. S.	50
	I. T.	3			
	I. M.	1			
Rue Lambert le Bègue, 2.	F. S. C.	132			
	O. N. S. S.	1			
	F. N. A. M. I.	24			
	O. N. A. F.	24			
		187			50
Seraing,	F. S. C.	5	2		
	Centre prov. d'orientation professionnelle	6			
Rue Chapuis, 36.		11			

ADRES — <i>ADRESSE</i>	Ondergebrachte diensten <i>Services installés</i>			Nog te installeren diensten <i>Services restant à installer</i>	
	Diensten <i>Services</i>	Agenten <i>Agents</i>	Ondergesch. Personeel <i>Personnel subalterne</i> (1)	Diensten <i>Services</i>	Agenten <i>Agents</i>
LUXEMBURG. — <i>LUXEMBOURG.</i>					
<i>Aarlen. — Arlon.</i>					
Rue de la Station, 15 (gehuurd — en location).	I. L. S. F. S. C. O. N. S. S. F. N. A. M. I.	2 25 1 2	2	O. N. S. S.	50
		30			50

(1) Het ondergeschikt personeel omvat de deurwachters, dienstjongens, huisbewaarders, stokers, telefonisten en schoonmaaksters.

Le personnel subalterne comprend les huissiers, garçons de service, concierges, chauffeurs, téléphonistes et nettoyeuses.

(2) Aanvullend gedeelte.

Partie complémentaire.

(3) Beschikt over een vergaderzaal.

Dispose d'une salle de réunion.

BIJLAGE II.

VRAAG.

Welke onderscheidingen reikt het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg uit aan arbeiders(sters) en bedienden ? aan sociale werkers(sters) ?

Welke zijn de modaliteiten ?

ANTWOORD.

Onderscheidingen die bij wijze van « Nijverheids-eretekenen » op de voordracht van de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg kunnen verleend worden :

a) *aan bedienden van handel en nijverheid, alsook aan andere geestesarbeiders in dienstverband :*

1^o het Nijverheids-ereteeken eerste klasse (voor ten minste 30 jaren dienst, waarvan ten minste 10 bij éézelfde werkgever. — Leeftijdsvoorwaarde : 45 jaar);

2^o de Gouden Medaille der Kroonorde (voor 45 jaren dienst, waarvan ten minste 30 bij éézelfde werkgever — of — voor ten minste 40 jaren dienst bij éézelfde werkgever. — Leeftijdsvoorwaarde : 60 jaar);

3^o de Gouden Palmen der Kroonorde (voor ten minste 50 jaren dienst bij éézelfde werkgever);

b) *aan werklieden van handel en nijverheid, andere handarbeiders in loondienst, alsook aan ambachtsbazen :*

1^o het Nijverheids-ereteeken tweede klasse (voor ten minste 25 jaren dienst, waarvan ten minste 10 bij éézelfde werkgever);

2^o het Nijverheids-ereteeken eerste klasse (voor ten minste 25 jaren dienst bij éézelfde werkgever, of ook nog nadat zij ten minste 10 jaar in het bezit zijn van het Nijverheids-ereteeken tweede klasse);

3^o de Gouden Medaille der Orde van Leopold II (voor 50 jaren dienst, waarvan 35 bij éézelfde werkgever);

4^o de Gouden Palmen der Kroonorde (voor 50 jaren dienst bij éézelfde werkgever);

c) *aan huispersoneel :*

1^o het Nijverheids-ereteeken tweede klasse (voor 25 jaren dienst bij éézelfde familie — Leeftijd : 45 jaar);

2^o het Nijverheids-ereteeken eerste klasse (voor 35 jaren dito-dienst, mits sinds ten minste 10 jaar in het bezit te zijn van het ereteeken tweede klasse);

ANNEXE II.

QUESTION.

Quelles distinctions honorifiques sont remises par le Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale aux ouvriers(ères) et aux employé(e)s ? aux hommes (femmes) d'œuvres ?

Quelles sont les modalités ?

RÉPONSE.

Distinctions qui peuvent être octroyées comme « décorations industrielles » sur proposition du Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale :

a) *aux employés dans le commerce et l'industrie, ainsi qu'aux autres travailleurs intellectuels liés par un contrat :*

1^o la Décoration industrielle de première classe (pour 30 ans de service au moins, dont au moins 10 chez le même employeur. — Condition d'âge : 45 ans);

2^o la Médaille d'Or de l'Ordre de la Couronne (pour 45 ans de service, dont au moins 30 chez le même employeur — ou pour 40 ans de service chez le même employeur. — Condition d'âge : 60 ans);

3^o les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne (pour au moins 50 ans de service chez le même employeur);

b) *aux travailleurs dans le commerce et l'industrie, autres que les travailleurs manuels salariés, ainsi qu'aux maîtres des métiers :*

1^o la Décoration industrielle de deuxième classe (pour au moins 25 ans de service, dont au moins 10 ans chez le même employeur);

2^o la Décoration industrielle de première classe (pour au moins 25 ans de service chez le même employeur, ou bien encore pour 10 ans de service chez le même employeur après obtention de la Décoration industrielle de deuxième classe);

3^o la Médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II, pour 50 ans de service dont 35 chez le même employeur;

4^o les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne (pour 50 ans de service chez le même employeur);

c) *aux gens de maison :*

1^o la Décoration industrielle de deuxième classe (pour 25 ans de service auprès de la même famille : Age : 45 ans);

2^o la Décoration industrielle de première classe (pour 35 ans de service auprès de la même famille, sous réserve d'être en possession de la décoration de deuxième classe depuis au moins 10 ans);

3^o de Gouden Medaille der Orde van Leopold II (voor 50 jaren dienst bij éénzelfde familie).

De nijverheidseretekens worden verleend op aanvraag van de werkgever, gericht tot de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg. Zij worden alleen uitgereikt op een der navolgende datums :

8 April : verjaardag van Koning Albert;
21 Juli : Nationale Feestdag — met plechtige uitreikingsceremonie. ;
15 November : Feest der dynastie;

d) Aan leiders of ijveraaars van beroeps- of vakverenigingen kan, op de voordracht van de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, het *Bijzonder Ereteken der Beroepsverenigingen* worden verleend.

Deze personen kunnen met het *Bijzonder Ereteken tweede klasse* onderscheiden worden na ten minste 10 jaren lidmaatschap als bestuurslid en met het *Bijzonder Ereteken eerste klasse* na 20 jaren van zodanig lidmaatschap.

De arbeiders en bedienden die in de nijverheid of in de handel tewerkgesteld zijn en aan wie alle eretekens, die door de Dienst der Nijverheidseretekens worden uitgereikt, reeds verleend werden, ontvangen het *Kruis van Ridder in de Orde van Leopold II*, zo een tijdperk van 5 jaar sedert de toekenning van het laatst verleende ereteken verlopen is, op voorwaarde dat zij nog steeds in hetzelfde bedrijf werken en zij bewijzen dat zij minstens gedurende 55 jaar werkzaam zijn.

De ijveraaars (sters) voor sociale werken ontvangen de *Gouden Medalje van de Kroonorde* zo zij sinds minstens 10 jaar houder zijn van het Bijzonder Beroepsverenigingsereteken eerste klasse en in hun beroepsvereniging leidende functies vervullen.

BIJZONDER MUTUALITEITSERETEKEN.

Het bijzonder mutualiteitsereteken, ingesteld bij koninklijk besluit van 2 Augustus 1889 om de door de bevorderaars en beheerders van mutualiteitsinstellingen bewezen diensten te belonen, bestaat in twee graden :

a) *Bijzonder mutualiteitsereteken van tweede klas :*

Deze onderscheiding mag verleend worden :

1. aan al de tien jaar functie uitoefenende beheerders van mutualiteitsinstellingen met ten minste 50 effectieve leden;

2. aan de voorzitters, secretarissen en schatvaarders van ten minste 25 effectieve leden tellende mutualiteitsinstellingen, indien zij hun mandaat gedurende tien jaar hebben vervuld, alssok aan de andere beheerders van dergelijke verenigingen indien zij vijftien jaar functie tellen;

3. aan de voorzitters, secretarissen en penningmeesters van plaatselijke, ten minste 35 effectieve

3^o la Médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II, (pour 50 ans de service auprès de la même famille).

Les demandes de décorations industrielles doivent être adressées par l'employeur au Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale. Les décorations ne sont octroyées qu'à une des dates suivantes :

8 avril : jour d'anniversaire du Roi Albert;
21 juillet : Fête nationale — avec cérémonie solennelle extraordinaire;
15 novembre : Fête de la dynastie.;

d) Sur proposition du Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, la *Décoration spéciale d'Unions professionnelles* peut être octroyée aux dirigeants ou zélateurs d'unions professionnelles.

La *Décoration spéciale de deuxième classe* peut être décernée après au moins 10 ans de fonction de membre dirigeant et la *Décoration spéciale de première classe* après 20 ans de fonction similaire.

Les ouvriers et les employés qui sont occupés dans l'industrie ou dans le commerce et qui ont déjà obtenu toutes les distinctions honorifiques prévues par le Service des Décorations industrielles, reçoivent la *Croix de Chevalier de l'Ordre de Léopold II*, si un délai de 5 ans s'est écoulé depuis l'attribution de la dernière décoration, à condition qu'ils soient toujours occupés dans la même entreprise et qu'ils justifient d'au moins 55 ans de travail.

Les zélateurs(trices) d'œuvres sociales reçoivent la *Médaille d'Or de l'Ordre de la Couronne*, s'ils détiennent depuis au moins 10 ans, la Décoration spéciale de première classe des Organisations professionnelles et remplissent des fonctions dirigeantes dans leur organisation professionnelle.

DÉCORATION SPÉCIALE DE MUTUALITÉ.

La décoration spéciale de mutualité, instituée par l'arrêté royal du 2 août 1889, afin de récompenser les services rendus par les promoteurs et administrateurs d'institutions mutualistes, comprend deux grades :

a) *Décoration spéciale de mutualité de deuxième classe.*

Cette distinction peut être décernée :

1. à tous les administrateurs d'institutions mutualistes comptant au moins 50 membres effectifs s'ils ont 10 années de fonction;

2. aux présidents, secrétaires et trésoriers d'institutions mutualistes, comptant au moins 25 membres effectifs, s'ils ont exercé leur mandat pendant 10 ans, ainsi qu'aux autres administrateurs de telles associations s'ils comptent 15 années de fonction;

3. aux présidents, secrétaires et trésoriers de sections locales d'institutions mutualistes, comptant

leden tellende afdelingen van mutualiteitsinstellingen, en aan de andere beheerders van plaatselijke afdelingen met ten minste 70 effectieve leden.

De kandidaten moeten hun functies ten minste gedurende vijftien jaar waargenomen hebben.

b) *Bijzonder mutualiteitsereken van eerste klas :*

De bevordering van de tweede tot de eerste klas wordt verleend na een nieuw tijdsverloop van tien jaar. Nochtans mag de eerste klas van meet af worden verleend, indien de duur en de belangrijkheid van de bewezen diensten deze uitzondering rechtvaardigen.

BIJZONDER VOORZORGSERETKEN.

Het bijzonder voorzorgsereteken werd ingesteld bij koninklijk besluit van 28 Juni 1899 ter beloning van de door de bevorderaars en beheerders van verzorgsinstellingen bewezen diensten.

Dit ereteken kan worden toegekend namelijk :

a) aan de leden van beschermingscomité's voor werkmanswoningen en van de verzorgsinstellingen opgericht bij de wet van 9 Augustus 1899;

b) aan de beheerders en commissarissen van naamloze vennootschappen voor goedkope woningen opgericht in het belang van de arbeidersstand, en andere verenigingen tot verbetering van de arbeidershuisvesting;

c) aan de bevorderaars en beheerders van de verzorgskassen voor de mijnwerkers en van de verenigingen welke er kunnen mee gelijkgesteld worden;

d) aan de leden van de Gewestelijke Comité's en van het Centraal Comité van de Bond der Kroostrijke Gezinnen;

e) aan de beheerders van Compensatiekassen voor Gezinstoeslagen;

f) aan de leiders van de Federaties der Verminkten van Arbeid en Vrede;

en, in 't algemeen, aan de personen die zich bijzonder hebben onderscheiden bij het tot stand brengen van verzorgsinstellingen van alle aard.

Deze onderscheiding bestaat insgelijks in twee graden : het ereteken van tweede klas wordt toegekend na minstens 10 jaar functie en de bevordering van de tweede tot de eerste klasse, in algemene regel, na een nieuw tijdverloop van 10 jaar.

BIJZONDER COÖPERATIE-ERETKEN.

Het Bijzonder Coöperatie-ereteken werd ingesteld bij koninklijk besluit van 15 April 1903 ter beloning van de door de bevorderaars en beheerders van coöperatieverenigingen bewezen diensten.

Dit ereteken kan worden toegekend namelijk :

a) aan de beheerders en commissarissen van coöperatieverenigingen, in het belang der werkende klasse gesticht, zoals de volksbanken en de verbruiksverenigingen;

au moins 35 membres effectifs, et aux autres administrateurs de sections locales comptant au moins 70 membres effectifs

Les candidats doivent avoir exercé leurs fonctions pendant au moins 15 ans.

b) *Décoration spéciale de mutualité de première classe.*

La promotion de la deuxième à la première classe est décernée après une nouvelle période de dix ans. Cependant, la première classe peut être accordée d'emblée, si la durée et l'importance des services rendus justifient cette exception.

DÉCORATION SPÉCIALE DE PRÉVOYANCE.

La Décoration spéciale de Prévoyance est instituée par l'arrêté royal du 28 juin 1899 pour récompenser les services rendus par les promoteurs et administrateurs d'institutions de prévoyance.

Cette décoration peut être décernée :

a) aux membres des comités de patronage pour habitations ouvrières et des institutions de prévoyance créées par la loi du 9 août 1899;

b) aux administrateurs et commissaires de sociétés anonymes pour habitations à bon marché, créées dans l'intérêt de la classe ouvrière, et d'autres sociétés pour l'amélioration du logement des travailleurs;

c) aux promoteurs et administrateurs des caisses de prévoyance pour les ouvriers mineurs et des sociétés qui peuvent y être assimilées;

d) aux membres des comités régionaux et du Comité central de la Ligue des Familles nombreuses;

e) aux administrateurs des Caisses de Compensation pour Allocations familiales;

f) aux dirigeants des Fédérations des Mutilés du Travail et de la Paix;

et, en général, aux personnes qui se sont particulièrement distinguées lors de la création d'institutions de prévoyance de tout genre.

Cette décoration comprend deux grades : la décoration de deuxième classe est décernée après au moins 10 années de fonction, la promotion de la deuxième à la première classe se fait, en règle générale, après une nouvelle période de 10 années.

DÉCORATION SPÉCIALE DE COOPÉRATION.

La Décoration spéciale de Coopération a été instituée par l'arrêté royal du 15 avril 1903 pour récompenser les services rendus par les promoteurs et administrateurs de sociétés coopératives.

Cette décoration peut être décernée :

a) aux administrateurs et commissaires de sociétés coopératives créées dans l'intérêt de la classe ouvrière, telles les banques populaires et les sociétés de consommation;

b) aan de beheerders en commissarissen van coöperatieverenigingen ingericht in het belang van de middenstand behorende tot de nijverheid en de handel.

Deze onderscheiding bestaat insgelijks in twee graden : het ereteken van tweede klasse wordt toegekend na minstens 10 jaar functie en de bevordering van de tweede tot de eerste klasse, in algemene regel, na een nieuw tijdverloop van 10 jaar.

* * *

Wat betreft het verlenen van onderscheidingen in de nationale orden, voor diensten bewezen op mutualistisch gebied, gelden de volgende onder-richtingen :

De Zilveren Palmen der Kroonorde mogen verleend worden :

1° aan de leden van het bureau (voorzitter, secretaris, penningmeester)

en aan de andere beheerders van ten minste 150 effectieve leden tellende mutualiteitsinstellingen, die hun functies verder hebben waargenomen, respectievelijk gedurende 10 en 15 jaar, na het Bijzonder Ereteken van eerste klas te hebben bekomen.

De kandidaten moeten dus, volgens de aard van hun mandaat, 30 of 35 jaar dienst tellen;

2° aan de voorzitters, secretarissen en schatbe-vaarders van plaatselijke afdelingen van mutualiteitsinstellingen welke ten minste 500 effectieve leden tellen, op voorwaarde dat zij hun mandaat verder gedurende vijftien jaar hebben vervuld na het bijzonder ereteken van eerste klas te hebben bekomen.

De Gouden Palmen der Kroonorde mogen verleend worden aan de beheerders die, na de Zilveren Palmen van zelfde orde te hebben ontvangen, hun functies gedurende een nieuw tijdsverloop van 10 jaar hebben waargenomen en zulks onverminderd de eerste voorwaarden.

Het Ridderkruis in de Orde van Leopold II mag verleend worden :

1° aan de leden van het bureau (voorzitter, secretaris, penningmeester) van de landsbonden van mutualiteitsverbonden, die 30 jaar dienst tellen als beheerder van mutualiteitsverenigingen, waarvan 5 als lid van het bureau van een landsbond;

2° aan de leden van het bureau van de belangrijkste mutualiteitsverbonden (met ten minste 5.000 effectieve leden), die 30 jaar dienst tellen als beheerder van mutualiteitsverenigingen, waarvan 10 als lid van het bureau van een verbond.

In beide gevallen moet de kandidaat sedert ten minste 10 jaar houder zijn van het bijzonder ere-teken van eerste klasse.

Bedoelde onderscheidingen mogen onder gelijk-aardige voorwaarden ook verleend worden aan de beheerders van coöperatieverenigingen.

b) aux administrateurs et commissaires de sociétés coopératives créées dans l'intérêt des classes moyennes, faisant partie de l'industrie et du commerce.

Cette décoration comprend deux grades : la décoration de deuxième classe est décernée après au moins 10 années de fonction et la promotion de la deuxième à la première classe se fait en règle générale, après une nouvelle période de 10 ans.

* * *

En ce qui concerne l'attribution de distinctions honorifiques dans les ordres nationaux, pour services rendus dans le domaine mutualiste, les instructions suivantes sont d'application :

Les Palmes d'Argent de l'Ordre de la Couronne, peuvent être décernées :

1° aux membres du bureau (président, secrétaire, trésorier), et aux autres administrateurs d'institutions mutualistes comptant au moins 150 membres effectifs, qui ont rempli leurs fonctions sans discontinuité, respectivement pendant 10 et 15 ans, après avoir obtenu la Décoration spéciale de première classe.

Les candidats doivent donc compter normalement 30 ou 35 années de service;

2° aux présidents, secrétaires et trésoriers de sections locales d'institutions mutualistes comptant au moins 500 membres effectifs, à condition qu'ils aient rempli leur mandat sans discontinuité pendant 15 ans après avoir obtenu la Décoration spéciale de première classe.

Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne peuvent être décernées aux administrateurs qui, après avoir obtenu les Palmes d'Argent du même Ordre, ont rempli leurs fonctions sans discontinuité pendant une nouvelle période de 10 années et ce sans préjudice des premières conditions.

La Croix de Chevalier de l'Ordre de Léopold II peut être décernée :

1° aux membres du bureau (président, secrétaire, trésorier), des unions nationales des Fédérations mutualistes, qui comptent 30 années de service comme administrateurs de sociétés mutualistes, dont 5 comme membres du bureau d'une union nationale;

2° aux membres du bureau des fédérations mutualistes les plus importantes (avec au moins 5.000 membres effectifs), qui comptent 30 années de service comme administrateurs de sociétés mutualistes, dont 10 comme membres du bureau d'une fédération.

Dans les deux cas, le candidat doit être porteur de la Décoration spéciale de première classe depuis au moins 10 ans.

Des distinctions peuvent également être décernées aux administrateurs de sociétés coopératives, dans des conditions analogues.

(130)

BIJLAGE III.

Toestand van het Nationaal Fonds voor huishoudelijke wederuitrusting der werknemers.

A. — Huishoudelijke wederuitrustingsbons (toestand 31-12-1950) :

ONTVANGSTEN — RECETTES

1. Ontvangen bijdragen — *Cotisations reçues* :

a) van de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid — <i>de l'Office National de sécurité sociale</i>	fr.	3.209.239.416	
b) van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers — <i>du Fonds National de retraite des ouvriers mineurs</i>		355.481.304	
c) van de Dienst voor maatschappelijke zekerheid der zeelieden ter koopvaardij — <i>de l'Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande</i>		7.654.550	
			3.572.375.270

2. Leningen van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas — *Emprunts à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite*. fr. 1.000.000.0003. Door de Staat in 1947 toegestane voorschot — *Avance consentie, en 1947, par l'Etat*. 340.000.000(voorschot — *avance* fr. 700.000.000(gedane terugbetalingen — *remboursements effectués* 360.000.0004. Tegemoetkoming in 1950, van de Staat ten einde de terugbetaling van de waarde der laatste vier huishoudelijke wederuitrustingsbons mogelijk te maken — *Intervention, en 1950, de l'Etat en vue de permettre le remboursement de la valeur des quatre derniers bons de rééquipement ménager* 170.000.000(voorschot — *avances*) fr. 400.000.000(1^e terugbetaling — *1^{er} remboursement*) 150.000.000(2^e terugbetaling — *2^e remboursement*) 80.000.0005. Interesten van « call money » leningen — *Intérêts de prêts en « call money »* 3.935.834Totaal der ontvangsten — *Total des recettes*. . fr.

5.086.311.104

=====

ANNEXE III.

Situation du fonds national de rééquipement ménager des travailleurs.

A. — Bons de rééquipement ménager (situation au 31-12-1950) :

UITGAVEN — DEPENSES

1. Bedrag der terugbetaalde bons — <i>Montant des bons remboursés</i> fr.	4.812.400.000
2. Statutaire werkzaamheid van het Fonds — <i>Activité statutaire du Fonds</i> :	
a) Bestuurskosten — <i>Frais d'administration</i> fr.	34.000.000
b) Andere kosten, interesten op leningen, mobiliënbelasting, afstempeling der bons, vergoedingen aan de Compensatiekassen voor landbouwarbeiders (met inbegrip van een som van 26.500.000 frank voor financiering van het dubbel verlofgeld voor 1948) — <i>Autres frais : intérêts s/emprunts, taxe mobilière, estampillage des bons, indemnités aux Caisses de compensation agricoles (y compris une somme de 26.500.000 francs afférente au financement du double pécule de vacances 1948).</i>	167.500.000
	201.500.000

Totaal der uitgaven — *Total des dépenses.* . fr.

5.013.900.000

BESCHIKBAAR — *DISPONIBLE* : ± 72.400.000 fr. bestemd om het verschil te dekken van ± 65.000.000 fr. tussen het bedrag der afgeleverde en geldig gemaakte bons : 4.877.100.000 fr., en het bedrag der terugbetaalde bons 4.812.400.000 fr. — ± 72.400.000 frs. destiné à couvrir la différence de ± 65.000.000 frs. apparaissant entre le montant des bons délivrés et validés : 4.877.100.000 frs. et le montant des bons remboursés : 4.812.400.000 frs.

B. — Tabel der door de Staat van 1 Januari 1950 af opnieuw over te nemen lasten, ingevolge het bij het Parlement ingediend wetsontwerp houdende vereffening van het Hulpfonds voor de huishoudelijke wederuitrusting :

B. — *Tableau des charges que l'Etat est appelé à reprendre à partir du 1^{er} janvier 1950, en suite du projet de loi déposé au Parlement, portant liquidation du Fonds d'aide au rééquipement ménager :*

1. Restant der door de Schatkist toegestane terugvorderbare voorschotten. — <i>Solde des avances récupérables consenties par le Trésor</i> fr.	340.000.000
2. Leningen van de Algemene Spaar en Lijfrentekas. — <i>Emprunts à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite</i>	1.000.000.000
3. Leningen betreffende het dubbel verlofgeld voor 1948 (wet van 14 Juni 1948). — <i>Emprunts afférents au double pécule de vacances 1948 (loi du 14 juin 1948) :</i>	
a) Toelagenfonds voor bedienden. — <i>Fonds d'allocations pour employés.</i>	600.000.000
b) Nationale Kas voor rentetoeslagen, enz. — <i>Caisse nationale de majorations de rentes, etc.</i>	400.000.000
c) Rijkskas voor jaarlijks verlof. — <i>Caisse nationale de vacances annuelles.</i>	300.000.000
	1.300.000.000
4. Dienst der interesten en betaling der mobiliënbelasting. — <i>Service des intérêts et paiement de la taxe mobilière</i>	310.000.000
TOTAAL DER LASTEN. — TOTAL DES CHARGES.	2.950.000.000 — =====

Ingevolge het bij het Parlement ingediend wetsontwerp houdende ontbinding en vereffening van het Nationaal Hulpfonds voor de huishoudelijke wederuitrusting van de werknemers, werd, ten einde de financiële dienst der onder de waarborg van de Staat door deze openbare zelfstandige inrichting aangegane leningen van 1 Januari 1950 af te verzekeren, beslist kredieten op de begroting der Staatsschuld te voorzien. Er werd overwogen deze lasten over een periode van 10 jaar te verdelen. Voor elk der dienstjaren 1950 en 1951 werd, respectievelijk onder de artikelen 139 (nieuw) en 138, een krediet van 300 miljoen frank aangevraagd. — *Suite au projet de loi déposé au Parlement et portant dissolution et mise en liquidation du Fonds national d'aide au rééquipement ménager des travailleurs, il a été décidé, en vue d'assurer, à partir du 1^{er} janvier 1950, le service financier des emprunts contractés, sous la garantie de l'Etat, par cet établissement public autonome, de prévoir des crédits au budget de la dette publique. Il a été envisagé d'échelonner ces charges sur une période de 10 ans. Pour chacun des exercices 1950 et 1951, il a été postulé, respectivement sous les articles 139 (nouveau) et 138, un crédit de 300 millions de francs.*

BIJLAGE IV.

VRAAG.

Welk zou het bedrag van de voor 1951 op 463.000.000 frank geraamde lening geweest zijn (zie blz. 17 van het verslag), zo het Parlement de wet van December jl. niet had goedgestemd ?

ANTWOORD.

Afgezien van de wet van 30 December 1950 had er in 1951, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit n^o 16 van 22 Juli 1939, een som van 4.667.000 frank moeten opgenomen worden. De op de begroting van de pensioenen te voorziene kredieten zouden, in dit geval, ongeveer 1 milliard frank belopen hebben.

ANNEXE IV.

QUESTION.

Quel aurait été le montant de l'emprunt évalué à 463.000.000 francs pour 1951 (voir page 17 du rapport), si le Parlement n'avait pas voté la loi de décembre dernier ?

RÉPONSE.

Abstraction faite de la loi du 30 décembre 1950, il aurait fallu emprunter une somme de 4.667.000 fr. en 1951, conformément aux dispositions de l'arrêté royal n^o 16 du 22 juillet 1939. Dans ce cas, les crédits à prévoir au budget des pensions auraient été d'environ 1 milliard de francs.

BIJLAGE V.

VRAAG.

Een volledige tabel van de toestand van het Dotatiefonds.

ANTWOORD.

Om de last « ouderdomspensioenen » te dekken, die voor 1951 op 1.667.400.000 frank geraamd is, zal de Nationale Kas voor Ouderdomsrentetoeslagen, enz. over de volgende geldmiddelen beschikken :

a) gelden voortkomende van het bij koninklijk besluit van 22 Juli 1939 opgericht Dotatiefonds	fr. 709.000.000 (1)
b) gelden voortkomende van de begroting van pensioenen (artikel 105-3)	495.000.000
c) op te nemen gelden	463.400.000
Totaal	fr. 1.667.400.000
	=====

(1) Om deze verrichting te verwezenlijken zal het Dotatiefonds een som van ± fr. 4.667.000,00 moeten opnemen, daar de op de begroting uitgetrokken kredieten slechts fr. 704.333.000,00 belopen.

ANNEXE V.

QUESTION.

Un tableau complet de la situation du Fonds de dotation.

RÉPONSE.

Pour faire face à la charge « pensions de vieillesse », qui est évaluée pour 1951 à 1.667.400.000 francs la Caisse nationale des majorations de rente de vieillesse, etc., disposera des ressources suivantes :

a) fonds provenant du Fonds de dotation créé par l'arrêté royal du 22 juillet 1939	fr. 709.000.000 (1)
b) fonds provenant du budget des pensions (article 105-3)	495.000.000
c) fonds à emprunter	463.400.000
Total	fr. 1.667.400.000
	=====

(1) En vue de réaliser cette opération le fonds de dotation devra emprunter une somme de ± frs. 4.667.000,00, les crédits inscrits au budget ne s'élevant qu'à frs. 704.333.000,00.